OTRA MENTIRA SE DESVANECE: CODIGUA

PATRONES TIENEN ARMAS Y NO LOS CAMPESINOS

● Latifundista Ramón Arrau dirige un verdadero ejército. ● Los "rehenes" sólo existen en la imaginación fértil de la Derecha

(Por Marcos Borcosky, enviado especial) - El "dramatico y angustioso cuadro" que describieron los diarios El Mercurio y Ultimas Noticias acerca "del rapto" de los propietarios y familiares del fundo Codigua, en Melipilla, entre los que habria "19 asustados e inocentes niños", es la mas burda de las invenciones, como pudimos constatar personalmente.

En ningun momento nuestro ingreso al fundo fue obstaculizado, por el contrario, pedimos hablar con uno de los trabajadores. Se nos presento Augusto Alvarado, dirigente del Sindicato Comunal Codigua, afiliado a la Confederación Ranquil. Este, luego de imponerse de las informaciones de ambos matutinos, desmintio en forma terminante aquello de que los propietarios y familiares de ese predio se encontraban secuestrados.

De igual forma el dirigente aseguró que no tienen armas, mostrando, al mismo tiempo "un fusil" fabricado con trozos de madera forrado en papel y que tienen para asustar a los terratenientes.

El movimiento de los trabajadores de este predio se inició el 12 de octubre a las 18 horas, por parte de 25 inquilinos, siendo este el fruto que cosecharon los patrones por maltratos fisicos, laborales y económicos.

Los trabajadores, al conversar con La Nación, calificaron las informaciones de los mencionados diarios como **"una sucia y asquerosa maniobra derechista"** de los matutinos santiguinos que indicaban a los trabajadores como "recibiendo de parte de extraños, armas, alimentos y licor", agregando que ellos en ningún momento han amenazado de muerte a los patrones que se encuentran en sus casas.

La Nacion tuvo oportunidad de ingresar al fundo y conversar con uno de los propietarios, Ramón Arrau, quien ordenó un despliegue de personal, rodeando a los reporteros un grupo de individuos a los que calificó **"como parientes y amigos"**. Sin embargo a uno "de sus parientes o amigos" le llamó la atencion diciendole **"Ud. no tiene derecho a hablar ni dar el nombre de nadie, porque es menor de edad"**.

Los periodistas informaron a Arrau de las palabras de los campesinos, quienes manifestaron que los patrones tenian armas. "¿Cuáles armas?" dijo Ramon Arrau, al mismo tiempo que soltaba una gran risotada "si acá no tenemos armas de ninguna especie". Sin embargo "al menor", al que habia llamado la atención, pudimos observarle, por entre su chaleco, el correaje de una sobaquera portapistola. Ese detalle se le hizo presente a Arrau, quien mirando de reojo al aludido respondió violentamente: **"Efectivamente, es una sobaquera, y la debe tener para escupir allí, pero ninguno de nosotros tiene armas"**.

El patron Arrau manifesto al ser consultado, que el predio de mas de 600 hectáreas estaba repartido entre cinco hermanos y sus cónyuges, señalando al mismo tiempo que sus trabajadores eran los mejores pagados de toda la zona. Más adelante expresó que no abandonaria el predio porque allí tenia su hogar y **"si efectivamente los campesinos pedian la intervención del fundo, ellos se opondrian "con sus modestos medios"**.

La Nación pudo enterarse además que el dirigente de los trabajadores, Augusto Alvarado, fue despedido hace algun tiempo por el solo hecho de haber reunido y organizado a los trabajadores del lugar, la misma política se siguió con otras cuatro personas, entre ellas Guillermo Silva, Nibaldo Chávez y Alvaro López.

LA NACION

Santiago, Martes 19 de Octubre de 1971

Año LIV Nº 19.673

SEMANA	PRECIO	DOMINGOS	PRECIO
Provincia Santiago:	E° 1.70	Provincia Santiago:	E° 2.20
Otras Provincias:	E° 1.80	Otras Provincias:	E° 2.30

POR RELACIONES CON CHILE

PENTAGONO PRECOCUPADO

● A TRAVES DE UN MEMORANDUM ENVIADO AL DEPARTAMENTO DE ESTADO REFLEJA SU INQUIETUD.

WASHINGTON, 18 OCTUBRE por Adolfo Aleman (ANSA). El Pentagono habría preparado un "memorandum" expresando su preocupación sobre el deterioro de las relaciones entre Chile y Estados Unidos, y los eventuales perjuicios que tal situacion podria provocar en sus contactos con el ejercito chileno.

Así lo indican ambientes latinoamericanos bien informados de Washington, y en el mismo Departamento de Estado se admite como "posible" la preocupación del Pentágono.

El interes del Pentagono radica en sus deseos de seguir manteniendo una colaboración militar con Chile, inclusive a traves de ventas de equipos militares.

Actualmente la participacion norteamericana en la ayuda militar a Chile se reduce a 5 millones de dolares para que Chile adquiera un avión de transporte C 130.

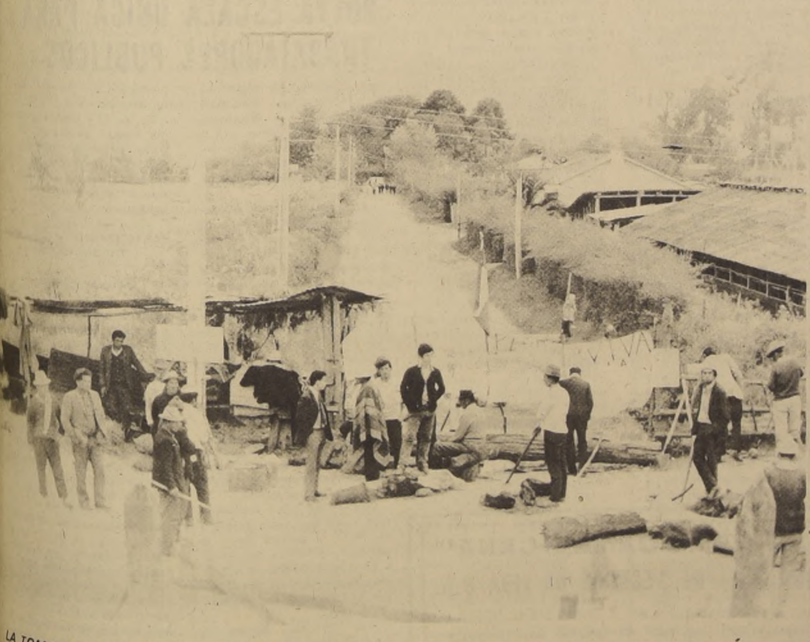
El temor del Departamento de Defensa es que la "politica dura" del departamento del tesoro hacia Chile, a causa de la nacionalizacion de las minas norteamericanas de cobre sin adecuada compensacion (según el punto de vista norteamericano), pueda reflejarse en las relaciones entre las fuerzas armadas estadounidenses y chilenas, que se mantienen en excelentes términos.

Detras de esa preocupacion estaria, ademas, el interes de algunas industrias belicas de poder continuar posibles ventas de equipos militares a Chile.

Esta "disidencia" del Pentagono, unida a la "linea dura" del Tesoro y a la "linea (por ahora) blanda" del Departamento de Estado, hace suponer que en las altas esferas del gobierno norteamericano tendra que llegarse en breve a una "verificación" a fondo de la política a seguir con el gobierno del Doctor Salvador Allende.

La "verificación" —conforme a la tradición norteamericana— no será facil, y dará origen a un intenso debate para arribar a un "consenso" aceptable. Pero en este contexto la intervención del Congreso podria ser otro factor de complicacion, pues allí el actual gobierno de Santiago no cuenta con muchos amigos.

No obstante, Chile tiene algunos amigos, y el más inesperado es el representante por Massachussets y padre jesuita, Roberto Drinan. Este acaba de incluir en el "Congressional Record" de la semana pasada un texto muy favorable a Allende escrito por un profesor de la Universidad de Columbia, Corliss Lamont. El semanario conservador de Washington "Human Events" critica hoy al padre Drinan por ese motivo, y califica a Corliss Lamont de ser un izquierdista casi comunista.



LA TOMA DEL FUNDO CODIGUA fue la culminación de los contínuos maltratos económicos, laborales y aun físicos que sufrieron los campesinos a lo largo de varios años, en manos de sus patrones: "los Arrau" —como son conocidos en toda la zona de Melipilla. A mucha diferencia de lo "informado" por dos matutinos derechistas, son los latifundistas los que portan armas y así lo constataron reporteros de "La Nación". Los mismos patrones declararon que se opondrían a la intervención del predio "con nuestros modestos medios" si así se determinaba. EN LA FOTO: los campesinos frente al fundo.

Una mirada de cariño y ternura para ese ser que es único en el mundo: LA MADRE.

A UNA SOLA MUJER SE LE DICE MADRE

En el mundo hay una palabra que con solo nombrarla significa ternura y cariño. Una palabra que aprendemos sin mayor esfuerzo y que posiblemente es la última que olvidamos: MADRE.

Una sola mujer en el mundo que es el simbolo de la comprensión y el amor. Ella, dedica una vida entera a sus hijos, aunque estos ya estén grandes y sean hombres, siempre habrá para ellos una palabra dulce o una mirada de reproche, y nosotros muchas veces ignorantes no la entendemos, la maldecimos y nos olvidamos de sus sacrificios.

Y sólo un pequeño homenaje y un premio es lo que entregamos a esas mujeres abnegadas que son capaces de morir antes de perder a un hijo.

El Teatro Continental estuvo ayer lleno de una alegria diferente. Pequeños paquetes de regalos, algunos muy cuidadosamente envueltos, tenian un significado especial, se conmemoraba el Día de la Madre y hasta los más pequeños quisieron demostrar su cariño sólo mirando a aquel ser que les trajo a la vida.

En el acto organizado por el Rotary Club de Santiago, se premió a las seis mejores madres seleccionadas por la Institución con medallas de honor. Por primera vez en esta oportunidad se premió a cuatro funcionarias del Servicio Nacional de Salud que se han destacado por su amor a los niños.

La celebracion de la Semana del Niño continuará hoy con un homenaje al Día del Maestro, para lo cual en cada colegio se realizarán actos conmemorativos a ese otro ser que dedica gran parte de su vida a la educación de los niños.

Reunión de CECLA:

CANCILLER PERUANO SOLICITO UNA CONFERENCIA MONETARIA MUNDIAL

LIMA 18 (UPI). El Ministro de Relaciones Exteriores del Peru, General Edgardo Mercado Jarrin, urgió hoy a Estados Unidos a hacer extensivas "sin demora a todos los paises en desarrollo sin excepción" las exoneraciones del recorte de la ayuda externa otorgadas a los paises de America Latina.

El Canciller peruano planteo esto durante la ceremonia inaugural de la reunion de expertos de la comision especial de coordinacion Latino Americana (CECLA) que se realizo al mediodia de hoy.

La reunion de expertos, a la que asisten representantes de 22 paises del continente, es previa a la Asamblea de caracter ministerial de la CECLA que se iniciara aqui el proximo miercoles 27.

Ambas reuniones tienen por finalidad coordinar la posicion de las naciones Latinoamericanas con miras a la reunion del "grupo de los 77" que está prevista para el 25 de octubre en Lima, y para la asamblea de la III Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), que debe tener lugar en marzo de 1972 en Santiago de Chile.

El Canciller Mercado Jarrin, quien fue elegido presidente de la reunión de la CECLA, pidio formalmente la convocatoria de una conferencia monetaria mundial con asistencia de todos los paises en la cual debatan los problemas derivados de la crisis monetaria.

En su discurso de 30 minutos, Mercado Jarrin recalco que la crisis monetaria internacional "esta produciendo todo genero de dislocaciones en el comercio mundial" y señalo que al igual que "una moneda nacional requiere una politica nacional, una moneda internacional requiere una politica internacional".

Expreso igualmente su preocupacion por que, a raiz de esta crisis y las medidas para resolverla, "surjan represalias y contra represalias y que las medidas no fueran lo suficientemente generales".

Critico la dañina, interesada y excluyente disparidad que ha generado la existencia de las dos potencias mundiales, Estados Unidos y la Union Sovietica. Señalo tambien que existe una nueva realidad en el orden mundial con el surgimiento de China, la importante gravitacion economica del Japon y el inteligente aglutinamiento de las naciones europeas.

Señalo que aún no se ha podido resolver el problema del desarrollo y dijo que "las naciones ricas han puesto al hombre en la Luna pero los paises pobres no pueden vivir en la tierra".

Mercado Jarrin urgio luego a los paises integrantes de la CECLA a pronunciarse sobre esta situacion. "Es importante saber quiénes son miembros de buena fe de la UNCTAD y quiénes no lo son", expreso.

HOY SON LOS FUNERALES DEL SENADOR JOSE ISLA

● Profunda emoción en círculos políticos

PRESIDENTE ALLENDE INAUGURO REUNION L. A. DE INGENIEROS

La creación de un organismo centralizador de investigación y experimentación científica a nivel latinoamericano sugirió el Presidente de Chile, Salvador Allende en el acto inaugural de la 2ª Reunión Latinoamericana de Colegios y Consejos Profesionales de Ingenieros, realizado ayer, en el Hotel Sheraton San Cristobal.

Esta segunda reunión corresponde a un acuerdo adoptado en Lima en 1969, mediante el cual se tiende a lograr una efectiva integración científica de todos los países latinoamericanos.

Concurren a este encuentro representaciones de 17 países, así como delegados de la OEA, BID, Corporación Andina de Fomento, ALALC y otros organismos internacionales vinculados al desarrollo y a la integración de America Latina, los que vienen a contribuir con su respaldo técnico al torneo. Este cuenta con el patrocinio oficial del Gobierno chileno y de organismos tales como CORFO, CODELCO, Banco Central, CORVI, Universidades y otros.

En encuentro se prolongara hasta el viernes proximo, en el Hotel Sheraton. El fin de semana las delegaciones extranjeras aprovecharán para conocer el litoral de Valparaíso.

NECESIDAD DE CIENCIA APLICADA

Gonzalo Martner, Director de ODEPLAN, hizo presente la urgente necesidad de formar cientistas aplicados. Esto, en el caso de Chile, para la explotación de su principal riqueza básica, el cobre. Explicó que se requieren nuevos conocimientos para lograr un producción óptima.

Otro aspecto destacado por Martner es la preocupación por lograr la existencia de un control de calidad. O sea, que las piezas y partes de maquinarias o vehículos fabricados por los países regionales tengan una calidad conveniente. Este control de calidad es un requisito básico en una industria moderna, señaló.

Agregó el Director de ODEPLAN que el Gobierno chileno tenía fe en un desarrollo integrador latinoamericano cuyas características debían ser la originalidad y la discriminación adecuada para utilizar las normas y técnicas de otros países más avanzados.

POLITICA DE INTEGRACION

"Nos hemos reunido para formular las bases de una política de desarrollo de nuestra ingeniería, clara, decidida e integrada", dijo Eduardo Arriagada, presidente del Colegio de Ingenieros de Chile y de esta 2ª Reunión Latinoamericana que realizan estos profesionales.

Para gastos militares:

NO HAY GESTION ECONOMICA ANTE LA UNION SOVIETICA

El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, frente a las publicaciones y comentarios en la prensa norteamericana acerca de un presunto crédito por 50.000.000 de dólares gestionado o que se estarían gestionando ante la Unión Soviética para gastos militares, declara:

1.- Que tales informaciones son absolutamente falsas. No ha habido gestión ni oferta alguna relativa a ese tipo de crédito con ese país amigo.

2.- Que Chile se ha opuesto permanentemente a una carrera armamentista en América Latina y las compras que ha efectuado o efectúe en el futuro de material militar, están sólo destinadas a mantener la eficiencia de sus Fuerzas Armadas y la Seguridad Nacional.

3.- Que manifiestamente esta campaña de rumores, originada con ocasión del proceso de nacionalización de nuestro cobre, está dirigida a desfigurar la imagen de la política internacional chilena, para perjudicar nuestras relaciones con los Estados Unidos y con las hermanas repúblicas de América Latina, y producir efectos perturbadores en la política interna chilena, en circunstancias de que toda la nación apoya al Gobierno en su esfuerzo por recuperar para el país el pleno dominio de sus recursos naturales.

4.- Que, por otra parte, Chile no ha hipotecado ni hipotecará su derecho soberano a decidir autonomamente la fuente y condiciones de sus adquisiciones de armamentos, como de cualquier otro género de bienes, lo que resolverá en cada caso conforme su interés nacional.

Ministro del Trabajo

Estudia problemas de obreros estibadores

LARGAS conversaciones, con los dirigentes de los obreros estibadores suplentes, del puerto de Valparaíso, sostuvo durante la tarde de ayer, el Ministro del Trabajo, José Oyarce, en busqueda de la solución a los problemas planteados por estos trabajadores.

Treinta y cinco trabajadores de Valparaíso, se presentaron en la tarde de ayer, en el Ministerio del Trabajo, para exigir la solución a sus problemas.

Hasta la ultimas horas de ayer, aun no había sido solucionado el conflicto, por cuanto los trabajadores exigían la firma de un documento que ratificara su contratación ante la Camara Marítima.



EL PRESIDENTE ALLENDE destacó la necesidad de que nuestro país, así como todos los latinoamericanos, superara positivamente al desafío de desarrollar su tecnología para alcanzar real independencia. La intervención tuvo lugar en la inauguración oficial de la 2ª Reunión Latinoamericana de Ingenieros, realizada en el Hotel Sheraton.

Dijo el Presidente Allende:

"EL PROGRESO DE A.L. ESTA EN SU TECNICA E INGENIERIA"

"Porque Chile se enfrenta a una tarea que representa un desafío, y en ese desafío está presente, más que nunca la técnica, es que yo les pido en nombre de un futuro de América Latina que debemos defender, que ustedes vuelquen su empeño y su calor de científicos y técnicos para hacer posible la información y el conocimiento que no nos pueden regatear y que debemos aplicarlos a nuestra propia realidad".

Así se expresó el Presidente de la República, Salvador Allende en la II Reunión Latinoamericana de Colegios Profesionales de Ingenieros, realizada en la mañana de ayer, en el Hotel Sheraton.

"Nos encontramos con una realidad, aquí en Chile que por ejemplo, faltan 4 mil medicos y faltan 6 mil odontólogos, y nos encontramos con la dramática realidad que faltando medicos hay mas de 500 medicos chilenos fuera de la frontera, y hay mas de 1500 enfermeras universitarias.

"El éxodo de la técnica, esta atracción que ejerce la posibilidad de obtener niveles de vida material superior, nos obliga a considerar entonces la necesidad de formar con un espíritu distinto, con una mentalidad diferente al hombre que va a ser el que tendrá la obligación de aportar su capacidad al progreso de nuestros pueblos.

"Por eso yo les pido a ustedes, que tienen este alto nivel. A ustedes que tienen zonas de influencia trascendente en sus patrias, a ustedes que se han volcado ahora con inquietud profunda, que hagan posible a través de las Universidades, la creación de un Instituto de Formación Técnica y Científica que será el factor fundamental para el desarrollo común entre las grandes tareas que tiene Latinoamérica".

ROMPER LA DEPENDENCIA

"America Latina es un continente rico, está caracterizado dolorosamente por el sufrimiento de sus mayorías nacionales. Basta recordar y lo puedo decir yo que soy médico y que tengo si se quiere autoridad para hablarle a los profesionales, porque además de mi acción política, he sido cinco años Presidente del Colegio Medico de Chile.

"Habrá que recordar que el hombre latinoamericano, en un 52% se alimenta mal. Habrá que pensar que hay 11 millones de parados absolutos que esta cifra se acrecienta extraordinariamente con aquellos que tienen tan solo algún trabajo de temporada. No habrá que olvidar que 19 millones de viviendas faltan en este continente, y nunca dejar de recordar que hay 120 millones de analfabetos y semianalfabetos. Y en este mundo en que el hombre dialoga en los espacios siderales y transita por la Luna, hay todavía en America Latina más de 15 millones de seres humanos que no conocen la moneda como valor de intercambio.

"Frente a estas cifras y esta realidad, cuando la brecha tecnológica, como lo dijera Eduardo Arriagada, se hace mucho más amplia entre los países en vías de desarrollo y los países desarrollados, la tarea nuestra, la tarea de los hombres de Latinoamérica, es precisamente la de romper el cerco de la dependencia que nos ha condenado a esta vida, empinarnos por sobre nuestra realidad y mirar hacia el continente que algún día, como lo soñaran nuestros próceres, podrá estar presente en la historia del mundo con la dignidad e independencia que es indispensable.

PRESENCIA DE CAMBIOS

Solo quiero insistir, que indiscutiblemente estamos en presencia de cambios. Yo lo he podido apreciar a través de las visitas que he podido, y por suerte, efectuar a Argentina, a Peru, a Ecuador y Colombia. El diálogo con los Mandatarios de otros países, las Declaraciones Conjuntas que hemos hecho, la preocupación profunda, no solo por acentuar el intercambio y la integración en el campo comercial, sino en el campo cultural, tecnológico y científico. Son hechos que están demostrando que hay un pensamiento que germina y que tendrá que dar sus frutos por el esfuerzo de gobernantes que interpretan el anhelo justo de sus pueblos frente a la realidad que anhelamos.

Como Presidente de un Gobierno Popular, en escala internacional y nacional hemos reafirmado lo que ha señalado Gonzalo Martner, y también el Presidente de ustedes, Eduardo Arriagada, en el sentido del derecho de nuestros pueblos al uso y goce de las riquezas naturales que nos entregará la naturaleza, la recuperación de nuestras riquezas básicas en manos del capital foráneo.

Solicitan que se mejore organización de EMPORCHI

NUEVAS ideas para mejorar la marcha de la Empresa Portuaria de Chile, entregaron al Ministro de Obras Públicas, y Transportes, Pascual Barraza, dirigentes de la Federación Nacional de Empleados Portuarios.

En entrevista que sostuvieron ayer, con el Secretario de Estado, los dirigentes le señalaron que les preocupaba la organización interna de la Empresa, en función de una mayor eficiencia en los servicios, un mejor autofinanciamiento y la autorealización de los trabajadores, mediante la creación de Comités de Empresa que permitan su participación en todos los sectores de EMPORCHI.

El Ministro les señaló que los ejecutivos de la empresa estudiaban actualmente estos problemas con autoridades de Gobierno y que le parecía bien la proposición que le hacían de entregar un estudio por escrito de sus planteamientos, "porque esta es la filosofía de este Gobierno".

Se levantó la veda de carne de vacuno

Los aficionados a los jugosos bistec, sabrosas cazuelas y otros no menos apetitosos platos que se preparan con carne de vacuno, estarán hoy de plácemes: se acabó —aunque sea momentáneamente— la veda que pesaba sobre este artículo.

La medida adoptada por DIRINCO, de levantar la veda, es para las provincias de Santiago, Valparaíso y Aconcagua. Según informó el Departamento de Relaciones Públicas de la Dirección de Industria y Comercio, para esta semana se dispondrá de un total de 2.700 toneladas. De este total, entre ayer y hoy se están entregando 1.750 toneladas y el saldo se entregará en lo que resta de la semana.

Cabe destacar que el consumo de carne, proporcionalmente, será mayor este año, ya que en octubre de 1970 el total de este producto que se puso a la venta alcanzó a 2.000 toneladas, mientras que este año se entregarán 700 toneladas más.

GREMIOS

De dirigente gremial a Subsecretario del Trabajo

En la mañana de ayer asumió en forma oficial, el nuevo Subsecretario del Trabajo Augusto Jiménez Jara, quien recibió el cargo del Subsecretario Subrogante, Antonio Cavada, quien lo desempeñaba en forma interina. Estuvieron presentes en el acto, el Ministro del Trabajo, José Oyarce y el actual titular de la Vivienda, Julio Benítez, quien se había desempeñado anteriormente como Subsecretario del Trabajo.

OBRERO Y DIRIGENTE GREMIAL

El nuevo Subsecretario del Trabajo, Augusto Jiménez, inició su carrera gremial como dirigente de la Federación de estudiantes de Ñuble, posteriormente fue obrero en la Caja de Colonización Agrícola, ingresando al Partido Socialista el año 1942. Durante algunos años se desempeñó en la Compañía General de Electricidad Industrial, luego en el Servicio Nacional de Salud, hasta el año 1970 en que trabajaba en actividades de la construcción.

Antes de ser designado con el nuevo cargo, en representación de la clase trabajadora, se desempeñaba como Jefe de Area de la Corporación de Reforma Agraria, en la conflictiva provincia de Ñuble.

Augusto Jiménez, fue también durante 15 años dirigentes de los funcionarios del Servicio Nacional de Salud y fundador de la Central Unica de Trabajadores en la provincia de Ñuble, en donde trabajó por mucho tiempo en representación de sus compañeros de clase.

También, en esta misma calidad, ha viajado en diversas ocasiones a los países socialistas, invitado a participar en Congresos y fiestas conmemorativas del movimiento obrero.

Interrogado respecto a su futura gestión como Subsecretario del Trabajo, expresó: "Nuestro deseo es que los trabajadores participen directamente en las gestiones del Ministerio, a través del diálogo y la discusión, para así confrontar las ideas y buscar solución a todo tipo de problemas que afectan a los trabajadores".

Para concretar esta participación, iniciaremos proximamente un Seminario sobre Planificación Laboral, en el que participarán todos los inspectores del trabajo, Consejeros de la Central Unica, de federaciones y confederaciones, etc.

En estos seminarios se analizan temas sobre "Política de negociación colectiva", problemas laborales y discusión directa", para terminar —según expresó el Subsecretario— con el burocratismo en las negociaciones, que afecta al buen desempeño laboral. Agregó: "daremos una guerra a muerte al burocratismo, por cuanto yo mismo lo he sufrido en carne propia y en el Gobierno de los trabajadores no debe existir.



AUGUSTO JIMENEZ. Nuevo Subsecretario del Trabajo, quien asumió oficialmente sus funciones en la mañana de ayer.

ANEF propone:

NUEVA ESCALA UNICA PARA TRABAJADORES PUBLICOS

LA AGRUPACION NACIONAL DE EMPLEADOS FISCALES, ANEF, a través de su Presidente, Tucapel Jiménez, presentó a la Comisión Nacional de Remuneraciones un completo estudio sobre sueldos y salarios del Sector Público.

La Comisión, integrada por representantes del Gobierno, de la Central Unica y por Presidentes de todas las federaciones gremiales del sector fiscal, se reunió en la tarde de ayer, en forma extraordinaria, en la Subsecretaría de Hacienda, a petición expresa de la Agrupación de Empleados Fiscales, con el objeto de dar a conocer su proyecto.

El estudio de la ANEF, plantea la creación de una escala única de sueldos y salarios para todos los servicios de gobierno central, semifiscales, autónomos, empresas autónomas del estado y servicios independientes.

Esta escala única entraría a regir desde el primero de enero de 1972 y pondría fin a la anarquía de rentas del sector público, que contempla actualmente una escala de 39 grados, con 104 tablas de remuneraciones distintas.

Este complejo sistema ha generado profundas desigualdades entre trabajadores que desarrollan idénticas funciones. Por ejemplo, se han dado casos en que para un mismo puesto hay 24 sueldos distintos. Esto se ha dado porque cada servicio tiene diferentes incentivos, asignaciones especiales, estímulos o premios, al margen de la remuneración base.

De los 110 servicios públicos que existen en el país, 32 no tienen pitutos o diferencias de sueldos y salarios. El resto proporciona, cada uno, distintos tratos económico a sus trabajadores.

PARTICIPACION DE LOS TRABAJADORES

El proyecto presentado por ANEF, pondría fin a esta anarquía, por cuanto contempla el establecimiento de sueldo vital real, mínimo, fijado a través de comisiones especiales con participación de los trabajadores. Su monto alcanzara para permitir solventar los gastos normales de una familia.

Este estudio servirá de base para las proposiciones finales, que la Comisión Nacional de Remuneraciones hará al Gobierno para que este adopte las medidas concernientes en sueldos y salarios para el Sector Fiscal.

El Presidente de ANEF, Tucapel Jiménez, señaló "que no obstante la necesidad de ordenar el actual sistema de remuneraciones, en la práctica es imposible establecer de inmediato una Escala Unica de Carácter Definitivo".

Por tal razón, los estudios propuestos por la ANEF, respecto a la escala de sueldos, tendrían el carácter de transitoria, para que se aplique a contar del primero de enero próximo. Posteriormente, se elaboraría una definitiva.

LA NACION

LA MARCHA DE LOS TRABAJADORES

La Central Unica de Trabajadores está organizando un desfile proletario y campesino para el 4 de Noviembre, día en que se cumple un año desde la llegada al gobierno de la Unidad Popular. Con ello se trata de graficar, ante los ojos de todo el mundo, el sentido histórico de un proceso que está cambiando las reglas del juego entre capitalistas y asalariados, o sea, entre explotadores y explotados. En vez de que el compañero Presidente reviste ese día, desde una improvisada tarima, las filas de los militantes políticos, agrupados en sus directivas nacionales y regionales, sus bases, sus núcleos, sus asambleas y sus departamentos, presenciará el paso de los batallones de mineros, con sus buzos, sus cascos y sus lámparas; de los regimientos de campesinos, con sus hoces, sus chuzos y sus palas; de las brigadas de la construcción, con sus brochas, sus carretillas y sus martillos; de las blancas falanges de enfermeras, con sus jeringas, sus vendas y sus botiquines; de los empleados, los periodistas y, en general, de todo el pueblo que trabaja, agrupado de acuerdo con sus labores diarias.

Se ha pretendido mostrar este desfile como un intento de fiscalizar la asistencia, para adoptar medidas de represión o castigo contra los inasistentes. Esta crítica es inconsistente y falaz, pues bien se sabe que aun en las empresas donde tiene control el Estado, la oposición participa en las elecciones gremiales, con sus propios candidatos, y suele pregonar triunfos que, efectivos o no, demuestran, por lo menos, la amplia libertad de que gozan quienes no son partidarios del actual gobierno popular. Esto no era habitual en regímenes pasados, por lo que bien vale la pena destacarlo.

En cambio es útil señalar el simbolismo de esta marcha de los trabajadores, pues mostrará al auténtico pueblo, al hombre de trabajo, al ciudadano que produce las riquezas nacionales, expresando en las calles su decisión de seguir adelante, hacia las metas de la revolución y el socialismo. El desfile se hará en las provincias el día 3, y la marcha del 4, en la capital de la República, culminará la celebración de este primer aniversario del triunfo popular.

Como acaba de afirmarlo el compañero Presidente, el primer año de gobierno deja un saldo de experiencias cuyo análisis él abordará con motivo de esa gran concentración trabajadora. Hay pasos decisivos por el camino de los cambios estructurales y las nacionalizaciones impostergables. Pero hay deficiencias en algunos aspectos, especialmente en las labores de la Administración Pública, que requieren rectificaciones drásticas e inmediatas. Sobre ello también hablará el Mandatario, ya que él sostiene la conveniencia de hacer conocer a la opinión pública todas las iniciativas y todas las críticas.

La Central Unica de Trabajadores empieza a tomar en este gobierno el puesto de avanzada y comando que le corresponde, pues en ella se agrupan mayoritariamente los asalariados, ya sean obreros, empleados, técnicos o campesinos, masa productora que sirve de columna central al progreso de toda la nación. La CUT desfilará, pues, el 4 de Noviembre, a la cabeza de ese ejército proletario y campesino, mostrando ante los ojos de la oligarquía y la plutocracia, lo que significa la democracia para el verdadero pueblo.

Todo Chile vibrará ese día con el estrépito de la marcha y se fortalecerá la Unidad Popular en una forma distinta a la habitual, es decir más allá de las limitaciones partidarias, en una muestra colectiva de fraternidad en el trabajo.

Falsos y Verdaderos Temores

El hecho de que los intereses de algunas compañías norteamericanas estén asegurados por una agencia gubernamental de los Estados Unidos (la Overseas Private Investment Corp OPIC), ha hecho temer a algunos que se produzcan enfrentamientos desagradables entre el Gobierno de ese país y el nuestro, a raíz de la nacionalización de algunas empresas extranjeras.

Ese temor puede ser correcto, pero las razones en que se funda no son rigurosamente correctas. Así como no es igual temer a un cadáver por razones supersticiosas que por razones sanitarias, tampoco es igual temer al imperialismo por unas razones que por otras. Si el temor se fundamenta en falsas razones, los conjuros resultan ineficaces para evitar el mal.

En lo que respecta a un temor a enfrentamientos con el Gobierno de los Estados Unidos debido a los seguros de las compañías en la OPIC, hay razones para sostener más bien lo contrario: que precisamente gracias a que existen esos seguros y gracias a que tenga que pagarlos esa agencia gubernamental, se disminuye la posibilidad de un enfrentamiento riesgoso.

No pensamos que nuestro pueblo vaya a vacilar en razón de esos temores, si fueran bien fundados. Pensamos, sí, que si el enfoque del verdadero peligro no es correcto, la respuesta táctica puede también no serlo.

Hasta la década del sesenta se mantuvo vigente la política del "big stick", con variaciones aparentemente más amables que antes de la Segunda Guerra Mundial. Quien tocaba, en cualquier lugar del mundo, un pelo de los intereses norteamericanos y la respuesta era automática e inflexible: marines. Pero esa política, con el correr del tiempo, fue mostrándose ineficaz. Por un lado, no se lograba persuadir a los pueblos de que no lucharan contra el imperialismo, y por otro lado, la respuesta de represalia armada terminaba siendo más costosa que el valor de las nacionalizaciones efectuadas.

El imperialismo tuvo que adaptarse a nuevas exigencias históricas y económicas, para seguir siendo imperialismo. Tuvo que ir cambiando la política del garrote por la del engatusamiento, la política de las armas por la de la diplomacia, y conmutando el costo de la represión armada por el de la concesión táctica, a cambio de una mayor ventaja estratégica. Comprendió el imperialismo que su verdadero interés a largo plazo reside en proteger diplomáticamente el conjunto de las inversiones más que en proteger por las armas a cada inversionista en particular. Así, en ese cuadro, amplio, es comprensible que el imperialismo esté dispuesto a sacrificar a una empresa concreta, particular y específica, a cambio de garantizar un sistema global de beneficios. Ese es el papel que juega la empresa gubernamental de seguros que tendrá que indemnizar a las compañías nacionalizadas en Chile: pagar a la Anaconda, a la Keneccott y a la ITT, permite al Gobierno de Estados Unidos liberarse de la obligación de otras acciones, ya que con ellas, Chile se cerraría por entero a cualquier otro interés norteamericano.

Antes, Anaconda, Keneccott o ITT tenían poder suficiente, como lo tuvo United Fruit Company en el caso de Cuba, para imponer al Departamento de Estado una política de represalias de guerra contra el país que osara tocar sus intereses. Pero en su propia evolución, el conjunto de los intereses imperialistas ha terminado por entender que su supervivencia no está ligada a la relación particular de cada empresa con los países en que tienen inversiones, sino a la relación colectiva que, a través del Gobierno de Estados Unidos, puedan establecer, con los países dispuestos a acoger tales inversiones.

De allí que para no cerrarse completamente las puertas de Chile, el conjunto de intereses imperialistas esté dispuesto a pagar, a través del mecanismo de compensaciones que son los seguros de la OPIC, los presuntos daños que puedan sufrir compañías particulares como las ya citadas.

Es, pues, en interés de ellos mismos, que los intereses imperialistas se abstendrán de cualquiera medida traumática de fuerza en contra de nuestro país. Salvo, por cierto, que ellos lleguen a entender que no es una empresa individual, sino todos sus intereses, de manera colectiva, conjunta y simultánea, los que están amagados por la misma suerte que las compañías del cobre han debido correr en nuestro país.

Ello no significa que el imperialismo se abstendrá de todo tipo de coacción. Naturalmente, acudirá a otras medidas, de tipo económico y financiero, para tratar de torcer, o al menos, suavizar nuestra voluntad nacionalista. Nuestra objeción se refiere solamente a los temores de una acción represiva descabellada. Ella no debe entrar en nuestros cálculos de probabilidades. Solamente debemos contar con las represalias que vulneren nuestro aparato económico. Pero frente a ellas, nuestro pueblo sabrá encontrar las contra-respuestas adecuadas.

V. M.

Nacionalización del Cobre

NUEVA YORK, Octubre de 1971.— El anuncio en Chile de la nacionalización del cobre ha hecho explosión en los Estados Unidos. No porque la acción haya significado para nadie en este país una sorpresa. El golpe se veía venir y se esperaba desde el mes de julio último cuando el Congreso chileno acordó por ley dar al Ejecutivo los poderes necesarios para proceder a la liquidación de la parte de las compañías norteamericanas en las minas. Constitucionalmente esa ley establecía que el Gobierno de Chile, como nación soberana, se reservaba el derecho a fijar el monto justo de la compensación. Este último detalle era de suma importancia, la incógnita del problema para los norteamericanos. El Presidente Nixon había expresado anteriormente en diversas ocasiones que reconocía el derecho de un país a la propiedad de sus riquezas naturales. No podía obrar de otra manera tratándose de un Gobierno como el del Presidente Salvador Allende elegido democráticamente y que opera (como los Estados Unidos y cualquier otra democracia contemporánea) ajustándose estrictamente a las normas oficiales de una constitución.

En principio, se trata de una operación elemental de democracia pura. No cabe discusión en la parte operativa del procedimiento. Pero quedaba por decidirse el precio de adquisición que el Gobierno chileno terminaría por ofrecer por sus partes en los minerales del cobre a las firmas norteamericanas. Dos de las compañías, las más grandes —la Kennecott y la Anaconda— habían dado a la publicidad el monto que esperaban percibir por el traspaso de sus intereses en la propiedad de las minas: la suma de 400 millones de dólares.

A fines de septiembre, el Presidente Salvador Allende, en el ejercicio pleno de sus poderes, en reunión en la Moneda, anunció que el Gobierno chileno cargaba en contra de esos 400 millones un total de 774 millones que esas mismas compañías habían usufructuado por razón de exceso de ganancias acumuladas por las firmas norteamericanas durante los últimos quince años. En una operación elemental de aritmética, las compañías le debían a Chile, entonces, por lo menos 224 millones de dólares.

Este fue el golpe de gracia. El diario **The New York Times**, que muy raramente reacciona de inmediato a un acontecimiento de significado internacional, apareció al día siguiente con un editorial furibundo. **El Times** acusaba a Allende de haberse dejado influenciar al fin por los partidos de izquierda —el comunista y el socialista— que apoyaban su Gobierno. **El Times** pedía al Presidente Nixon que tomara cartas en el asunto para impedir que el Gobierno de Chile se burlara en tal forma de los intereses norteamericanos. Para empezar debía negársele a Chile toda aplicación oficial de empréstitos, etc.

Por supuesto, como hemos dicho anteriormente en repetidas ocasiones, este alboroto se veía venir y se producirán otros. Habrá amenazas de represalias privadas u oficiales. Bloqueos económicos. Todo depende hasta qué punto el gobierno de los Estados Unidos esté dispuesto a arriesgar su vieja tradición proteccionista de los intereses comerciales norteamericanos en países subdesarrollados.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Clodomiro Almeyda, en un discurso ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, hizo al respecto una cita muy oportuna y acertada al invocar a favor de la nacionalización del cobre la declaración solemne que reconocen las Naciones Unidas de que todo país tiene el derecho soberano a su independencia económica.

ARMANDO ZEGRI

Pena de Muerte

En 1810, la población de Londres estaba indignada. Pedía que colgaran a John Williams, un marinero a quien la policía acusó de dos feroces crímenes colectivos. Primero, fueron asesinados un tendero, su mujer, su hijo y un muchacho que trabajaba con ellos. Doce días después, un empleado, su mujer y el criado. Los crímenes tenían bastante similitud, y el marinero se hizo sospechoso. La noticia se corrió, y todo Londres creyó a pie juntillas en la culpabilidad del pobre John Williams. No pudo defenderse, no fue creído y ante la perspectiva espantosa de morir en la horca, vejado por la multitud, prefirió ahorcarse privadamente en su celda.

La multitud, que a veces necesita víctimas, paseó su cadáver por las nebulosas calles de Londres con una estaca clavada en el corazón. Se había hecho justicia, pero una justicia muy especial, ya que ahora, ciento sesenta años después, se ha descubierto que el desgraciado John Williams era totalmente inocente.

Las pruebas las ha aportado un ex funcionario del Ministerio del Interior inglés, en un libro que acaba de publicar.

Este solo caso —y hay muchos en las historias de la justicia mundial— es suficiente argumento en contra de la pena de muerte. Porque es una pena irreparable. La pena de prisión es en cierto modo irreparable, pues los años pasados en la cárcel, aunque se indemnicen con dinero, dejan huellas siniestras; pero, al fin y al cabo, al hombre se le devuelve la vida cuando se prueba que no era culpable.

Y, además, se ha comprobado por diversos estudios, que la criminalidad no disminuye cuando existe la pena de muerte.

John Williams, el pobre marinero cuya vida fue un desastre, es ahora un emblema en favor de una justicia sin horca ni cámara de gases.

J. T.

El "Ñato" Zapata

LOS MARTES DE OSCAR WAISS



El Partido Socialista le rindió un homenaje al ex-diputado Emilio Zapata Díaz, y tal vez pocas veces se haya procedido con más justicia. Porque el "Ñato" Zapata es uno de los personajes de la historia revolucionaria chilena y un precursor del movimiento de liberación de los campesinos, que él comenzó a organizar por los años 30, en las Ligas de Campesinos Pobres, todo lo que constituye un episodio de la lucha social algo olvidado, raras veces mencionado y, en definitiva, para muchos desconocido.

Podría imitar al desaparecido Tito Mundt y decir "yo lo conocí". Pero tendría que agregar, ¡y cuánto! Pues estuve ligado desde mi adolescencia a la trayectoria política del "Ñato", con quien me encontré el año 1931 y junto al cual participé en incontables luchas, en reales batallas y en numerosos trabajos. Y ya que hablé de Tito Mundt, él también apareció fugazmente, en esos años, por el local que tuvimos en Andes 2314, casi esquina de Cumming, flaco, nervioso, impaciente, inconstante, inestable, indisciplinado y brillante.

Vino una campaña electoral y el "Ñato", impensadamente, sin que nadie lo supusiera, fue elegido diputado por el Segundo distrito de Santiago, con el apoyo de los campesinos de Lampa, de Quilicura, de Barrancas, de Quinta Normal y de otras comunas rurales. Era un pintor de brocha gorda, organizado en el entonces famoso Comité Unico de la Construcción, cuya voz trémula a veces se quebraba por la pasión concentrada que exhibía a flor de piel, entregado por entero a las tareas de su clase.

Sus intervenciones en la Cámara de Diputados, entre los años 1933 y 1941 aún se recuerdan. Solía agarrarse con Dussaillant, a quien lo trataba de "viñatero envenenador del pueblo", pues Zapata, entre otras cosas, era absolutamente sobrio. Se paraba en pleno hemiciclo y, con el dedo extendido, le gritaba "chupa-sangre", "pije explotador" y otras expresiones del léxico político de entonces, de ahora y, me temo, de siempre. Debido a sus apasionadas intervenciones tuvo muchas peticiones de desafuero y yo, recién recibido de abogado, casi imberbe, con una facha de cabro que no me la podía, fui a defenderlo ante el Pleno de la Corte de Apelaciones de Santiago. Es muy antigua esta cosa de los desafueros, que sigue llamando la atención y que para los jóvenes suele parecer una novedad.

En cierta oportunidad se querelló contra Emilio el Subsecretario de Agricultura del Gobierno de Arturo Alessandri, Galán Nilo, y sostuvo la petición el entonces abogado liberal Luis Quinteros Tricot, que después fue senador socialista para retornar, finalmente, a sus viejos amores reaccionarios. Quinteros, que había sido mi profesor de derecho constitucional en la Escuela de Leyes de la Universidad de Chile, cuando funcionaba en la casona de la Alameda, defendió la tesis de que era procesable el parlamentario si había incurrido en injurias o calumnias durante un discurso en el Congreso. Yo contesté, en representación del diputado obrero Zapata, que me parecía muy interesante lo que había dicho el abogado Quinteros, y que en realidad su alegato me había enseñado muchísimas cosas; pero que entre el abogado Quinteros Tricot y el profesor de derecho constitucional del mismo nombre, me quedaba con la teoría del maestro, pues había tenido el honor de ser su alumno, y leí dos páginas de los apuntes de clase, que afirmaban precisamente lo contrario de lo que acababa de decir mi contradictor.

Por supuesto gané la causa, Zapata no fue desaforado y siguió su dura campaña contra el gobierno, contra la burguesía y en defensa de los campesinos. Por eso, a los pocos días lo detuvieron los carabineros en Lampa, acusándolo de "agitador comunista", quienes lo llevaron entre dos uniformados a caballo, sujetándole cada uno un brazo, por medio de las calles de la población, mientras Zapata gritaba con voz ronca y rítmicamente: "Camaradas obreros y campesinos, así tratan los sicarios del capitalismo a vuestro diputado obrero. Para esto le sirve el fuero a los trabajadores. La burguesía barre el suelo con nosotros. Revolución, camaradas, revolución". Fue una extraña escena y un más extraño discurso. Un diputado arrastrado por las calles, vejado ante sus electores, conducido por dos carabineros a caballo con los brazos retorcidos en alto, y que levanta su voz para llamar al pueblo a la lucha revolucionaria. ¿Qué pasaría ahora si se le tocara un pelo a uno de los "repúblicos" reaccionarios? ¿Cómo se atreven a hablar de respeto a la Constitución quienes no hicieron más que pisotearla?

No pararon ahí las cosas. Empezamos a publicar un semanario llamado "Izquierda", tamaño diario grande y con un título dibujado por el pintor marxista Lema, periódico que impulsó las más feroces campañas, entre clausura y clausura. Yo era el director y Emilio el Administrador. Allí llegaron obreros e intelectuales; entre otros Pablo López, Alejandro Chelén, Jorge Neut Latour, Manuel Contreras Moroso y muchos más. "Izquierda" se editaba en la imprenta que se instaló en Matucana 40-b, donde vivía Pablo López, y sus máquinas eran las adquiridas por Recabarren, que nos fueron entregadas por Grove, durante los efímeros días de la revolución del 4 de Junio, y que se pusieron a nombre del entonces senador Manuel Hidalgo, fallecido hace pocos años.

Una mañana íbamos con Zapata hacia la imprenta, llevando el metal con la composición, desde la linotipia que estaba en Amunátegui, donde hoy queda el costado del edificio de Investigaciones, parte de la famosa imprenta Gutenberg, cuando nos dimos cuenta que los originales se nos habían quedado en manos del linotipista. Zapata siguió en un taxi a Matucana y yo me devolví a buscar los papeles.

Una media hora después llegué a nuestra imprenta y la encontré clausurada, otra vez más, enterándome que a mi diputado Administrador los pacos le habían roto la cabeza a palos, amén de llevárselo preso, por variar. Durante semanas Zapata concurrió a las sesiones de la Cámara con la cabeza vendada, sin que eso le causara impresión alguna a los derechistas ensoberbecidos, pues ellos sólo ven la paja en el ojo ajeno, pero jamás la viga en el propio.

¿Cuál había sido la causa? Muy sencilla: Arturo Alessandri había leído su Mensaje anual en el Congreso Pleno, haciendo gárgaras con las palabras sacramentales de la legalidad, el orden y la justicia. Nosotros, sobre el título del semanario, publicamos una foto con un montón de niños asesinados en Ranquil, unos treinta o cuarenta, y le pusimos a grandes caracteres: "Nuestra respuesta al Mensaje Presidencial". Nada más, ni nada menos. La respuesta presidencial fue la paliza a Zapata, que me hubiera sido extensiva a no mediar el olvido de los originales.

Continué luchando junto a Zapata y lo ayudé a organizar las ligas de campesinos pobres, que es el hecho conmemorado la semana pasada por el Partido Socialista. Tuvimos una oficina, en la vieja Galería Alessandri, por Huérfanos, en el segundo piso, donde llegaban cientos de trabajadores de la tierra con múltiples problemas, que tratábamos de remediar. La verdad es que si alguien se merecía que le confirieran el título de abogado por ley, sin haber hecho estudios de ninguna especie, era Zapata, porque tenía un sexto sentido para descubrir los resquicios legales, y muchas leyes fueron redactadas por él, sin que se auto-atribuyera el rimbombante diploma de "el legislador". Todo esto en medio de reuniones, de publicaciones, de folletos, de conferencias, de viajes y de toda clase de actividades que significaban una vida de locos. No sé por qué me quejo, ya que tantos años después sigo trabajando igual, o tal vez más. Por algo me decía Bernardo Leighton, en el cocktail de la revista "Mensaje", que éramos un par de viejos porfiados, pues cuarenta años después seguíamos diciendo las mismas cosas. Hago esta digresión porque con Bernardo nos queremos mucho, como sé que quiere al "Ñato" Zapata, pues hay lealtades en la vida que están por encima de las discrepancias, y eso lo entienden los que mantienen sus ideas con el sudor y con la sangre.

Han pasado los años y Emilio Zapata está enfermo y viejo, marginado forzosamente de la organización y de la lucha. No supe oportunamente del homenaje, por lo que no concurrí. Me dijeron que había llorado, con las lágrimas de la emoción y del reconocimiento. Yo le envío desde esta columna el abrazo que ese día no pude darle, el recuerdo de tantas luchas, de tantas derrotas y de algunas victorias, y un recado muy personal y muy directo: estamos comenzando a vivir la etapa por la que tanto bregamos y tu ejemplo, Zapata, es un aporte valioso para las jóvenes promociones que ponen, igual que lo hicimos antes, su corazón y su entusiasmo en la batalla por la revolución y el socialismo.



• VALPARAISO • VALPARAISO •

La Empresa será estatizada:

TRABAJADORES DE GASVALPO VOLVIERON A SUS FUNCIONES

Quedó solucionado el paro indefinido que el viernes pasado habian iniciado los 480 trabajadores de la Compania de Gas de Valparaiso quienes pedian la salida de unos de los ejecutuvos y la pronta estatizacion de la Empresa

A las 11 horas de ayer se dio termino al conflicto y el Secretario General del Sindicato Profesional Crisha Rosemblit señalo que esto habia sido posible mediante gestiones directas efectuadas en el Ministerio de Mineria, estableciendose que en un plazo de quince dias la Empresa GASVALPO pasara al area social de la produccion

Los integrantes de los Sindicatos Profesional e Industrial habian tomado la resolucion de efectuar un paro indefinido el viernes pasado, indicando que la Empresa venia soslayando reiteradamente la urgente reparación de las plantas antiguas que se encuentran en deplorables condiciones

Además denunciaron que hay problemas en la Planta de Envases de Concón, existiendo desde hace cinco meses un programa de ampliacion de dicha seccion, sin concretar nada al respecto

Todas esas acciones de la Empresa manifestaron los trabajadores iban encaminadas a producir desabastecimiento de gas licuado y gas de cañeria, situación que además de afectar a las poblaciones de Valparaiso, Viña del Mar y la red Norte que llega hasta Antofagasta, significaba producir problemas al Gobierno de la Unidad Popular

Ante estos hechos los obreros y empleados decidieron paralizar sus labores y exigir la pronta estatizacion de GASVALPO, lo que fue anunciado a los trabajadores por el Ministerio de Mineria

AQUI, EL PUERTO

El alcalde de Viña del Mar se reunió recientemente con las Juntas de Vecinos de "Vista Hermosa" y "Buenos Amigos Sur", de Forestal. Los pobladores entregaron al alcalde Armando Barrientos informaciones sobre problemas de acceso y alumbrado. El jefe comunal les dio garantias que los trabajos que ya se habian iniciado en tal sentido, serian acelerados.

Se inició el Ciclo artistico ofrecido por las Universidades de la zona a la Escuela de Electrónica y de Telecomunicaciones de la Armada. Las actividades están destinadas al personal naval y familiares, radicados en el sector de Las Salinas en Viña del Mar. El ciclo continuará todos los jueves a las 19.30 horas

Comenzaron a llegar composiciones para el XIII Festival de la Canción de Viña del Mar, que este año tendrá el apoyo del Gobierno Popular. Las canciones provienen de Argentina y Venezuela, confirmando el caracter de Latinoamericanismo que tendrá el torneo. Este año los premios han ascendido siendo el primero 40 escudos. Las entradas, en cambio, conservarán su precio del año pasado

El Grupo teatral VANGUARDIA, de la Carcel de Valparaiso, que integran siete reos, prepara un Ciclo de Teatro que se iniciará el 24 de octubre hasta el 14 de noviembre. "Se trata de una obra comprometida", dijo a la Nacion el director y autor de la obra, "Cantata a un sueño de niño", el reo de 25 años, Rafael Sotomayor, que esta promoviendo una intensa actividad artistica dentro del penal. Nos destacó a la vez el hondo contenido social de esta pieza teatral, que marca una actividad pionera en su tipo

Jefe de Aduana informará sobre acuerdos con Perú

VALPARAISO (Sara Vial, Corresponsal).— Hoy martes ofrecerá en Valparaiso una conferencia de prensa, a las 16 horas, el Superintendente de Aduanas, Leopoldo Zuljevic, para informar acerca de su reunión y acuerdos tomados en el encuentro con el Director General de Aduanas de Peru, coronel de la Fuerza Aerea, Luis Galindo Chapman.

Los jefes de las Aduanas de Chile y Perú se entrevistaron el 11 y el 12 del presente mes en Tacna para examinar algunas iniciativas tendientes a una mejor coordinacion de la Administración aduenara de Tacna y Arica en el control del comercio fronterizo

El Superintendente de Aduanas asistio a esa reunion internacional en compañia de los jefes de los Departamentos de Investigaciones y Precios y Valores, señores Luis Sanguinetti y Juan Olmos, respectivamente, quienes actuaron como asesores

El Jefe de la Aduana Chilena fue subrogado durante su ausencia en Valparaiso por el Intendente del Servicio, Juan Muñoz y ya reasumio nuevamente sus funciones

Por visita Semestral de Cárceles:

REOS DE LA PENITENCIARIA INICIARON HUELGA DE HAMBRE

138 reclusos de la Penitenciaria de Santiago iniciaron ayer en la mañana una huelga de hambre de protesta contra los Ministros de las Cortes que efectuaron la visita semestral de carceles, por haberse negado estos a concederles la libertad condicional propuesta por el Tribunal de Conducta

La huelga de hambre es apoyada por todos los reclusos de la Penitenciaria de Santiago

A algunos reclusos les faltan solo algunas semanas para cumplir sus condenas despues de 20 años de prision, encontrandose la mayoria en condiciones semejantes

La protesta se basa en el hecho de que el Tribunal de Conducta, integrado por personas que conocen a los reos a traves de años, propusieron a los Ministros de la Visita Semestral, el nombre de 207 para que les fuese concedida la libertad condicional, sin embargo, desestimando este hecho, les dieron la libertad solo a 69

"Incluso, señalaron los reclusos a La Nacion, el Tribunal de Conducta que propuso los nombres lo integro un Ministro de la Corte de Apelaciones, correspondiendole esta vez al Ministro Antonio Raveau

Los otros integrantes del Tribunal son el Alcaide de la Penitenciaria, Ramon Ravest, quien lo preside, el Jefe del Departamento de Criminologia, Doris Banchis, el Director de la Escuela Nocturna del establecimiento, el profesor Briceño, el Jefe de la Guardia Interna, capitan Jorge Ortiz, el Jefe de Trabajos de los Reos, Estanislao Lemos y la Jefa de Asistentes Sociales en la Penitenciaria

"Como usted puede ver, dijeron los reos, toda gente que esta con nosotros todo el dia, que nos ve a diario, que a traves de años ha verificado la conducta de aquellos cuyos nombres se ha propuesto

Para remarcar aun mas la injusta determinacion tomada por la Visita Semestral, algunos reos, contra su costumbre, dieron sus nombres, el tiempo que llevan presos y lo que les falta

Ramon Villar Fuentes, por ejemplo, esta condenado a 20 años, lleva 19 años, 7 meses y 3 dias cumplidos, le faltan 147 dias. Ha demostrado excelente conducta en toda su condena. Maneja el solo el aparato de Rayos X en la Penitenciaria. No ha tenido nunca un castigo, y sin embargo, se le negó la libertad bajo fianza

Eliseo Espinoza esta condenado a 20 años y lleva cumplidos 19 años 8 meses y 7 días. Esta recien operado de la vesicula, ha demostrado intachable conducta, y tambien le fue negada la libertad

Y en la misma situacion o parecida estan casi todos los huelguistas

"Contrario a lo que informo un diario de la mañana, dijeron los huelguistas, no nos manda el "Loco Pepe", ni tenemos nada que ver con Viaux, así que no sabemos cómo se nos puede vincular a ellos

La huelga iniciada ayer se suma a la efectuada la semana anterior en Rancagua, donde alrededor de 100 presos iniciaron un movimiento de protesta por la misma razon. Alrededor de 1.200 personas se encontrarían en la misma situacion en todo el país

EL MINISTRO

Despues de una reunion sostenida entre el Ministro de Justicia Lisandro Cruz Ponce, el Director de Prisiones, Luis Quiroga, ayer en la mañana, se acordo redactar urgentemente un Decreto reglamento que traspasa la responsabilidad de otorgar la libertad bajo fianza en estos casos, de los Tribunales al Ministerio de Justicia. El Decreto redactado estaria en los proximos dias en manos del Presidente Allende

Despues de la reunion con el Ministro, el Director de Prisiones se traslado a la Penitenciaria donde paso todo el dia estudiando los antecedentes de los huelguistas junto al Tribunal de Conducta, a fin de darle la mas rapida solucion al conflicto

MUJER CAMPESINA SE INCORPORA AL PROCESO DE REFORMA AGRARIA...

NADIE SE QUEDA ATRAS. La mujer, por primera vez en la historia de Chile, tiene derecho a participar con voz y voto en la direccion de las organizaciones campesinas. En la Asamblea y en los Comites de Produccion, bienestar y control que se estan constituyendo en los Centros de Reforma Agraria, todas las mujeres mayores de 16 años, entran a actuar con los mismos derechos, obligaciones y beneficios

Y para impulsar esta conquista conseguida, a traves de todo Chile, las mujeres han comenzado a movilizarse, organizarse para no quedar atras. La tarea es dificil si se considera que el sesenta por ciento de la mujer campesina es actualmente analfabeta y ha estado alejada de todo contacto con la sociedad por la dura vida impuesta por el sistema explotador aplicado hasta ahora en el campo. Siempre ha permanecido en la casa humilde de adobe, con problemas de agua, luz y preocupada por la suerte de sus hijos. ¿Donde educarlos? ¿Donde llevarlos si se enferman? ¿Como vestirlos y alimentarlos bien?

ACCION CONJUNTA

Conscientes del deber de guias que les corresponde desempeñar, medio centenar de funcionarias de la Corporacion de Reforma Agraria, que a lo largo de Chile trabajan en terreno junto a la campesina, viajaron a Santiago para intercambiar sus ideas y experiencias y analizar cuál es la mejor via para que la campesina participe

Y en el Centro de Capacitacion Ignacio de Loyola, en Padre Hurtado, estuvieron durante una semana dialogando

Marta González

PARA MARIA ISABEL ALVAREZ, ASISTENTE SOCIAL, ENCARGADA DE CAPACITACION DE LA IV ZONA (SANTIAGO):

"Nos oponemos a la creacion de los **Centros Femeninos**, porque vemos la participación de la mujer no agrupándola, sino que participando directamente, codo a codo con su compañero en el campo. La vemos en la toma de decisiones en la asamblea con derecho a voz y voto, pero directamente integrada con su compañero y no como una organizacion más dentro del Centro de Reforma Agraria. Consideramos que el Comite de Bienestar que se forma en el CERA, es ya una organización femenina"

María Isabel Alvarez

EN CAMBIO PARA ANA MARIA PEEL, ASISTENTE SOCIAL DE LA II ZONA (COQUIMBO), LOS CENTROS FEMENINOS DEBEN EXISTIR EN LOS CERAS:

"En mi zona, Coquimbo, hay gran cantidad de hombres cesantes, de ahi que consideremos necesario que las mujeres se incorporen a la produccion, también a traves de estas organizaciones netamente femeninas. Desde hace un tiempo tenemos ya la experiencia de proyectos de producción de sabanas, papayas y tomates que han realizado las mujeres en los Centros Femeninos y, en general de los productos que luego salen del predio para ser comercializados por intermedio de las cooperativas regionales"



Anamaria Peel

CRUZ BARRIENTOS, EDUCADORA FAMILIAR DE LA XVI ZONA PUNTA ARENAS, SEÑALO:

"En mi zona la participacion de la mujer ha sido muy escasa hasta ahora. Las grandes distancias y la falta de funcionarios guias han limitado su posibilidad de organizarse. Se han formado en esta zona 9 Centros de Reforma Agraria. Antes habia 5 asentamientos, 4 cooperativas y 2 Centros Industriales, pero todos repartidos en extensos terrenos que eran antes de los latifundios más grandes del pais. Existe en estos momentos la decision, de parte de las jovenes, principalmente, de participar, ayudar al aumento de la producción y cambiar la mentalidad del campesino. Pero es mi opinión, que, para lograr esta gran tarea, es necesario que estemos todos integrados en una acción comun".

MARTA GONZALEZ, ASISTENTE SOCIAL DE LA I ZONA ARICA:

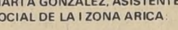
"En mi zona la mujer podrá participar en el proceso productivo, haciendo trabajos en el corte del tomate, en la fabricación de escobas y en la lecheria. Ademas, hay un proyecto de crear un criadero de aves que va a estar exclusivamente a cargo de las mujeres. Por el momento se han formado sólo dos Centros de Reforma Agraria, y ya existian 5 asentamientos y 4 cooperativas

LA ENCARGADA DEL PROGRAMA DE LA MUJER DE LA OFICINA DE DESARROLLO CAMPESINO DE CORA, MIREYA HINOJOSA, SOCIOLOGA EXPLICO:

"Nosotras seremos las coordinadoras de los programas que decidan los campesinos. Sabemos que ellos son capaces de hacerlos y mas aún cuando son en su propio beneficio. Pero por mi parte como encargada del Programa la Mujer, propongo seguir trabajando con los centros femeninos, porque no podemos desconocer esta importante organización de base ya existente. Antes se llamaban Centros de Madres, ahora toman el nombre de Centros Femeninos porque pueden incorporarse a ellos todas las mujeres sin limitaciones de edad. Es necesario esta reunion en el Centro Femenino, como el primer paso de la campesina para organizarse. Todos sabemos que el hombre le lleva delantera porque ellos en el campo han tenido más libertad y más contacto con la sociedad. En cambio la mujer por haber estado siempre en la casa y está menos capacitada. Pero la meta es que la campesina pueda integrarse junto con su compañero en todas las organizaciones campesinas con igualdad de derechos y beneficios (Prensa OIR)



Cruz Barrientos



Hirma Hernández

LA ORIENTADORA DEL HOGAR, HIRMA HERNANDEZ, DE LA XV ZONA AYSEN, DIO A CONOCER QUE EN TODA LA ZONA SON SOLO DOS LAS FUNCIONARIAS DE CORA:

"Recien nos informamos de la formacion de los Centros de Reforma Agraria. Allá estamos muy aisladas por el problema de las comunicaciones y consideramos de gran importancia esta reunion en la que podremos informarnos de todos estos planes del SNS, del Ministerio de Educación y de COCEMA, que podremos aplicarlos a medida que se firmen los CERAS, para ayudar a que la mujer con ello se incorpore al proceso productivo"



Mireya Hinojosa



Concepción:

SELECCIONADOS LOS MEJORES TRABAJADORES PENQUISTAS

EN LA INTENDENCIA DE CONCEPCION, y ante el Jurado Departamental se procedió a elegir a los mejores trabajadores de la provincia. El jurado eligio a seis obreros y nueve empleados, de todas las industrias que presentaron las respectivas listas con la nómina de sus mejores funcionarios

En el sector obrero resultaron premiados con este estimulo Gregorio Muñoz Torres, de Endesa, Juan Cataldo, de la Panaderia "La Espiga de Oro", Segundo Mora Ramirez, tambien de Endesa

En el sector Obrero 2, los trabajadores Manuel Jiménez, de la Compañia Sudamericana de Fosfato, José Roa Rebolledo, de Madesal y Pedro Pardo Alarcon, quien labora en la Compañia de Gas de Concepcion

Entre los empleados resultaron premiados Gabriel Tapia Carvallo y Domingo Acuña Mercado, ambos de la panderia "Espiga de Oro", Julio Eusebio Caceres, de la Industria "Germán Apablaza", Sixto Torres Torres, de Fabrica de Vidrios, La Unión Americo Riffo, de la Compañia Sudamericana de Fosfatos, Jose Raúl Medrano, de Endesa, Godofredo Peña, de la Empresa Periodistica Chile Ltda., Ricardo González, de la Compañia de Gas y Raul Muñoz Castillo, también de la Empresa Periodistica Chile Ltda

En esta primera seleccion participaron 70 obreros y 95 empleados y los favorecidos recibiran cuotas Corvi y otros estimulos por su dedicación al trabajo y su buen desempeño en el mismo (Fredda Espinoza, Corresponsal)

TOCOPILLA TENDRA UN BALNEARIO POPULAR

UN BALNEARIO POPULAR FUNCIONARA en Tocopilla, durante la próxima temporada veraniega. Este es construido por el Instituto Corfo del Norte y contara con un restaurante popular, un block de servicios sanitarios y un pabellon de camarines

Para definir las caracteristicas que tendria el balneario, ubicacion y pronta construcción, se trasladaron en septiembre pasado hasta Tocopilla el Jefe de Obras Civiles y Grupo Industrias de INCONOR, Francisco Brzovic, el Jefe Supiente de Obras Civiles, Gustavo Villafranca, el arquitecto de ORPLAN, Ismael Mascayano, el arquitecto del MINVU, Alberto Oviedo y un delegado de la Dirección de Turismo

En reuniones junto a las autoridades de Tocopilla se determino que el balneario se levantara en la playa "El Panteon", dando asi un beneficio mas a los sectores populares de la ciudad, y a las localidades interiores del Departamento, especialmente a las oficinas salitreras

En esta misma oportunidad se asignaron diversas tareas a los organismos representados. Desde esa fecha la Municipalidad local, el Minvu, Orplan e Inconor preparan en forma intensa este gran proyecto, que estará en funciones este verano

El ingeniero Francisco Brzovic indico que primariamente se hara una inversion de 550 mil escudos y señaló, ademas, que hay un excelente espiritu de cooperacion y coordinación, entre las entidades nombradas, las autoridades departamentales y la comunidad misma, para salir adelante con esta tarea

Arica:

U. del Norte trae muestra arqueológica

MAS DE CIEN PIEZAS EXPONDRA durante la presente semana en la capital, el Departamento de Arqueologia y el Museo de la Universidad del Norte, Sede Arica, que con grandes esfuerzos ha traido a Santiago

La muestra denominada "Arica a lo largo de Chile" será exhibida en el Museo Nacional Vicuña Mackenna durante la presente semana y próximamente sera llevada a Concepcion

La exposición es calificada como la esencia de un pasado y una tradicion milenaria, que aun subsiste en los grises desiertos del Norte y en el corazon generoso e inquieto de su pueblo. El publico podra apreciar la gran riqueza arqueológica de la zona, su cultura prehispanica y todos los objetos que en el diario vivir usaron las generaciones pasadas

El Departamento de Arqueologia de esta Casa de Estudios es dirigido por el Investigador Rene Lara y secundado por un equipo de profesores, que no han escatimado esfuerzos por mostrar a traves del pais esta gran riqueza cultural (Humor, Corresponsal)

MUNICIPALIDAD DE TALCA

PLAN REGULADOR

APROBACIÓN DEL SECCIONAL N° 1 del PLAN REGULADOR DE TALCA.

Se pone en conocimiento del público que por acuerdo N° 8 de Sesión Municipal del 11 de Junio de 1971, la Sala en consideración a la solicitud de la Sociedad Auxiliar Ltda TECNICOOP de Talca, a los informes favorables N° 103 del 17 de Mayo de 1971 de la Dirección de Obras Municipales y N° 19 del 26 de Marzo de 1971 de la Oficina de Urbanismo, acordó aprobar el estudio del Seccional N° 1 del Plan Regulador de Talca

LIMITES: el presente estudio abarca la zona comprendida entre los siguientes límites

NORTE: Ribera sur del Estero Piduco

SUR: Seccional 26 del Plan Regulador, vía nueva de simple tránsito (IV) 3-26 de por medio

OTE. Avda de circunvalación O. Avda Schorr

PTE. Ribera Oriente Río Claro, Avda. El Mirador de por medio.

En el presente estudio se fija el uso del suelo, la vialidad que afecta al sector, el prorrateo de superficie, las condiciones de edificación y subdivisión predial

La presente publicación se realiza en virtud de los dispuesto por el art. 550 de la Ordenanza General de Urbanización y Construcción

Los antecedentes pueden ser solicitados en la Oficina de Urbanismo y en la Dirección de Obras Municipales

CARLOS HUGO CASSALI C.
Alcalde

ENRIQUE SEPULVEDA V.
Secretario Municipal

2546-5

COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

En cumplimiento del acuerdo tomado por el Directorio en conformidad a los Estatutos Sociales, cito a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día viernes 22 de octubre de 1971, a las 11 horas, en las oficinas de la Compañía en Valparaíso, calle Blanco N° 895, con el objeto de someter a su aprobación la Memoria y Balance del último Ejercicio y tratar las demás materias que son de competencia de dicha Junta.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para el efecto de la Junta General Ordinaria que se convoca precedentemente el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 7 hasta el 24 de Octubre de 1970, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE GENERAL

Socialistas desenmascaran las maniobras legislativas del PDC

"El área social y la participación de los trabajadores son pilares básicos del Programa de la UP", señala la declaración de la Comisión política que denuncia "sospechosa premura" con que la D.C. presentó proyec to para delimitar áreas económicas.

Como típico de su habitual oportunismo político calificó la Comisión política del Partido Socialista el objetivo de la Democracia Cristiana al presentar el proyecto de reforma constitucional para delimitar las áreas económicas por ley. La declaración del PS señala textualmente:

Con sospechosa premura la DC ha presentado en el Congreso un proyecto de Reforma Constitucional para delimitar el Area de Propiedad Social. El Mercurio, y toda la prensa derechista ha pretendido convencer a la opinión publica que los propósitos del proyecto son legalizar e incorporar a la Institucionalidad el proceso del traspaso de la propiedad que ha iniciado y profundizado la Unidad Popular.

Maliciosamente ocultan el hecho publico y notorio que todas las actuaciones de los organismos del Estado se han ajustado a las Leyes, que por lo demas, el Gobierno y la Unidad Popular estaban afinando un proyecto sobre esta materia, serio; responsable, y naturalmente concordante con el proceso que dirigen.

El objetivo que busca la DC es tipico de su habitual oportunismo politico reaccionario, que encubre sus verdaderos propositos de defender al imperialismo, los monopolios y los grandes intereses financieros, simulando la defensa de los pequeños y medianos propietarios y tratando de hacer creer que sus intereses serán lesionados en el proceso del establecimiento del area social.

Se han incorporado al area social, sin reforma constitucional, la mayor parte de los Bancos, grandes empresas monopolicas, y ningun pequeño o mediano industrial ha sido afectado, sino por el contrario, han sido beneficiados claramente con la disponibilidad del credito bancario, y por el aumento del poder adquisitivo de la poblacion que los ha llevado a un necesario incremento de su producción.

Que nadie se engañe con estas maniobras legislativas...

Los que ayer negociaron a espalda del pueblo nuestro cobre, llegando a comprarle al imperialismo nuestra propias minas, legalizando el saqueo mediante utilidades excesivas, no tienen autoridad moral para erigirse en jueces de un proceso que por sobre todo busca el interes de Chile y de los chilenos. Con el citado proyecto de Reforma Constitucional, pretende defender una vez mas a los Yarur, Banco Chile, Papelera de Puente Alto, a los grandes monopolios de distribucion que estan instrumentalizando el desabastecimiento de las poblaciones proletarias y el acaparamiento por los sectores de altos ingresos.

La Comision Politica del Partido Socialista hace presente a la opinion publica que el area social y la participacion de los trabajadores son pilares basicos del Programa de la Unidad Popular, y que en breve plazo planteara al Congreso la elevacion de estas materias a la categoria de derechos consagrados por la Constitucion.

LA CONSTRUCCION DEL SOCIALISMO EN NUESTRO PAIS ES UN PROCESO IRREVERSIBLE.

Comisión Política

José Isla

Hoy son los funerales

En el Senado se velaron los restos de José Isla

A LAS 18,30 HORAS llegaron ayer al Congreso Nacional los restos del ex senador demócratacristiano, José Isla, quien falleció el domingo en la tarde victima de una bronconeumonia después de permanecer postrado durante 20 meses a causa de un accidente automovilistico.

Parlamentarios de todos los partidos políticos acompañaron a sus camaradas democratacristianos en la puerta principal del Senado para recibir sus restos que fueron velados en la Antesala del Salon de Honor.

Hoy, a las 10,30 horas se oficiará una misa en la Catedral y desde alli se dirigirá el cortejo al Cementerio General donde harán uso de la palabra el Presidente del Senado, Patricio Aylwin y el Presidente del Partido Demócrata Cristiano, Narciso Irureta.

Por acuerdo de los Comités parlamentarios fueron suspendidas las sesiones ordinarias de hoy, y mañana. Esta última se dedicará a rendir un homenaje al parlamentario que murio a los 55 años.

El senador Jose Isla fue uno de los fundadores de la Falange, de la cual fue vicepresidente nacional y secretario general. El año 1957 fue elegido diputado por la Novena Agrupación y abandonó la Cámara en 1961 para retornar en el periodo de 1965 a 1969, llegando a ser vicepresidente de esa rama del Parlamento.

En 1969 fue elegido senador por las provincias de O'Higgins y Colchagua y murió cuando aún le restaban seis años de desempeño.



Los senadores Patricio Aylwin, Ricardo Ferrando, Renán Fuentealba, Ricardo Valenzuela, Ramón Silva Ulloa y Gustavo Lorca llevaron el féretro de José Isla hasta la antesala del Salón de Honor del Congreso, donde fueron velados sus restos.

Valparaíso

Rafael Agustín Gumucio presidió Convención Regional de la IC

VALPARAISO (Corresponsal). El senador Rafael Agustín Gumucio, Secretario politico de la Comisión de Izquierda Cristiana presidió los dias sábado y domingo, la Convención Regional de la Organización de la Izquierda Cristiana, desarrollada en los salones de la Universidad Catolica del puerto.

Rafael A. Gumucio abrió el debate manifestando que el 21 y 24 de octubre próximo se debatirá la Constituyente, que es la actividad máxima de la Organización de Izquierda Cristiana. En estos dias se finiquitarán los detalles fundamentamente organizativos y se definirá la posición política de la Izquierda Cristiana en el processo nacional, al mismo tiempo que generará su declaración de principios.

La introduccion a estas cuestiones fundamentales serán planteadas a manera de proposición en el documento que Bosco Parra expondrá ante el Congreso Nacional, en su primer dia de realización.

El objetivo de este documento, es servir a modo de pre-informe al Congreso. Luego, en sus debates, los delegados formularán las apreciaciones y conclusiones emanadas de los Congresos Regionales y finalmente decidirán el camino a seguir.

La Convención Regional fue dirigida por el Secretario Regional de la Izquierda Cristiana, Alberto Lasnibat Aninat. El temario de ella fue como primera discusión los fundamentos, luego la organización y finalmente el debate politico, con la participación de la dirección ejecutiva, formada por once miembros y demás participantes.

Más adelante Gumucio analizo los factores positivos y negativos que la Unidad Popular está llevando a cabo en sus once meses de gobierno. Resaltó que la lucha por el socialismo en Chile es una realidad. Como también lo es la fuerza opositora de la D.C. en defensa del statu-quo, y del orden establecido. Agregó que la politica económica implantada por el Gobierno Popular arroja un saldo positivo. En los aspectos más revolucionarios y socialista, manifestó Gumucio, en once meses se ha logrado una total redistribución de rentas e ingresos. La concepción del rol del dinero, en una sociedad no capitalista, se ha dado precisamente en Chile como nunca antes. Positivos son los pasos dados para crear las expropiaciones, la nacionalizacion de la Gran Mineria del Cobre que significa y es un precedente valioso de lucha contra el Capitalismo. Mas adelante, agregó, el senador que la minoria privilegiada que dirigia al pais hasta septiembre de 1970, esta perdiendo su poder en forma paulatina, con la expropiacion de los bancos y latifundios.

Periodistas radiales, de elección

Esta tarde se realiza la elección de la nueva directiva del Sindicato de Periodistas Radiales de Santiago.

La elección se llevará a cabo en el tercer piso del Colegio de Periodistas, Amunátegui 31, de 15.30 a 17.30 horas y ante la presencia de una inspectora del trabajo.

Los periodistas de izquierda levantaron una lista de cinco candidatos con lo mejor del ambiente reporteril, y además joven. Ellos son Ana Laura Cataldo, Radio Chilena; Ciro Vargas, Portales; Héctor Jiménez, Minería; Gladys Díaz, Agricultura; y Juan Araya, Corporación.

P. R. REITERA PRESENCIA ACTIVA EN GOBIERNO Y PROCESO REVOLUCIONARIO

ES IMPRESCINDIBLE la presencia del radicalismo en el proceso que vive Chile, que significa, no sólo mantener al Partido en el Gobierno, sino que además lo convierte en protagonista de la revolución chilena, incorporando a su dinámica a los sectores medios y populares que representamos", señala la declaración de los Presidentes Regionales del Partido Radical, emitida al finalizar el Ampliado Extraordinario del domingo.

El documento puntualiza que se dan por terminadas las gestiones tendientes a obtener la reincorporación de los parlamentarios disidentes, y junto con reiterar el respaldo a la Directiva Nacional, formula "un llamado a todo el radicalismo para fortalecer y ampliar sus cuadros Regionales y Comunales y adecuarlos, a la brevedad posible, a la nueva organización partidaria".

UNIDAD POPULAR

En su analisis de la acción de la Unidad Popular, los Presidentes Regionales del P. R. la califican como "una herramienta eficaz en el desarrollo del programa prometido al pueblo en la campaña presidencial, que está permitiendo con su politica incorporar al proceso revolucionario a miles y miles de chilenos que permanentemente habian vivido al margen de las decisiones politicas, sociales y económicas".



Carlos Morales, presidente del P.R.

"Es obligación ineludible de la Unidad Popular —añaden— mantener la vigencia irrestricta del pluralismo ideológico que emana de su propio programa y que es garantia para evitar que el sectarismo reemplace a la fraternidad revolucionaria que debe existir entre las fuerzas populares".

Resalta luego la declaracion la nacionalización de la Gran Mineria del Cobre y repudia "la reacción violentista" del Departamento de Estado norteamericano, señalando en uno de sus párrafos:

"El Partido Radical goza de autoridad suficiente, por su limpia y centenaria tradición republicana y de respeto a la juricidad, para condenar todo intento que impida o trate de impedir la libre decisión del pueblo chileno a darse el régimen politico, social y económico que emane de sus propios anhelos".

AREAS ECONOMICAS

Se refiere a continuación al cumplimiento del programa de la Unidad Popular y expresa que "cumplidas ya las tareas mas urgentes, ha llegado el momento de especificar las normas que deben definir la situación de las de actividad económica. El Partido Radical está participando diligentemente en esta accion, preocupado de que, con decisión y eficacia, se liquide el poder del capital monopolista, nacional y extranjero, pero, al mismo tiempo y con igual decisión, ha luchado y continuará luchando porque se otorguen a los ciudadanos todas las garantias necesarias para el desarrollo de su libre actividad en el campo de las empresas creadoras de riquezas para la sociedad chilena, en todo lo que no se oponga al interés general del pais".

"El Partido Radical destaca su especial interés por crear y mantener las mayores garantias para la mediana y pequeña industria empresarial y artesanal, y su inaplazable propósito de obtener una clara definición de las normas legales y reglamentarias necesarias para lograr el cumplimiento de tal propósito, expresado y concretado en la determinante participación que le cabe en la elaboración de los proyectos correspondientes".

Destaca finalmente que "del análisis entregado por la Directiva Nacional, se comprueba que igual atención está mereciendo el nuevo orden institucional que se establecerá, a través de una organización politica ágil y democráticamente representativa. Para ello es perentorio cumplir también con aquella parte del programa que postula la Cámara Unica".

HOY DESPACHA LA CAMARA VETOS DE RECONSTRUCCION

ESTA tarde debera despachar la Cámara de Diputados las observaciones formuladas por el Presidente de la República al proyecto que modifica la Ley N° 16.282 y establece nuevas normas para la reconstrucción de las zonas afectadas.

En la sesión ordinaria de hoy el diputado Comunista Carlos Andrade entregará el informe de la Comisión de Hacienda que trató las observaciones, para lo cual dispondrá de un plazo máximo de 20 minutos.

Por su parte, cada comite parlamentario dispondrá de un tiempo base de 15 minutos y uno adicional por cada diputado que integra el respectivo comité.

Están incluidas tambien en la tabla de esta sesión, las observaciones del Ejecutivo al proyecto de ley que otorga facilidades para el pago de imposiciones atrasadas; al proyecto de ley que beneficia a los empleados de Notarias, Conservadores de Bienes Raices y Archivos Judiciales; al proyecto de ley que dispone que la Corporación de Magallanes distribuirá el 10% de sus ingresos generales entre los municipios de la provincia; al proyecto que modifica las normas sobre prestamos para electrificación de predios agricolas; al que prorroga la vigencia de los articulos 79 de la Ley N° 16.617 y 256 de la Ley N° 16.840 para el desarrollo del Departamento de Taltal; y entre otras, al proyecto que modifica la Ley N° 11.622 sobre arrendamiento.

Entre los proyectos incluidos en la Tabla General, destacan el proyecto del Senado que faculta al Presidente de la República para promulgar el Estatuto de la Universidad Tecnica del Estado y el que sanciona las ocupaciones ilegales de inmuebles.

Hoy en Estadio Chile

LUIS CORVALAN INFORMARA SOBRE DESABASTECIMIENTO

A las 19 horas se iniciará en el Estadio Chile el activo convocado por el Partido Comunista para abordar el problema del desabastecimiento. La orden del dia para los dirigentes de organismos de masas del P. C. es "del trabajo al Estadio Chile".

El Secretario General, Luis Corvalán, informará sobre las medidas que se han adoptado y las que a futuro adoptará el Gobierno Popular para superar las insuficiencias en materia de abastecimiento.

A la reunión han sido invitados los Secretarios Regionales de Comités Locales, dirigentes sindicales, de juntas de vecinos, de pobladores y de manera muy especial a los miembros de Juntas de Abastecimiento.



Luis Corvalan aborda hoy problema del desabastecimiento

RELACIONES CON LA CUT ANALIZAN SINDICALES I. CRISTIANA

Durante todo el día se reunirán hoy los dirigentes sindicales de la Izquierda Cristiana para analizar su participación en el Congreso de la Central Unica de Trabajadores.

El Ampliado Sindical de la Izquierda Cristiana, que el próximo jueves inaugura su Asamblea Constituyente, reunirá a todos los dirigentes de las organizaciones gremiales de la capital que militan en esta Organización.

CONFERENCIA DE RETTIG EN BRASIL

En forma exclusiva, "La Nación" ofrecerá en su edición de mañana un extracto de una conferencia ofrecida por el Embajador de Chile en Brasil, Raúl Rettig, en la que planteó importantes consideraciones sobre el proceso que vive el pais y sus proyecciones al ambito latinoamericano.

Constituida por Escritura Pública del 14 de Octubre de 1960. Modificada según DD. SS. 4575 del 8 de Noviembre de 1962; 157 del 13 de Enero de 1964; 2011 del 16 de Junio de 1964 y 901 del 4 de Agosto de 1966; y Resoluciones del Ministerio de Hacienda N° 1032 del 15 de Septiembre de 1967; del 11 de Julio de 1968 y 963 del 6 de Diciembre de 1968.

CONSORCIO NIETO HNOS. S.A.C.I.

Sociedad Industrial con 10.000 Accionistas

Balance General al 30 de Junio de 1971

CAPITAL AUTORIZADO	E° 52.500.000.00
CAPITAL SUSCRITO	" 34.621.844.56
CAPITAL PAGADO	" 34.621.844.56
RESERVAS	" 14.619.932.45

DIRECTORIO

Presidente: Sr. Armando Nieto Costagliola

Vice Presidente: Sr. Alberto Nieto Costagliola

Directores:

Sr. Oscar Solé Redondo

Sr. Armando Ramírez Muñoz

Sr. José Rodríguez Muñoz

Directores Suplentes:

Sr. Hector Nieto Rivera

Sr. Pablo Ricopatrón Garmendia

Sr. Eduardo Nieto Bastidas

ACTIVO		Ejercicio Actual Parciales	Ejercicio Actual Totales	Totales Ejercicio Anterior
DISPONIBLE				
Caja		E° 161.944.88		
Bancos		535.036.60	E° 696.981.48	E° 195.788.59
REALIZABLE				
Inversiones fácil liquidación				
Acciones de otras Sociedades		E° 3.175.30		
Otros Valores		61.771.44		
Existencias (Nota 1)				
Productos Elaborados		10.418.206.27		
Productos Semi-elaborados		573.093.19		
Materias Primas y Materiales		8.156.393.17		
Mercaderías		488.343.49		
Valores por Cobrar a Corto Plazo				
Documentos por Cobrar de Clientes	E° 10.826.624.76			
Cuentas por Cobrar de Clientes	" 1.480.772.40			
	E° 12.307.397.16			
Menos: Reserva para deudores incobrables	" 641.063.37	11.666.333.79		
Cuentas corrientes Varias		501.381.57		
Obligaciones del Personal		1.903.426.91		
Garantías		46.853.14	E° 33.823.978.27	E° 27.170.871.17
TRANSITORIO				
Gastos anticipados, Importaciones, Seguros y Patentes		94.257.43		
Otros gastos diferidos		64.909.80		
Depositos y Consignaciones recuperables		866.00		
Emprestito Fiscal Ley 17073		256.801.78	E° 416.835.01	E° 1.261.224.17
SUMAS PARCIALES			E° 34.937.794.76	E° 28.627.883.93
INMOVILIZADO				
Terrenos y Edificios Fábricas		E° 7.313.442.53		
Maquinarias (Nota 4)		21.590.092.19		
Maquinarias en Tránsito		1.487.218.92		
Instalaciones		852.666.27		
Utiles y Herramientas		430.860.50		
Muebles y Enseres		951.592.26		
Bosques Naturales y Plantaciones		530.112.58		
Vehiculos		387.292.68		
Envases		57.087.00		
Ganado		9.068.61		
Obras de Mejoramiento en Predio Agricola		793.757.34		
Repuestos		7.680.20		
		E° 34.410.871.08		
Menos: Deprec. Anteriores	E° 3.059.710.39			
Deprec. del Ejercicio	" 1.219.464.00	E° 4.279.174.39		
		E° 30.131.696.69		
Otras Inversiones				
Depositos D.F.L. 2 y otros aportes		E° 1.318.796.86		
Acciones Propias Adquiridas		1.135.867.97		
Sociedad de Transportes Granger		366.349.61	E° 32.952.711.13	E° 26.275.843.64
NOMINAL				
Marcas Comerciales		E° 160.153.00		
Estudio y Gastos de Instalación		304.523.30		
		464.676.30		E° 121.059.07
Menos: Castigos anteriores	E° 44.421.59			
Castigos del ejercicio	" 3.454.85	E° 47.876.44	E° 416.799.86	
PERDIDAS ANTERIORES			E° 2.947.119.18	E° 2.947.119.18
PERDIDAS DEL EJERCICIO			E° 1.448.665.45	-0-
TOTALES			E° 72.703.090.38	E° 57.971.905.82

PASIVO		Ejercicio Actual Parciales	Ejercicio Actual Totales	Totales Ejercicio Anterior
EXIGIBLE				
A CORTO PLAZO				
Impuesto por pagar		E° 394.545.66		
Leyes Sociales por pagar		319.037.52		
Bancos (Operaciones moneda Extranjera)		280.243.78		
Obligaciones "CORFO" (Notas 3 y 4)		762.579.63		
Sueldos y Jornales por Pagar		37.498.39		
Proveedores		1.228.081.59		
Acreedores varios		552.294.30		
Dividendos por Pagar		79.554.30		
Ctas. Ctes. Varias y del Personal		3.500.434.37		
Retenciones al Personal		22.343.17		
Provisiones				
Dieta por Asistencia Sesiones Directorio		8.582.77		
Intereses Línea Crédito		43.909.20		
Participación Obreros		94.361.80		
Varias		154.116.90	E° 7.477.583.28	E° 4.488.080.50
A LARGO PLAZO				
Obligaciones Bancarias (Línea de Crédito)		E° 14.185.689.50		
Obligaciones "CORFO" (Notas 3 y 4)		1.798.040.59	E° 15.983.730.09	E° 10.016.573.35
TRANSITORIO (NO Hay)				
SUMAS PARCIALES			E° 23.461.313.37	E° 14.504.653.85
NO EXIGIBLE				
Capital y Reservas				
Capital Autorizado dividido en 50.000.000 de Acciones a E° 1,05 c/u	E° 52.500.000.00			
Menos: Acc. por suscribir	" 17.878.155.44			
CAPITAL SUSCRITO	E° 34.621.844.56			
CAPITAL PAGADO		E° 34.621.844.56		
Reservas Sociales				
Reserva Legal		340.003.62		
Reserva Futuros Dividendos		1.116.040.23		
Reserva Eventualidades		177.580.50		
Reservas Reglamentarias				
Revalorización Capital Propio (Nota 2)		E° 11.392.644.93		
Reserva Adquisición Acciones Propias		1.135.867.97		
Otras Reservas				
Reserva Revalorización Cuotas Ahorro		E° 457.795.20	E° 49.241.777.01	E° 43.467.251.97
UTILIDAD DEL EJERCICIO			-0-	-0-
TOTALES			E° 72.703.090.38	E° 57.971.905.82

CUENTAS DE ORDEN

DEBE	Ejercicio Actual Parciales	Ejercicio Actual Totales	Totales Ejercicio Anterior
Garantía del Directorio	E° 525.00		
Cobertura de Seguros	19.129.643.00		
Contratos compraventa maquinarias para Fábricas	190.244.50		
Garantía del Gerente	10.000.00		
Garantía por Exportaciones Temporales	110.000.00		
Garantía por Derechos de Aduana Pendientes	57.000.00	E° 19.497.412.50	E° 18.711.401.88

HABER	Ejercicio Actual Parciales	Ejercicio Actual Totales	Totales Ejercicio Anterior
Responsabilidad por Garantía del Directorio	E° 525.00		
Responsabilidad por Activos Asegurados	19.129.643.00		
Responsabilidad por Compra de Maquinarias	190.244.50		
Responsabilidad por Garantía del Gerente	10.000.00		
Responsabilidad por Exportaciones Temporales	110.000.00		
Responsabilidad por Derechos de Aduana	57.000.00	E° 19.497.412.50	E° 18.711.401.88

CUENTAS DE RESULTADO

Correspondiente al Ejercicio Social entre el 1° de Julio de 1970 al 30 de Junio 1971

PERDIDAS		Ejercicio Actual Parciales	Ejercicio Actual Totales	Totales Ejercicio Anterior
Depreciaciones y Castigos				
Depreciación del Ejercicio	E° 1.219.464.00			
Menos: Cargado a costo de producción	" 1.127.015.00	E° 92.449.00		
Realizable		483.419.53		
Nominal		3.454.85	E° 579.323.38	E° 1.191.183.81
Gastos Generales				
Sueldos, Jornales y Leyes Sociales		E° 1.666.413.37		
Conservación Activo Inmovilizado		79.230.27		
Otros Gastos Generales		2.093.741.56		
Gastos Tributarios				
Patentes, Contribuciones y Otros		57.156.22		
Impuestos Varios		563.283.25		
Gastos Financieros				
Intereses y Gastos Varios		3.167.236.61		
Otros Gastos Financieros		452.447.97		
Gastos de Ventas				
Sueldos, Leyes Soc. Comisiones a Vendedores y Otros		3.917.020.40		
Fletes y Movilización		880.468.35		
Propaganda		197.569.38		
Varios Exportación		122.205.01		
Otros Gastos Departamento Ventas		373.053.27	E° 13.569.825.66	E° 10.790.627.44
PROVISIONES				
Participaciones Obreros		E° 94.361.80	E° 94.361.80	E° 10.506.07
REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO				
Sueldos y Leyes Sociales del Presidente, Directores y Gerente General		E° 693.993.22		
Dieta por Asistencia a Sesiones		9.950.04	E° 703.943.26	E° 468.229.99
TOTALES			E° 14.947.454.10	E° 12.460.547.31

GANANCIAS	Ejercicio Actual Parciales	Ejercicio Actual Totales	Totales Ejercicio Anterior
Ingresos de la Explotación	E° 43.902.439.31		
Costo de la Explotación	31.794.257.81		
Producto Neto		E° 12.108.181.50	E° 8.243.539.76
Otros Ingresos		1.390.607.15	1.269.888.37
Perdida del Ejercicio		1.448.665.45	2.947.119.18
TOTALES		E° 14.947.454.10	E° 12.460.547.31

NOTAS EXPLICATIVAS AL BALANCE

Nota 1. Existencias: Los productos terminados y en proceso fueron valorizados a su costo de producción y las materias primas y mercaderías a su costo de adquisición.

Nota 2. La Revalorización del Capital Propio alcanzó a la suma de E° 4.746.374.19 que se aplicó íntegramente al Activo Inmovilizado.

Nota 3. Las deudas en moneda extranjera se encuentran convertidas al tipo de cambio bancario vigente a la fecha del balance

Nota 4. Préstamos Corfo: Los préstamos otorgados por la Corporación de Fomento de la Producción se encuentran respaldados con garantías prendarias de bienes del Activo Fijo.

TRANSACCIONES DE SRES. DIRECTORES

Durante el ejercicio se efectuaron las siguientes:
Señor Armando Nieto Costagliola vendió 1.800.000.— Acciones
Señor Alberto Nieto Costagliola vendió 1.200.000.— Acciones

CERTIFICADO INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el presente Balance de la Sociedad CONSORCIO NIETO HNOS. S.A.C.I., conjuntamente con el Estado de Perdidas y Ganancias y dejamos constancia que sus cifras, como los saldos del Mayor guardan completa conformidad.

COLEGIO DE CONTADORES N° 9.613 CHILE

RAMON ARATIA CABRERA
Contador General C.C. 9.613 - Licencia 9419

JULIO DEL RIO BERTHOUD
Gerente General

JUVENAL VIGUERA VIGUERA

GABRIEL DIAZ ARENDO
CG 4696 Licencia 6898

COLEGIO DE CONTADORES N° 4.696 CHILE

INFORME DE LOS AUDITORES

Hemos efectuado un examen del Balance General de Consorcio Nieto Hnos. S.A.C.I. al 30 de Junio de 1971 y de su correspondiente Estado de Pérdidas y Ganancias por el ejercicio a esa fecha terminado. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y por lo tanto incluyó comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos para las circunstancias.

En nuestra opinión, el Balance General que antecede y el Estado de Pérdidas y Ganancias que le es relativo, leído conjuntamente con las Notas 1,2,3 y 4 han sido preparados de acuerdo con principios y normas técnico-contables generalmente aceptados y aplicados uniformemente con respecto a los del ejercicio anterior para presentar debidamente la situación financiera de Consorcio Nieto Hnos. S.A.C.I. al 30 de Junio de 1971 y el resultado de sus operaciones por el ejercicio a esa fecha.

RENE FONSECA RENTERIA
C.C. 6153 Licencia 7712

BAKOVIC Y BALIC

Santiago, 31 de Agosto de 1971

AQUÍ SU NOTICIA

CURSO EN LA "U".

La conducta humana es el tema central de un curso de [...] avanzada, programado por el Departamento de Extensión y [...] Social de la Universidad de Chile. Se iniciará hoy, a las 19 horas [...] está dedicado especialmente para profesionales con base en [...] biológicas y sociales.

El temario incluye el análisis de las determinantes de la conducta humana, enfoque filogenetico, la conducta en el niño hasta [...] pubertad, problemática del adolescente y el conflicto entre [...] ciones.

Participarán en estas jornadas de estudio, que se prolongarán [...] el viernes 12 de noviembre en Huerfanos 1117, 3 piso Sala [...] Arana, siquiatras y profesores universitarios.

COLECTA NACIONAL

El Cuerpo de Bomberos de Santiago participará [...] en sus cuarteles en la colecta nacional pro-monumento al General René Schneider autorizada por la ley 17.419. El acuerdo fue [...] do por el Directorio de la institucion al acoger una solicitud [...] por el Comandante General de la Guarnición del Ejercito de San[...] go, General de División, Augusto Pinochet.

Esta petición fue puesta en conocimiento del presidente de la [...] Coordinadora Nacional del Cuerpo de Bomberos, Octavio Hin[...] para solicitar la colaboración de los demás cuerpos de bomberos.

SEMINARIO DE COMUNICACION

Una comisión se encargará de preparar el temario y otros [...] del Seminario de Comunicación entre padres e hijos que realiza [...] Asociación de Mujeres Universitarias.

Este evento se efectuará a petición expresa de la Federación [...] Padres y Apoderados de Colegios Particulares.

La comisión quedó integrada por Irma Salas, Brunilda [...] Radamanta Dintras y Olga Avendaño.

CLINICA DE DIAGNOSTICO

Ayer se inauguró la Clínica de Diagnóstico de la Deficiencia Mental "Juan Sandoval" en el local de la Asociación pro-ayuda al [...] y adulto deficiente mental.

Está dirigida por el profesor Jean Cizaletti y ofrecerá atención gratuita a todo consultante niño y adolescente en edad escolar. Además proporcionará orientación a los padres para que [...] capacitados en aplicar el tratamiento en el niño.

La clínica estará ubicada en Irrarrázaval 2305 y funcionará diariamente desde las 9 a las 18 horas.

COOPERATIVOS

Alrededor de 50 dirigentes y socios de las Cooperativas de Ahorro y Creditos están participando en seminarios que serán clausurados el próximo jueves.

Se realizan en dos niveles de dirigentes y para socios de [...] cooperativas. Los temas giran en torno al funcionamiento, integración y desarrollo económico del cooperativismo.

Estos seminarios forman parte del Plan Trienal de Desarrollo 71-73 aprobado en el Encuentro Nacional de dirigentes efectuado en Talca.

La clausura será el 21, fecha que coincide con el Día del Cooperativismo Internacional y se hara entrega de los certificados a todos los participantes.

SUPRESION DE PAPELEO EN EL SSS

Con el acuerdo de adoptar medidas efectivas para terminar con el exceso de papeleo y la larga tramitacion, finalizo el Seminario de Funcionarios del SSS. Otras de las conclusiones finales se refieren a confeccionar formularios especiales para facilitar el trámite, difundir en beneficio para conocimiento de todos los trabajadores y publicar un texto reactualizado de la Ley 10.383, que habla de los beneficios de la jubilacion.

JEFE DEL EJERCITO DE SALVACION

Para hoy está anunciado el arribo a nuestro pais del Jefe Mundial del Ejercito de Salvación, General Erik Wickberg, para imponerse de la marcha de esta institución.

En pocas oportunidades un jefe de esta institucion ha llegado hasta Chile, por lo tanto esto constituye un acontecimiento de [...] importancia para los salvacionistas.

El General Wicberg ofrecera una conferencia de prensa a las 1[...] horas de hoy en el Hotel Crillon.

JUBILACIONES IMPAGAS

Las siguientes personas deben presentarse a la 4ª Zonal de Santiago, para que les sean canceladas sus jubilaciones, acumuladas desde 1966. De Santiago: Armando del Carmen Bustamante, Conrado Cuevas Cuevas; Clarisa Martinez Martinez; Julia de las Mercedes Peralta Garrido; Miguel Mario Zuñiga Gálvez. De Calera Raquel Campos Campos; De Rancagua Gabriela de las Mercedes Abarca Larenas; de Coquimbo Raquel Campos Campos, Domingo Rojas Aracena. De Taltal Odila Monardes Cabezas; de Santa Bárbara Fundo El Hachi Feliciano Pacheco Sanhueza; de Curanilahue Juan Saravia Pereira de la Rinconada de Maipu; Amalia Villarroel y de Longotoma Inocente del Carmen Vilches.

LITERATURA HEBREA

El profesor, catedrático de la Universidad de Tel Aviv, Iosef Oren dara una conferencia sobre "Corrientes Literarias Hebreas Mondernas", con el auspicio del Instituto Chileno Israeli de Cultura y la Sociedad de Escritores de Chile. El acto se realizara hoy a las 19.30 horas en la Casa del Escritor, Almirante Simpson 7.

PESAR POR FALLECIMIENTO

El Directorio de la Asociacion Nacional de Periodistas Jubilados acordó dejar costancia en acta del pesar de la Asociacion por el sentido fallecimiento de su ex Presidente y Fundador Carlos Reyes Meléndez. Al mismo tiempo acordó hacerse presente en su funeral y designar al Director para que hable a nombre de la Asociación.

CARTAS AL DIRECTOR

25 años pidiendo que les pavimenten la calzada

Desde hace 25 años que los vecinos de un pasaje ubicado en Ñuñoa y que desemboca en la calle Hamburgo, vienen protestando porque no les pavimentan la calzada. En carta enviada a nuestro diario, un lector explica lo siguiente

SEÑOR DIRECTOR:

Soy un vecino del Pasaje Avalos, Comuna de Ñuñoa, sector que accede a la Avenida Hamburgo.

Hace 25 años, un cuarto de siglo, que los vecinos de este Pasaje y del de Los Almendros y de Anzarata, que están contiguos, estamos pidiendo al señor Alcalde de la Ilustre Municipalidad de la Comuna se nos pavimente las calzadas, cada una de las cuales no tienen más de setenta metros de fondo por 7 u ocho de ancho.

Tenemos desde años todos los demás servicios, como alcantarillado y lineas telefónicas y todas las gestiones para lograr la pavimentación han sido inútiles, aún cuando, de tiempo en tiempo, vienen a medir el reducido trecho y a dejarnos algunas piedras para cunetas.

En invierno vivimos un barrial instransitable; en verano un infierno de polvo y suciedad. Todo esto, en medio de la mejor urbanización circundante, por Haburgo, Echeñique y Pucará, después de haberse abierto los tres Pasajes, y haberse construido muy bien las terminales, lo que hace más grave y más absurda la situación vigente.

Por esto, solicitó del señor Director quiera tener a bien disponer la publicación de esta parte en ese importante Diario a fin de que las autoridades edilicias de la Comuna procedan cuanto antes, en justicia, a resolver esta insostenible situación.

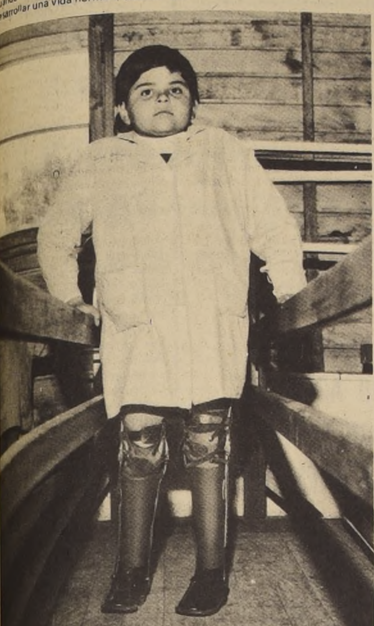
Raúl Ve[...]
Carnet 7780[...]
Ñuño[...]

Hoy parte campaña nacional

500 MIL NIÑOS SERAN VACUNADOS CONTRA LA POLIO EN LA CAPITAL

La impresión que produce el entrar a una escuela y encontrar que la mayoría del alumnado, incluyendo a una profesora padecen las secuelas de laPoliomielitis, es algo que sólo puede ser descrito por aquellas personas que han concurrido hasta la Escuela Especial de Educación N° 4 ubicada en calle Villanueva 281 de Ñuñoa.

Es ahí donde se puede comprobar la verdadera magnitud que alcanza el problema de la Polio en los niños y en los adultos, aún cuando muchas veces logran sobreponerse a esta incapacidad y desarrollar una vida normal y provechosa



PARA QUE EN nuestro país no haya más casos como este, el SNS y otros varios organismos e instituciones inician hoy una campaña masiva de vacunación contra la poliomielitis.

Es por eso que cuando se comprueban los estragos que puede producir en el físico de una persona, y también en su psiquis, esta enfermedad, es cuando se está de acuerdo con la medida adoptada por el SNS de iniciar el próximo 19 de este mes una campaña masiva de erradicación de la poliomielitis de nuestro país

La campaña, que se inciciara en Santiago está destinada a vacunar en 4 días a más de 500 mil niños de tres meses a seis años de edad, sin importar si los infantes ya habían sido vacunados o están a punto de serlo.

El programa, que se extenderá además al resto del país, con exclusión de Concepción al Sur que ya fueron inmunizados durante 1970, se llevará a cabo con la colaboración de la Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior, a través de las Intendencias, Municipalidades Fuerzas Armadas, organizaciones de la comunidad etc.

SOLO DOS GOTITAS Y LISTO

La poliomielitis es una enfermedad invalidante que tiene consecuencias especialmente graves en los menores de tres años, que son los que están más expuestos a contraer el mal, y aún cuando sus cifras de mortalidad y morbilidad no alcanzan los niveles de otras enfermedades infecciosas, las consecuencias que trae el contraerla son realmente temibles

En nuestro país, la lucha contra este flagelo se está desarrollando regularmente desde 1957, año en que se empezó a contar con la vacuna Salk, y su incidencia, ha disminuido notablemente Es así como en 1950 se registraron 653 casos con 111 muertes; en los nueve meses del año en curso sólo se han producido veintinueve casos.

En esta oportunidad, la inmunización que se aplicará consiste en una sola dosis de vacuna SABIN que se les da a los niños en forma de dos gotas en la boca y corresponde al mismo tiepo de vacuna que es administrado en los países que han logrado controlar o erradicar la poliomielitis.

Con esta medida de carácter preventivo que ha adoptado el SNS, se busca insistir en aquella frase repetida' innumerables veces y que señala que "el niño es el único provilegiado del Gobierno Popular", a la vez que se trata de evitar que vuelvan a repetirse en el futuro las escenas del niño paralítico por polio de la Escuela Especial N° 4 o de cualquier otro lugar de Chile.



TRANSPORTE para abastecimiento: Con el propósito de coordinar medidas tendientes a mejorar los diversos sistemas de transportes del país, para lograr un óptimo abastecimiento de productos y mercaderías a la población, se reunieron los Ministros de Economía, Pedro Vuskovic, y de Obras Públicas, Pascual Barraza.

Encuesta para solucionar el problema del tránsito

CON UNA ENCUESTA QUE DURARA UN MES, el Instituto de Estadísticas, conjuntamente con la Dirección de Planeamiento del Ministerio de Obras Públicas y Transportes, esperan "desatar el nudo gordiano de la locomoción colectiva capitalina".

Los organismos mencionados esperan así una información amplia y clara sobre las necesidades de la locomoción colectiva urbana y determinar científicamente los problemas de movilización que sufre el habitante de la capital

Los objetivos de la encuesta que se realizará a partir de hoy, son básicamente los siguientes a) Medir en forma eficiente los problemas o dificultades más típicas del transporte urbano de pasajeros; b) Conocer la demanda de manera que permita establecer un plan de servicio y equipo necesario para el buen funcionamiento del Transporte Urbano; c) Planificar las necesidades de vialidad urbana de la capital, para así también establecer las prioridades de inversión; d) Coordinar la Locomoción Colectiva con el desarrollo urbano del Gran Santiago; e) Coordinar en el futuro la Locomoción Colectiva Urbana con el Metropolitano.

Santiago, para los efectos de la encuesta, ha sido dividido en 44 zonas. A su vez, cada una de estas zonas se subdividió en segmentos (manzanas), resultando un total de 21.000, de los cuales se escogieron 1188. Después, del conjunto de hogares que hay en estos segmentos se seleccionaron 7.000, que suman aproximadamente 35 mil personas.

Los encuestadores utilizarán un formulario que es muy parecido al que se usó en el último censo habitacional. A los entrevistados se les pedirá que informen sobre su jornada de trabajo o actividad, sector hacia el que se desplaza y cuando cuente con movilización propia, si la utilizan para ir a sus labores, dónde estaciona, cuánto demora en encontrar estacionamiento, a qué distancia del lugar de trabajo y qué dificultades encuentra para usar su vehículo.

Lógicamente que la parte más importante de la encuesta está dirigida a aquellas personas que utilizan los medios de locomoción colectiva para movilizarse. Las preguntas que se le harán serán sobre de dónde a dónde viaja, cuál es el motivo de su viaje, qué medio de movilización utilizó, cuántas cuadras caminó para tomar el vehículo, cuánto esperó en el paradero, cuántos vehículos que le servían pasaron antes de poder abordar uno, a qué hora, si se fue sentado, de pie o en la pisadera, cuánto demoró en su viaje desde que salió del lugar de origen hasta llegar a su destino, etc.

Esta labor será efectuada por 81 encuestadores de terreno, 4 programadores y un número igual de perforistas IBM. Además se utilizará el computador IBM 360 de la Empresa Nacional de Computación e Informática (ECOM).

Los encuestadores será identificados por una credencial del Instituto Nacional de Estadísticas y se espera que la ciudadanía colabore con ellos, facilitando su labor, que tiene por fin solucionar un problema que afecta a toda la comunidad.

Nada oficial sobre pérdida de quinientos sacos de papas

Ninguna noticia respecto a que quinientos sacos de papas hayan sido botados por la ECA, dijo tener el Vicepresidente de este organismo, Leonardo Fonseca.

La consulta al Vicepresidente se hizo ante el rumor que circuló ayer en el sentido que ECA había debido deshacerse de 500 sacos de papas, de cincuenta kilos cada uno, que estaban brotadas.

Fonseca señaló no tener ninguna noticia oficial al respecto y agregó que de ser cierto, en los productos perecibles siempre se considera un 5 por ciento de pérdida. Hizo presente además en que durante el presente año, ECA no ha importado ni exportado papas.

EXPLOTACION DEL ORO DARA VIDA A TALTAL

UN FUERTE IMPULSO A LA MINERIA DEL ORO en la zona de Taltal, dará el Instituto Corfo Norte. Así lo informó el Gerente Ejecutivo de este organismo regional, Mario Silva Iriarte.

Señaló que en la última reunión del Comité de Operaciones Mineras de la provincia de Antofagasta, que él preside, se acordó adelantar los primeros E° 100.000 de un financiamiento más amplio dispuesto por la División de Minería de Corfo, desde Santiago. Esta inversión inicial asciende a E° 400.000, para iniciar los trabajos, cuya ejecución estará a cargo del Comité de Operaciones Mineras creado por INCONOR.

El programa de trabajo, cuya ejecución ya se inició corresponde inicialmente a un estudio y reconocimiento de la mina de oro "Flor", ubicada en la sierra Esmeralda del departamento de Taltal. Allí existen numerosas minas de oro, ya explotadas y que ahora están siendo puestas nuevamente en actividad, debido a las buenas tarifas que tiene el oro actualmente. En general, en la zona de Taltal hay buenas expectativas para el desarrollo de la minería aurífera.

Según los resultados de estos estudios en la mina Flor, y de la reactivación de las otras minas de oro de la región, se justificaría la instalación de una Planta Regional para concentración de minerales auríferos, lo que haría INCONOR en conjunto con ENAMI.

De esta manera se crearía un poder comprador de minerales de oro en Taltal, que permitirá poner en marcha la explotación de muchos yacimientos auríferos, con el consiguiente desarrollo y progreso de la zona.

Silva señaló finalmente que este programa permitirá ocupar unos 200 trabajadores taltalinos y que la mina Flor pertenece a una sociedad mixta en la que CORFO tiene un 60% de participación

En huelga municipales de Providencia

Cerca de 400 trabajadores de la Municipalidad de Providencia iniciaron ayer un paro por motivos económicos.

Entre los huelguistas figura el personal encargado de la recolección de basuras de la comuna. Informaciones emanadas de la corporación edilicia, señalan que ya se iniciaron las gestiones tendientes a lograr una solución al conflicto, con el fin de que los trabajadores se reintegren en las próximas horas, a sus respectivos puestos de labor.

Aumentó del 1,3 al 4,7%

CRECE EN FORMA EXPLOSIVA LA NECESIDAD DE SALUD

"Recursos humanos en salud y necesidades del medio chileno", fue el tema expuesto por el Dr. Mariano Requena, Jefe del Departamento Técnico del SNS, en las Jornadas de Estudios de la Realidad de la Salud en Chile, organizadas por el Centro de la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile de Valparaíso en los últimos días. Con posterioridad a esa conferencia, se efectuó una mesa redonda en que intervinieron médicos y estudiantes.

"La actual administración del SNS se ha visto abocada a un gran problema —señaló el Dr. Requena— que tiene difícil solución y que es nuevo: el aumento casi explosivo de la demanda de atención médica, especialmente en los consultorios periféricos... tenemos la estadística a mano... tradicionalmente este aumento, entre 1958 y 1968 —por citar un plazo como ejemplo— fue de un 1,3 por ciento anual... En cambio, en el primer semestre del año en curso, es decir, bajo nuestra responsabilidad, el alza fue de un 4,7 por ciento...".

El Dr. Rquena agrega otro dato para reafirmar esto. Establece que, en el primer semestre de 1970, se produjeron 4.360.000 atenciones externas, mientras que, en el primer semestre de este año esa suma "subió a 4.570.000.

"Y esto—indicó— pese a que la consulta maternal bajó en un 20%... De paso esto confirma que los embarazos han disminuido, esencialmente por el control de la natalidad...".

"Para satisfacer esta mayor demanda —explica la autoridad médica— es necesario una mayor cantidad de recursos (más profesionales), o un aumento del rendimiento de los recursos humanos disponibles... Dicho en otras palabras, más médicos, dentistas, farmacéuticos, enfermeras, etc... o más atenciones en el mismo tiempo de trabajo actual...".

En relación a esta realidad que vive el Servicio en estos momentos, hay que enfatizar un antecedente: el SNS tiene aproximadamente en la actualidad el 55% de las horas médicas del país, lo que corresponde a unas 33 a 35 mil horas diarias, en circunstancias que lo normal no debiera superar las 20 mil.

"No es un problema de presupuesto —termina Requena— y existe una prueba en este sentido... El Servicio no pudo invertir más allá del 60% del dinero que estaba destinado para contrataciones... Las nuevas promociones no quieren trabajar en el SNS y un gran porcentaje es absorbido por otras instituciones públicas... Como antecedente ilustrativo, habría que considerar que, de 400 médicos de la última promoción pudimos sólo contratar 200... Además eluden la medicina general y prefieren especializarse...".



DR. MARIO REQUENA, Jefe del Departamento Técnico del SNS, expuso la imperiosa necesidad de aumentar la dotación médica en el país para satisfacer el explosivo aumento de la demanda de atención médica. Grandes sectores han sido incorporados a los programas de salud del Gobierno, lo cual explicaría el déficit de médicos, enfermeras, etc.

ALCALDE LAGNO CON REGIDORES NIPONES

EL ALCALDE DE SANTIAGO IGNACIO LAGNO, recibió ayer la visita de los siguientes regidores japoneses: Teruo Nishida, regidor de Kyoto; Shunji Shaito, también de Kyoto; Yasunabu Sakurai, Secretario de la Federación Nacional de Regidores de Yokohama, y Katsuji Hara, Vicepresidente Director de la Dirección General de Construcciones de Kyoto.

La delegación trajo el saludo del Alcalde de Yokohama, una de las principales ciudades japonesas. Además, por intermedio de los regidores que nos visitan, manifestó interés por conocer el desarrollo de este municipio, a fin de intercambiar ideas sobre la aplicación de pautas municipales similares tanto en Chile como Japón.

Acompañaron al Alcalde en esta entrevista, los regidores socialistas Ramón Silva y Fidelma Allende, Lucía Chacón del Partido Comunista y los nacionales Jaime Ugarte y Eduardo Errázuriz.

ESTUDIAR, LUCHAR Y CONSTRUIR: FECH 71

Los universitarios cantarán a Chile

A TODO VAPOR CAMINA LA ORGANIZACION DEL FESTIVAL de la Canción que ha organizado la Federación de Estudiantes de Chile, en el cual podrán participar todos los estudiantes con canciones a su Pueblo, a su Cobre.

El Chile nuevo que estamos construyendo y que la juventud estudiantil representa en forma cabal, requiere imperiosamente de canciones que le impriman vitalidad, alegría y conciencia del momento que vivimos.

Es por ello que en este Festival que se realizará en los primeros días de noviembre podrán participar todos los universitarios. Cantando al país, a sus trabajos, problemas y esperanzas celebraremos también el Primer Aniversario del Gobierno Popular.

Los temas deberán ser libres con un máximo, de duración de cinco minutos y el ritmo y estilo quedará a gusto del compositor. Los temas deberán ser enviados a la sede de la FECH, Santa Lucía 250, 5° piso, en sobres lacrados donde se incluirán 10 ejemplares de la letra de la canción, si es que la tiene, y la otra grabada en cinta magnética a velocidad siete y medio.

La novedad de este Festival será una categoría especial denominada "El Cancionero del Cobre Chileno", cuya única norma obligatoria es cantar a nuestro metal, a sus trabajadores y a la importancia que tiene para el país.

A todos los que deseen participar, las inscripciones estarán abiertas hasta el próximo 30 de octubre y la selección se hará a nivel de escuelas o departamentos.

Olimpiadas de la FECH

También durante los primeros días del mes de noviembre los estudiantes han preparado unas Olimpiadas interescuelas universitarias.

En ella podrán participar todos los estudiantes y jóvenes de la educación superior en deportes tales como Básquetbol Vóleybol, ping-pong, judo, kárate, baby fútbol, etc.

Los escenarios donde se efectuarán las competencias serán dados a conocer en los próximos días, como así también los requisitos.

Reunión de Directorio.

A las 19 horas de hoy se efectuará en la Casa Central de la "U" una reunión de Directorio de la FECH, a la cual deben asistir todos los miembros.

AGENCIAS GRAHAM S.A.C.

Autorizada por Decreto Supremo N°1775 del 25 de Junio de 1932, siendo su última modificación la de la Resolución N°462 del 30 de Junio de 1970.

BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1971

CAPITAL AUTORIZADO	E°12.500.000
CAPITAL SUSCRITO Y PAGADO	7.500.000
RESERVAS	25.565.017

Presidente: Arturo Quiróz F. Directores: Mario Balmaceda V.- Héctor Braun G.- Alfredo Hirmas A.- Miguel Hirmas A.- Nazir Hirmas A.- Alejandro Reyes E.- Pierre Villard M.

A C T I V O	Ejercicio actual: Parciales E°	Ejercicio actual: Totales E°	Totales Ejercicio Anterior E°
I DISPONIBLE			
Caja	19.836		
Bancos	11.506.247	11.526.083	8.773.531
II REALIZABLE			
a) Inversiones:			
Acciones	246.968		
b) Existencias:			
Mercaderías al costo promedio	3.528.082		
Mercaderías en tránsito	1.788.586		
c) Valores por cobrar a corto plazo:			
Cuentas Corrientes, menos reserva	123.748.319		
Agencias	6.384.596		
Deudores varios	191.506		
Empleados deudores	2.409.550	138.297.607	122.554.032
III TRANSITORIO			
Empréstito obligatorio	316.200		
Seguros	121.847		
Otros gastos diferidos	201.908	639.955	949.011
SUMAS PARCIALES		150.463.645	132.276.574
IV INMOVILIZADO, AL COSTO MAS REAVALUOS LEGALES.			
Bienes raíces	13.043.194		
Muebles y útiles, instalaciones y herramientas	5.031.753		
Vehículos	4.624.438		
	22.699.385		
Menos:			
Depreciaciones anter. E°2.656.366			
Depreciacio del Eje. 937.153	3.593.519		
	19.105.866		
Bienes en construcción	141.389		
Otras inversiones:			
Aporte a subsidiaria	6.153.600		
Plan Habitacional: Dispon. E°508.189			
Aplic. 1.229.535	1.737.724	27.138.579	18.938.272
		177.602.224	151.214.846

P A S I V O	Ejercicio actual: Parciales E°	Ejercicio actual: Totales E°	Totales Ejercicio Anterior E°
V EXIGIBLE			
A corto plazo:			
Bancos: Préstamos	1.995.160		
Documentos por pagar (Nota 1)	61.013.455		
Varios Acreedores	3.482.500		
Agencias	64.644.763		
Cuentas Corrientes	5.547.432		
Debentures por vencer	1.116.000		
Remuneraciones, leyes sociales e impuestos por pagar	2.549.656		
Provisiones:			
Impuestos	259.315		
Participación Directorio	45.439		
Gratificaciones empleados	1.700.000		
A largo plazo:			
Debentures por vencer	700.000	143.053.720	124.000.245
SUMAS PARCIALES		143.053.720	124.000.245
VI NO EXIGIBLE			
Capital y Reservas:			
Capital suscrito y pagado dividido en 7.500.000 acciones de E°1,- c/u. (Nota 3)	7.500.000		
Reservas Sociales:			
Legal	840.000		
Eventualidades	3.000.000		
Futuros dividendos	2.329.071		
Revalorización inversiones	54.010		
Utilidad en venta de acciones y bienes raíces	2.370.337		
Reservas Reglamentarias:			
Reavalúo capital propio (Nota 2)	13.374.959		
Revalorización bienes raíces	106.996		
Otras Reservas:			
Fluctuación de valores	222.196		
Ajuste inversión plan habitac.	957.627		
Varias (incluye seguros propios)	2.309.821	33.065.017	24.576.212
Utilidad del Ejercicio	1.907.520		
Menos:			
Art. 35, Ley de la Renta	424.033	1.483.487	2.638.389
		177.602.224	151.214.846

C U E N T A S D E O R D E N

D E B E	Totales Ejercicio Actual E°	Totales Ejercicio Anterior E°
Empréstito obligatorio	-	127.756
Documentos del Directorio, Personal y Terceros en Garantía	2.271	2.271
Deudores Boletas y letras entregada en garantía	1.123.328	212.870
Mercaderías en consignación	89.779.340	91.897.703
Cuentas por cobrar por cuenta de terceros	48.878.470	47.673.735
Letras descontadas	1.017.730	1.399.396
Plan Habitacional	84.807	157.388
Impuesto a Ganancias de Capital	164.458	-
Intereses no devengados sobre debentures	391.454	871.726
Deudores por operaciones Corfo	9.285.420	8.535.336
Garantía hipotecaria por compra bien raíz	128.000	264.000
	150.855.278	151.142.181

H A B E R	Totales Ejercicio Actual E°	Totales Ejercicio Anterior E°
Empréstito obligatorio	-	127.756
Garantías recibidas	2.271	2.271
Responsabilidad por boletas y letras en garantía	1.123.328	212.870
Varios consignadores	89.779.340	91.897.703
Responsabilidad por cuentas por cobrar	48.878.470	47.673.735
Responsabilidad por letras descontadas	1.017.730	1.399.396
Obligación plan habitacional	84.807	157.388
Responsabilidad por impuesto a Ganancias de capital	164.458	-
Responsabilidad por intereses no devengados	391.454	871.726
Responsabilidad por importaciones	9.285.420	8.535.336
Responsabilidad por garantía hipotecaria	128.000	264.000
	150.855.278	151.142.181

C U E N T A S D E R E S U L T A D O

CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE JULIO DE 1970 Y EL 30 DE JUNIO DE 1971.

P E R D I D A S	Ejercicio actual: Parciales E°	Ejercicio actual: Totales E°	Totales Ejercicio Anterior E°
1) Depreciaciones y castigos:			
Inmovilizado	937.153		
Realizable	938.747	1.875.900	1.180.796
2) Gastos:			
a) Gastos generales y de ventas:			
Comisiones, sueldos y jornales	22.617.889		
Leyes Sociales	8.580.167		
Seguros	255.176		
Movilización, viaticos, comunicaciones y otros	19.970.610		
b) Gastos tributarios:			
Contribuciones	197.439		
Impuestos varios	1.900.341		
Patentes	134.308		
c) Gastos Financieros:			
Intereses y descuentos	1.413.747	55.069.677	42.133.899
3) Provisiones:			
Impuesto 1a. categoría	230.334		
Gratificaciones voluntarias	1.700.000		
Otras participaciones	992.836	2.923.170	3.622.531
4) Remuneración del Directorio:			
Honorarios y participación:			
Líquido	62.867	81.909	138.676
Impuesto	19.042		
5) Art. 35, Ley de la Renta		424.033	786.940
Utilidad del Ejercicio (sobre una venta de E°1.254.889.090)		1.483.487	2.638.389
		61.858.176	50.501.231

G A N A N C I A S	Totales Ejercicio Actual E°	Totales Ejercicio Anterior E°
Comisiones y ventas propias	97.150.992	
Costo de ventas propias	36.918.555	
Producto Neto	60.232.437	48.997.252
Entradas varias	1.625.739	1.503.979
	61.858.176	50.501.231

NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE EL BALANCE

1.- Los pasivos en moneda extranjera son representados por maquinarias en existencia y figuran expresados a su tipo de cambio estimado de liquidación.

2.- Por efecto de la aplicación del Art. 35 de la Ley de la Renta, se revalorizó el Activo Inmovilizado en E°3.395.374 y se imputó a Resultados E°424.033 todo lo cual incrementó la Reserva por Reavalúo del Capital.

3.- Durante el ejercicio se aumentó el Capital Social en E°1.756.879 correspondiente a acciones liberadas de pago entregadas con cargo a la Reserva por revalorización del Capital Propio.

4.- Durante el ejercicio se modificó el valor nominal de las acciones de E°0,16 a E°1,- c/u., en cumplimiento a la Resolución N°462 del 30 de Junio de 1970.

5.- Transacciones de acciones efectuadas por Directores, Gerentes e Inspectores de Cuentas, durante el ejercicio: Sr. Arturo Quiróz F. compró 2.128 acciones, Sr. Manuel Vinagre compró 5.028 y vendió 5.248 acciones, Sr. Nazir Hirmas compró 376.215 acciones, Sr. Miguel Hirmas compró 363.169 acciones, Sr. Alfredo Hirmas compró 340.550 y vendió 515.646 acciones, Sr. Héctor Braun compró 6.232 acciones, Sr. Alejandro Reyes compró 50.000 acciones, Sr. Mario Balmaceda V. compró 1.784 acciones.

COLEGIO DE CONTADORES N° 13.652 CHILE

ROMULO DOMINGUEZ S.
Contador C.C.13652-Lic.11695

SERGIO CORTES R.
Contralor C.C. 3355-Lic.6145

MARIO BALMACEDA V.
Gerente General.

Santiago, 13 de Octubre de 1971.

CERTIFICADO DE INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado el Balance de Agencias Graham S.A.C. al 30 de Junio de 1971 encontrándolo conforme con los saldos del Libro Mayor.

RAUL ROJO C.
Inspector de Cuenta

LIONEL RICHARDS C.
Inspector de Cuenta

TRANSPORTE NO APRUEBA BOULEVARD EN HUERFANOS

NO recibió con mucha alegría la Subsecretaría de Transportes, la noticia de que la CORMU proyecta, en conjunto con la Municipalidad de Santiago, transformar algunas calles céntricas de la capital en un boulevard, al cual estaría vedado el paso a los vehículos. Por el contrario, estima esta Subsecretaría, la medida sólo servirá para producir mayores "tacos" de vehículos en el sector central.

El Subsecretario de Transportes, Hernán Morales, ofició al Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Julio Benítez, planteándole la necesidad de ir a un reestudio del citado proyecto cuya primera etapa contempla eliminar el tránsito de vehículos por calle Huérfanos dejando ésta, solamente, para el tránsito de peatones.

Según manifestó el Subsecretario, "se alejaría de los objetivos del Gobierno de solucionar los reales problemas de las mayorías".

Agregó que la repartición a su cargo, constantemente, se ve abrumada por múltiples reclamos por la congestión de vehículos en el pequeño radio central, que ahora se vería más agravado al restarle una vía como es la calle Huérfanos, lo que produciría más atochamiento. A esto habría que agravarle la forzosa disminución del tránsito por Alameda debido a la construcción del Metropolitano.

Finalmente señaló que conjuntamente con el Intendente solicitarán a la Municipalidad de Santiago que se restituya la calle Estado al tránsito de movilización colectiva en dirección Norte-Sur, para descongestionar la calle San Antonio.

Diálogo directo en la provincia

Chonchol conoció problemas de campesinos de Llanquihue

EL TITULAR de la Cartera de Agricultura, Jacques Chonchol, reasumió ayer sus funciones, luego de regresar de una extensa gira por la provincia de Llanquihue, en donde, en una reunión con empleadores agrícolas, señaló que el actual proceso de reforma agraria se mantendrá dentro de los marcos legales.

El Ministro se dirigió a Llanquihue para entrevistarse con campesinos y con los funcionarios del agro destacados en la zona.

La Directiva de la Federación de Empleadores Agrícolas de Llanquihue solicitó una entrevista a Jacques Chonchol, y en esa oportunidad le plantearon al Secretario de Estado problemas relacionados con ocupaciones de algunos predios.

El Ministro señaló que el Gobierno ha llevado adelante el proceso de Reforma Agraria dentro de la ley. Insistió en que, además, eran los propios campesinos quienes conducían ese proceso. Dijo que lo hacían a través de las organizaciones que ellos poseen y que, por lo tanto, no se aceptaba el procedimiento de las tomas de predios, especialmente si se trata de pequeños y medianos propietarios.

Manifestó que el Gobierno ha hecho todos los esfuerzos necesarios para superar los problemas de Llanquihue.

Volviendo sobre el problema de las tomas, el Ministro señaló a los distintos dirigentes de los empleadores agrícolas de Llanquihue que ellas se debían a problemas sociales graves que afectaban a los campesinos. Dijo que frente a ello el Gobierno tiene la obligación de solucionar esas dificultades de los campesinos. Agregó que cuando se ha conseguido superar esos problemas sociales y una o dos personas persisten en actitudes provocativas, hay que tomar las medidas necesarias e impedir los abusos.

También el Ministro se entrevistó con todos los funcionarios del agro de la provincia. Se dialogó sobre la responsabilidad de tales trabajadores, frente a las tareas que han recaído sobre sus hombros. Jacque Chonchol los incitó a redoblar sus esfuerzos y a trabajar conscientemente en torno a la tarea liberadora de la Reforma Agraria.

Señaló a los miembros de los Comités de la Unidad Popular que quería aprovechar la oportunidad para llamar la atención sobre el momento que vive el país. Añadió que este instante se caracteriza por recrudecimiento de violentas campañas de los sectores reaccionarios contra el avance de las masas populares.

Afirmó que los Comités de UP debían dar el ejemplo de honestidad y compromiso con la tarea de la mayoría de los chilenos de construir una Patria más justa, libre y soberana.

Aseveró que había que ponerle, con mucho entusiasmo, el hombro a la batalla por la producción.

Otras de las reuniones importantes a que concurrió el Ministro Chonchol, se efectuó en la sala del cine Rex, en Puerto Montt. Allá respondió a todas las consultas que le formularon los campesinos. Aseveró que los Centros de Reforma Agraria, serán administrados por los campesinos y con la asesoría técnica y crediticia del Estado, y que no eran el primer paso para las haciendas estatales como mañosamente grupos que defienden el latifundio han pretendido hacer creer.

El Ministro agregó que los Centros de Reforma Agraria eran un paso para llegar a la entrega definitiva de la tierra a los campesinos. Dijo que la tierra de cultivo será entregada en propiedad cooperativa y que la casa y el huerto lo serían en propiedad individual.

Chonchol explicó que en 1972 se acabará con el latifundio y que por eso mismo se rechazará de plano la toma indiscriminada de predios.

INMEDIATA ADMISION DE CHINA EN LAS NN.UU. EXIGE ALBANIA

NACIONES UNIDAS, 18 (UPI). La Asamblea General de las Naciones Unidas inicio su histórico debate sobre representación China a las 11.47 A.M.

El alto cuerpo sera llamado a decidir si China Comunista o China Nacionalista o ambos regimenes deben representar al pueblo chino en el organismo mundial.

El primer orador de la jornada fue el Ministro de Relaciones Exteriores de Albania, Nasi Nase, quien exigio que la asamblea reconozca al gobierno de Pekín como unico representante legítimo de China y expulse a Taiwan de las Naciones Unidas y todos sus organismos.

Estados Unidos, luego de haber abandonado dos decadas de firme oposición al ingreso de Pekin, trata ahora de que el cuerpo adopte su proyecto de "Las dos chinas" o sea la inclusion de delegados de China Comunista y de China Nacionalista.

Para ello debera derrotar la moción de Albania que aboga por la inmediata admisión de los delegados de China Continental y la expulsión de los enviados de Taiwan.

La estrategia norteamericana se basa en lograr que la decision de la expulsión sea declarada como "cuestion muy importante", para lo cual sólo se necesita mayoria simple, pero que obliga luego a lograr los dos tercios de los votos para obtener una acción.

Existe una profunda division en la asamblea y es dificil determinar el resultado del debate que probablemente se prolongue de dos a tres semanas.

Los principales aliados de los Estados Unidos, Canadá, Gran Bretaña y Francia, votarán en contra de la politica de las dos Chinas, segun las declaraciones de los respectivos gobiernos".

En cuanto a la posicion latinoamericana con relacion a la "cuestion muy importante" una encuesta difundida hoy por el New York Times establece que Argentina se abstendrá y que votaran contra la propuesta de Washington, Chile, Cuba, Ecuador y Peru, mientras que el resto emitira un sufragio afirmativo.

Hay un grupo de 12 naciones aun sin definirse y quizá a manera de última presión hoy comenzo a circular una declaracion de Pekin reafirmando su posicion de no ingresar en las Naciones Unidas si se mantiene alli a Taiwan.

OTTAWA Canadá. *El Primer Ministro soviético, Alexis Kosygin, que es el primer lider de la Unión Soviética que visita Canadá, aparece en el momento en que es saludado por el Primer Ministro canadiense, Trudeau, a su llegada al aeropuerto local. RADIOFOTO UPI*

ATENTADO CONTRA KOSYGIN EN CANADA

OTTAWA, 18 (UPI). Un hombre identificado como emigrado húngaro atravesó hoy las lineas de custodia de la policia y trató de agredir al Primer Ministro Sovietico, Alexei N. Kosygin, en el edificio del Parlamento.

El gobernante ruso no resultó lesionado, pero se rumoreo que el saco de Kosygin resultó resgado.

El asaltante fue arrojado al suelo por agentes de seguridad y quedó bajo custodia.

El Primer Ministro ruso, evidentemente asombrado, fue rodeado en seguida por cuatro agentes de la real policia canadiense y conducido al ala oriental del edificio del parlamento.

•OTTAWA, 18 (UPI). Los Primeros Ministros de Canada, Pierre Elliot Trudeau, y de la Unión Sovietica, Alexei Kosygin, inician hoy dos dias de conversaciones sobre temas que van desde las relaciones internacionales hasta los problemas económicos.

En torno a Kosygin se han reforzado las medidas de seguridad luego de que un grupo de dirigentes de la comunidad Judía anuncio que 80 onmibuses con miembros de ese grupo se dirigirian hoy a Ottawa para realizar una manifestación de protesta.

El Primer Ministro Canadiense, Pierre Trudeau, acompañaba al gobernante ruso de 67 años de edad cuando se produjo el incidente, y se tiene entendido que recibio un empellón del asaltante frustrado.

La presión de los curiosos, periodistas y publico en general fue tal que Kosygin fue rápidamente empujado mientras el saco se le deslizaba de los hombros. Algunos testigos del caso dijeron que el saco de Kosygin quedó rasgado, pero en los primeros momentos no fue posible confirmar este detalle.

Agentes de la policia vestidos de civil que derribaron al suelo el agresor le retuvieron con una llave al cuerpo. Las primeras informaciones decian que éste no llevaba arma alguna.

El detenido tenia el cabello largo y parecia ser de unos 20 años de edad. Vestia una chaqueta negra de piel.

Cuando era llevado hacia una oficina a un costado de la sección oriental del edificio, el desconocido gritaba "libertad para Hungria" y "abajo los rusos".

Indira Gandhi: India no desea guerra con Pakistán

Asi lo manifestó la Primer Ministro de India al Mariscal Tito, quién realiza una visita oficial a ese país.

NUEVA DELHI (UPI). La Primera Ministra Indira Gandhi dijo hoy al Presidente yugoslavo Joseph Broz Tito que la India no desea una guerra con Paquistán, declaró un vocero oficial.

La explosiva situación planteada a lo largo de la frontera indo-paquistana, donde ambas partes han movilizado sus tropas preparadas para entrar en combate, se halla entre los temas que los dos jefes de gobierno discutieron durante una conversación oficial de dos horas mantenida aqui. Tito se encuentra en visita oficial de cinco dias a la India.

En una energica declaracion hecha ayer sobre la concentración de fuerzas en la frontera, un vocero del gabinete dijo que las tropas indias permaneceran en la frontera hasta que se haya encontrado una solución a la crisis de Paquistán Oriental.

La Sra. Gandhi dijo a Tito que el influjo de casi 9.500.000 refugiados de guerra de Paquistán Oriental ha creado en la India problemas económicos y politicos, y rechazó las afirmaciones de funcionarios paquistanes de que las autoridades de este país impiden a los refugiados volver a sus hogares, manifestó el informante.

Segun se afirma la Primera Ministra recalcó que los gobernantes de Paquistán deberán llegar a una solucion politica con los representantes elegidos por el pueblo de Paquistán Oriental. Eso solo, manifesto, podra crear el clima necesario para alentar a los refugiados a retornar a su pais.

Segun el vocero, la primera Ministra declaro a Tito que no ha quedado a Nueva Delhi ninguna posibilidad sino tomar medidas para hacer frente a cualquier ataque despues que Paquistan envió sus tropas a la frontera.

El Ministro de Defensa Jagjivan Ram, manifesto, por su parte, que de disputarse una guerra, ésta se librara dentro de Paquistán y afirmo que la India permanecera en todo territorio de que sus fuerzas se hubieran apoderado.

NUEVA DELHI.- *El Presidente de Yugoslavia, Joseph Broz Tito, acompañado de su esposa, reciben el saludo del Presidente de la India, V.V. Giri, y de la Primer Ministro, Indira Gandhi, al llegar a esta capital en visita oficial.- RADIOFOTO UPI.*

Se inauguró ayer en Lima:

REUNION DE COMITE ESPECIAL DE COORDINACION LATINOAMERICANA

LIMA, 18 (UPI)— La XII Reunión de la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana (CECLA) comienza hoy a nivel de expertos, para tratar las restricciones al comercio, la colocación de los productos básicos, la crisis monetaria internacional, entre otros temas.

Las deliberaciones se prolongarán hasta el viernes y servirán de base para la reunión, a nivel ministerial, convocada para el miércoles 27.

Toman parte delegaciones de los 22 paises miembros: Argentina, Barbados, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Republica Dominicana, Trinidad-Tabago, Uruguay y Venezuela.

Además concurren representantes de los siguientes organismos internacionales: Centro de Estudios monetarios latinoamericanos (CEMLA), Comisión Económica para la America Latina (CEPAL), Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), Secretaria de Integración Centro Americana (SIECA) y la Junta del Acuerdo de Cartagena (Grupo Andino).

También asisten como invitados y en calidad de observadores la Secretaria de la Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD) y la Asociación de Libre Comercio del Caribe (CARIFTA).

Según se adelantó hoy algunos de estos organismos presentarán informes que les encomendó la CECLA.

En la reunión se van a discutir proyectos sobre temas vinculados a productos básicos: practicas comerciales restrictivas; menor desarrollo relativo; transferencia de tecnologia; fletes, seguros, turismo; los principios que rigen las relaciones comerciales entre los paises y otros.

Perú presentará varios proyectos de resolución sobre cooperación entre paises en desarrollo, productores de materias primas, aspectos económicos del aprovechamiento de los recursos del mar y la crisis monetaria internacional, entre otros.

Esta reunión de la CECLA es previa a la del grupo de los 77, que tendrá lugar también aqui del 25 del corriente al seis de noviembre en la que se fijará la posición de los paises latinoamericanos ante la asamblea de dicho grupo.

PERONISTAS CHOCAN CON POLICIAS EN LA PLATA

LA PLATA (ARGENTINA) (UPI).- Grupos peronistas y policías chocaron anoche en la zona céntrica de esta ciudad.

Bombas de gases lacrimógenos fueron lanzadas por la policia contra los manifestantes que pretendian realizar un acto público en la Plaza Italia.

Luego que los policías dispersaron las primeras columnas de manifestantes, éstos se reagruparon y hubo nuevos incidentes en un sector céntrico de la ciudad a tres cuadras de la casa de gobierno.

Los manifestantes quemaron alli por lo menos tres bombas molotov y arrojaron clavos para detener la marcha de los vehiculos policiales.

Finalmente fueron dispersados. La policía dijo que no hizo detenciones.

EXPLOSION

TUCUMAN (ARGENTINA) UPI.- Una bomba que estalló en un parque de diversiones provocó quemaduras a cuatro personas.

El explosivo estallo en el Hollywood Park. Aparentemente una niña levanto del suelo algo que se asemejaba a un jarro y que hizo explosion.

La policia informo que resultaron heridas con quemaduras de consideración Elba Virginia Gauna, de 44 años y su hija Silvina Marcela, de seis, y Carmen Diaz, de 31 y su hija Fanny, de cinco.

En las proximidades del lugar donde se produjo la explosión se hallaron volantes firmados por la organización guerrillera peronista "Montoneros".

MENSAJE

BUENOS AIRES, 18 (DPA). Recién esta mañana tomó estado público un hecho registrado ayer durante un encuentro de fútbol de primera división, en la ciudad de Córdoba, a más de 700 kilómetros de Buenos Aires.

En un momento determinado, a través de los altoparlantes del Estadio del Club Belgrado, se difundió una proclama subversiva peronista la que habia sido precedida por la marcha partidaria. El texto del mensaje insurreccional no pudo escucharse con claridad debido a una deficiente grabacion, aunque en uno de sus pasajes se aludia a "los peronistas ablandados que entran en negociaciones con gobiernos gorilas".

El "copamiento" de la emisora del estadio la concretó un comando perteneciente a las denominadas "Fuerzas Armadas Revolucionarias (FAR)", reteniendo a dos empleados durante el lapso en que se difundió la proclama.

ESTAFA

BUENOS AIRES (DPA).- 126 peronistas que habian contratado viaje y estadia en Madrid para celebrar junto a Juan Domingo Peron el llamado "día de la lealtad", fueron estafados y hoy se presentarán ante las autoridades argentinas para denunciar el hecho.

El grupo habia abonado anticipadamente ese compromiso y debia encontrarse ayer 17 de octubre, fecha "cumbre" del peronismo en la capital de España. Sin embargo, no aparecio el empresario en cuestión mientras la compañia aérea supuestamente contratada, niega incluso que se hayan efectuado siquiera reservas de pasajes.

REGRESA MISION DEL PACTO ANDINO

TOKIO (PL).- La delegación del grupo andino, encabezada por Juan Somavía Altamirano, partió de esta capital con destino a Nueva York, donde participará en los debates de Naciones Unidas.

Somavía permaneció en Japón durante una semana acompañado de Felipe Salazar Santos, del equipo técnico del grupo andino con la intención de recabar ayuda económica y tecnológica de los circulos industriales nipones.

El sábado fue suscrito, en el Ministerio de Relaciones Exteriores (Gaimusho), un comunicado conjunto en que la Federación de Organizaciones Económicas de Japón (Keidanren) se comprometió a establecer una comisión de trabajo que estudie las medidas de cooperación económica y técnica entre este país y el Grupo Andino, integrado por Chile, Peru, Bolivia, Colombia y Ecuador.

TRAGICA MUERTE DE MINISTRO PANAMEÑO

PANAMA 18 (UPI). El Ministro de Comercio e Industria, Hernán Porras, fue encontrado muerto de un balazo en su despacho de esta capital, según se anunció oficialmente.

Las autoridades informaron que investigan las causas de la muerte.

Porras, que tenia 49 años de edad, fue hallado por su secretaria cuando ésta concurrió al despacho ministerial, a las 7 A.M. (11,00 GMT).

El Secretario de Estado habia sido designado para ocupar el alto cargo el 14 de abril del corriente año.

DUELO A PISTOLA PROTAGONIZARON DOS POLITICOS URUGUAYOS

MONTEVIDEO (UPI). El Ministro del Interior, Brigadier Danilo Sena, y el ex Legislador nacionalista Enrique Erro libraron su anunciado duelo a pistola, resultando ambos ilesos.

El lance caballeresco se llevo a cabo a mediodía de ayer en el campo de una hacienda situada en los fondos de la Escuela de Armas y Servicios. El Ministro y el actual militante del llamado Frente Amplio, de orientacion izquierdista, se situaron a 30 pasos de distancia e intercambiaron posiciones, dispararon dos tiros. En ambos casos los proyectiles se perdieron sin dar en el blanco.

De acuerdo con las rigidas normas aprobadas por el Tribunal de Honor y los padrinos de los duelistas se prohibio a la prensa presenciar el enfrentamiento que tuvo lugar a unos 14 kilometros del centro de Montevideo.

El duelo se realizó a pedido expreso del Ministro Sena, que se sintió agraviado por expresiones vertidas por su rival que lo acusó de "cobarde" al culparlo de la detención de que fue objeto en la policía y donde, segun dijo, fue tratado descortesmente.

La decisión del duelo se tomó por mayoría, ya que Angel Maria Cusano, representante de los padrinos de Erro votó en discrepancia.

Terminado el mismo los rivales se negaron rotundamente a reconciliarse, pese a las gestiones que en tal sentido se hicieron por parte de algunos de los presentes.

De acuerdo con lo trascendido los contendientes se colocaron espalda contra espalda con las armas en la mano y procedieron a dar 15 pasos.

A una señal del director del lance se dieron vuelta y dispararon el primer tiro.

De inmediato cambiaron de posicion y tres minutos despues del primer disparo efectuaron el segundo, resultando nuevamente ilesos.

El ultimo duelo realizado en el Uruguay tuvo lugar el 11 de noviembre de 1970 entre Jorge Batlle, lider quincista del Partido Colorado batllismo, y Manuel Flores Mora, tambien colorado, pero de otra fraccion. El enfrentamiento fue a sable y los dos resultaron con heridas leves.

El unico duelo que finalizo con un muerto fue el que tuvo lugar a pistola entre el ex Presidente Jose Jorge Batlle y Ordóñez y Washington Beltrán, que resulto la victima, el dos de abril de 1920.

El Tribunal de Honor y los padrinos de Sena y Erro se reunieron hoy para dar a conocer el texto del laudo que dio origen al duelo.

Flota soviética en el Atlántico

WASHINGTON, 18 (UPI).— El Departamento de Defensa confirmo hoy que está vigilando de forma estrecha a una flota sovietica que se encuentra en el Atlántico se dirige hacia Cuba.

"Continuamos observando los acontecimientos en relacion con Cuba de forma muy cuidadosa", dijo el vocero del Pentágono, Jerry Friedheim.

Agregó que en la actualidad no hay unidades navales sovieticas en Cuba.

El portavoz dijo que "hay una media docena de unidades navales sovieticas en el Atlántico", pero agregó que su presencia alli "no es algo desacostumbrado".

Friedheim dijo que la flota incluia destructores, un crucero, buques de apoyo y "un par de submarinos", uno de los cuales es del tipo "Echo" nuclear y que puede llevar a bordo ocho misiles que se disparan desde la superficie con un alcance máximo de unos 600 kilómetros.

El vocero dijo que los buques se encuentran a unas 1.000 millas de Las Bermudas.

El diario capitalino Washington Post dijo hoy que la flota "parece dirigirse a Cuba".

Terremoto en el Norte del Perú

LIMA, 18 (UPI)— Las autoridades están volcando toda clase de auxilios en el sector afectado por el sismo del viernes último, pese a que aún se ignora la magnitud de los daños causados por el fenómeno.

No se ha establecido todavía el número exacto de víctimas —que se calcula entre cinco y diez muertos y un número indeterminado de heridos— ni los daños materiales.

Es evidente que la zona afectada, en la provincia de Aimaraes, Departamento Andino de Apurimac, 510 kilómetros al sudeste de Lima, se encuentra aislada, ya que han quedado bloqueados los caminos y carreteras por los derrumbes producidos y cortadas las comunicaciones telegráficas.

Según informaciones telefónicas recibidas desde Abancay y enviadas por la 13ª comandancia de la Guardia Civil (policia) los pueblos afectados por el temblor son los de Capaya, Soraya, Moseca, Ihauyllo, Jayayca, Toraya, Chapuente, Huarquisa y Colacambamba.

Los habitantes de las zonas afectadas están durmiendo provisionalmente en las plazas públicas y al parecer existe gran alarma por temor a una renovación de los movimientos sísmicos.

Grandes piedras han cortado el tránsito en la carretera de Abancay a Chalhuanca, entre el kilómetro 80 y el 120. Se presume que el camino podrá ser rehabilitado en unos diez dias, con el empleo de maquinarias pesadas.

Entretanto llueve copiosamente en Aimaraes. Debido al mal tiempo no pudo llegar a la zona afectada el equipo médico enviado en helicóptero, que ha debido regresar al Cuzco.

Desde esta última ciudad se anunció anoche por teléfono que el sismo de Apurimac ha dejado hasta ahora cinco muertos no identificados y once heridos. En la provincia de Aimaraes, donde se han registrado las desgracias personales y daños materiales, la tierra ha temblado hasta las 11 de esta mañana, segun se informó por telefono a la United Press International (UPI).

El vocero señaló que la noticia habia sido proporcionada por radio desde la comandancia de Abancay. Añadio que las vias de comunicación en esa provincia están bloqueadas por deslizamientos de rocas y tierras, provocados por el sismo.

Emplean nueva vacuna en lucha contra el Cáncer

ATLANTIC CITY (NUEVA JERSEY) 18 (UPI). Una vacuna preparada con el tejido canceroso de un reducido número de enfermos de cáncer óseo sirvió para más que duplicar el indice normal de supervivencia de los enfermos, afirmó hoy un medico cirujano en el Congreso anual del Colegio Norteamericano de Cirujanos (CNC).

Más de 14.000 personas, de ellas unos 9.000 médicos, se han reunido en esta ciudad a fin de discutir los diversos aspectos de la cirugía en el Congreso, patrocinado por el CNC, la agrupación quirúrgica numéricamente mas importante del mundo.

El doctor Ralph C. Marcove, Jefe del Servicio de tumores óseos del Hospital de Cirugia especial de Nueva York, indicó que seis de los 15 enfermos de cáncer óseo a los que se inoculó regularmente células divididas e irradiadas de tejido canceroso, extraido de partes amputadas de sus propios cuerpos, se hallan aún en vida y no han sufrido recaídas; los 15 pacientes así tratados tienen menos de 25 años de edad.

Al parecer esas células contribuyeron a crear la inmunidad de los cuerpos al cáncer.

Según declaraciones de Marcove, el indice normal de supervivencia entre los pacientes de cáncer óseo, aun después de someterlos a la clásica extirpación del tejido canceroso, es de sólo el 17,4 por ciento, en el transcurso de cinco años.

Cuatro de los enfermos del grupo seleccionado han estado libres de cáncer por más de cuatro años, y otros dos por más de dos.

El doctor Marcove señaló que el empleo de la vacuna comenzó inmediatamente después de la eliminación del tejido canceroso a los pacientes.

Otro médico, el doctor Robert H. Bartlett, de la Universidad de California, expresó en una intervencion la teoria de que el bostezo impide las complicaciones pulmonares posoperatorias.

Las complicaciones pulmonares surgen, señaló el doctor Bartlett, porque los pacientes no mantienen su respiración profunda en el periodo posoperatorio, la que puede producir el colapso pulmonar con la posibilidad de que se declare una pneumonia.

Será reforzada guardia papal con 25 soldados

LUCERNA (SUIZA) (DPA). La Guardia pontificia, integrada desde su fundacion, hace 45 años, exclusivamente por ciudadanos suizos, sera reforzada en un futuro próximo con otros 25 soldados, con lo cual se eleva el contingente a un centenar de soldados y oficiales.

Así lo comunico anoche en Lucerna el Jefe de la Guardia Pontificia, coronel Robert Nuenlist, con ocasion de una asamblea conmemorativa de antiguos miembros de la guardia. Señalo que en la actualidad no resulta fácil hallar gente joven dispuestos a ingresar en la guardia, lo que hace necesario poner en marcha intensas campañas publicitarias.



REUNION ALLENDE-LANUSSE EN ANTOFAGASTA

Material Gráfico de OSCAR ROSALES

El Presidente argentino, Teniente General Lanusse, agradece el discurso de saludo recién pronunciado por el Mandatario chileno. El Alcalde de Antofagasta, Germán Miric, aplaude el gesto del visitante.

Lanusse, vestido de civil, junto al Presidente y al Comandante en Jefe del Ejército, General Carlos Prats González, recibe los honores militares, al llegar al Parque Brasil, a la inauguración de los bustos que perpetúan la memoria de los Próceres O'Higgins y San Martín.

En diálogo con algunos periodistas, al término de la recepción ofrecida por el Presidente Allende, el Teniente General Lanusse reconoció que se había conmovido con la multitudinaria manifestación frente al hotel Antofagasta a su llegada a esa ciudad. Emblemas de todos los partidos de la UP, más banderas chilenas y argentinas se agitaron, junto con los vítores, cuando Lanusse subió al estrado.

En la mañana del sábado, Allende recorrió el centro de la ciudad nortina, como se puede apreciar en el grabado. Le acompañan la Primera Dama, Tencha de Allende; el Canciller Almeyda, Raquel Caña de Mela, el General Director de Carabineros José Sepúlveda, y los tres Edecanes militares.

Allende saludó al General Lanusse con un discurso que fue ovacionado en varios pasajes por la multitud congregada frente al hotel Antofagasta. Ambos Mandatarios recibieron la cordial bienvenida de esa progresista ciudad nortina.

El grabado es una muestra de los sentimientos fraternos, que tanto el Presidente Lanusse como Allende han mantenido desde la Reunión de Salta adelante. Ambos Mandatarios sonríen, al igual que las Primeras Damas, Tencha de Allende e Ileana de Lanusse. El Canciller Almeyda también exterioriza su regocijo.

El aeropuerto Cerro Moreno dista 26.5 kilómetros de la ciudad de Antofagasta. A lo largo de ese trayecto, miles de personas —trabajadores, dueñas de casas y escolares— saludaron el paso de los Presidentes Allende y Lanusse, agitando banderas de Chile y Argentina. Arcos de Triunfos y lienzos testimoniaron al visitante el afecto de un pueblo hacia su patria. Lanusse, ostensiblemente emocionado, alzaba sus manos para responder a esa cálida bienvenida.

Santiago, Martes 19 de Octubre de 1971

LA NACION

LA "U" Y LA UNION, FIRMES TRAS EL LIDER

●Azules y rojos mantienen sus posiciones de escoltas.

●Aún con el triunfo, Audax Italiano conserva el último lugar de tabla. Wanderers consiguió su quinta victoria

Aun sin jugar, Colo Colo conserva el liderato del Torneo de Primera División. Y con la posibilidad de ampliar su diferencia sobre el escolta más cercano, San Felipe, a tres puntos, ya que esta tarde el equipo albo enfrenta a Huachipato, poniendo término a la octava fecha de la segunda rueda. Cuando ya se han jugado 25 jornadas del campeonato, Colo Colo tiene la posibilidad de tomar una ventaja decisiva sobre sus tenaces perseguidores.

Más atrás, la "U" afirma su paso como escolta. Los azules comienzan a mostrarse como uno de los rivales de mayor riesgo para el puntero y uno de los candidatos con buenas posibilidades para quedarse con el título. El domingo pasado el equipo de Ulises Ramos apabulló a La Serena. En esta fecha le correspondió el turno a Magallanes, aun cuando los albicelestes mantuvieron por 75 minutos invulnerable su valla. Pero la "U", que tiene la delantera más contundente del campeonato, logró marcar tres goles en 15 minutos y con ello mantenerse en una excelente ubicación. Además, el paraguayo Zárate, con los cinco goles marcados en los dos últimos partidos, pasó a comandar la tabla de goleadores.

Y junto a la "U", que tiene un partido menos, se quedó La Serena. Ya lo decía uno de los integrantes del cuadro nortino: "Quisiera haber enfrentado a cualquier equipo menos al colista, porque es un equipo desesperado que en cada punto se juega la vida". Y era cierto. Porque La Serena, mostrando muchas flaquezas en su juego, tuvo que enfrentar a un Audax Italiano dispuesto a defender los puntos. Con mucho amor propio, los itálicos consiguieron su cuarta victoria del certamen a costa de los serenenses.

Completando la quina de equipos que siguen a corta distancia al líder, a solo dos puntos, están Unión Española, Rangers y O'Higgins. Los rojos poco a poco van escalando posiciones hasta ponerse en una cómoda ubicación. Frente a Lota Schwager no encontraron mayores dificultades para quedarse con los puntos.

Por su parte, Rangers de Talca mantiene a pie firme su repechaje iniciado hace unas cuantas fechas atrás. En su cancha venció a Universidad Católica, mostrando un fútbol bastante recuperado. Una recuperación que no conocía desde aquel año que consiguió el vice-campeonato y tomó parte en la Copa Libertadores. Finalmente, O'Higgins vuelve a demostrar que tiene posibilidades de luchar por el título, ya que al imponerse a Antofagasta consiguió ubicarse junto a los equipos que escoltan al puntero.

Deportes Concepción, con su derrota ante Wanderers, cierra el grupo de equipos de avanzada. Los penquistas, dueños de 28 puntos, son los que ponen la separación entre el grupo que busca el título y aquellos que deberán luchar para no tener problemas al término del campeonato.

Porque a partir de la ubicación del equipo lila, el resto del grupo lo componen equipos de campañas sumamente irregulares. Está el caso de Universidad Católica y Unión Calera, que en un momento llegaron a ponerse en los primeros lugares de la tabla. Sin embargo, ahora ocupan ubicaciones secundarias.

Pero si en la parte alta de la tabla de posiciones existe una lucha pareja y bastante equilibrada. También en el fondo ocurre algo similar. En este momento no podría darse un pronóstico en relación al equipo que tendrá que jugar en la división inferior. Porque si bien es cierto Audax Italiano es desde hace un buen tiempo el colista crónico del torneo, su triunfo del domingo ante La Serena hace abrigar muchas esperanzas al equipo verde.

Y el triunfo de Audax no tuvo mucha fortuna. Porque al mismo tiempo los dos equipos que le anteceden lograron puntos. Wanderers consiguió su quinta victoria del torneo ante Concepción y puso una pequeña distancia con el colista. También Green Cross, bastante comprometido en las últimas posiciones, con su empate con San Felipe pudo dar alcance al derrotado Magallanes.

Como resumen de la jornada, que finaliza esta tarde con el encuentro entre albos y acereros, destaca la tranquilidad que dieron los escoltas al puntero albo y la lucha enconada que ya se está dando al fondo de la tabla. También es necesario mencionar la seguridad de la "U" y de Unión Española, como asimismo la baja de Universidad Católica, Concepción y La Serena.

El torneo mantiene la misma característica que se ha venido dando a través de todo su desarrollo. Equilibrio de muchos equipos. Aún no destaca un líder con la suficiente seguridad para arrancar del grupo. Colo Colo lo está intentando, pero a sus talones tiene escoltas que no dan muestras de cansancio. En el fondo, la lucha por librarse del último lugar parece estar reducida a cuatro equipos: Magallanes, Green Cross, Wanderers y Audax Italiano.

EL BALON cruzó toda la tarde por el arco de Aguilar. Bien jugó Unión y mostró que tiene equipo para disputar los primeros lugares de la tabla.

REAPARECIO en Santiago Osvaldo González y se anotó con un gol. Los rojos junto a la U rivales empecinados de Colo Colo.



ELADIO ZARATE, una vez más líder de las estadísticas de los goleadores.

Tenis de Mesa:

PERDIO CAMPEON MUNDIAL

El actual campeón del mundo de Tenis de Mesa, el sueco Stellan Bengtson, fue derrotado por el jugador húngaro Klampar, en el reciente torneo internacional que se desarrolló en Nueva York. El resultado de este encuentro fue 22-20 y 21-14.

En este mismo evento, Yugoslavia aventajó a Hungría por 3 a 2, a Estados Unidos por 3 a 0. Japón ganó a Hungría por 3 a 1 y a Estados Unidos por 3 a 0. Suecia derrotó 3 por 0 a Yugoslavia. Por el mismo marcador Hungría triunfó sobre Estados Unidos; Japón sobre Yugoslavia y Suecia sobre Estados Unidos.

Individualmente y conforme a los partidos jugados, los 4 mejores tenimesistas del campeonato fueron: 1. Klampar de Hungría; 2. Bengtson de Suecia; 3. Korpa de Yugoslavia y 4. Johansson de Suecia.

Padre Le Paige también le "pega" al deporte

El renombrado arqueólogo belga-chileno Padre Gustavo Le Paige, cuya doble nacionalidad acaba de concedérsela el Presidente Allende en atención a la amplia labor que realiza en San Pedro de Atacama, visitó al Director General de Deportes y Recreación, don Sabino Aguad Kunkar, para saludarlo y conocerlo, pues, según su simpática expresión, "Tenía curiosidad de conocer al jefe de todo el deporte chileno".



DURANTE LA VISITA del Padre Gustavo Le Paige el Director General de Deportes y Recreación, Sabino Aguad Kuncar. En el grabado aparece también, el ayudante de la Dirección, Comandante Hernán Mardones Díaz.

Este famoso personaje no sólo se ha dedicado a la arqueología y a su función religiosa, también se ha preocupado de la difusión de la cultura y, como parte de ésta, del deporte. En este sentido ha realizado una vasta labor y ha logrado la construcción de un estadio que bien lo querrían pueblos más grandes que San Pedro de Atacama.

El Padre Le Paige es presidente de un club deportivo y además el Presidente de la Asociación de Fútbol, que cuenta con cinco bien organizados clubes.

En el patio de su casa se construyó una cancha de básquetbol que tiene gran movimiento porque la ocupan varios equipos.

El señor Aguad, junto con felicitarlo por la labor que realiza en pro del deporte, le hizo entrega de implementos que servirán para estimular el deporte de esa lejana región, donde el Padre es muy estimado.



PEDRO ARAYA. México a la vista.

Araya y Quintano, también a México

●San Luis de Potosí, los llevaría junto con Juan Rodríguez y Sergio Ramírez.

●La operación debe concretarse en el curso de esta semana

Hace algunos días informamos en carácter exclusivo, que en el curso de esta semana, debe quedar oficializada la transferencia del internacional defensa de Unión Española, Juan Rodríguez al club San Luis de Potosí de México.

La noticia, sin duda muy sorpresiva, la confirmó Francisco Hernández, secretario técnico y gerente del club América, quien había contactado con Rodríguez y con Unión, como representante oficioso del club San Luis. Dijo también Hernández, que tanto el jugador como la directiva hispana habían aceptado el ofrecimiento que él hizo, por cuya razón consideraba que no habría problemas y que la transferencia podría oficializarse en los próximos días de esta semana, no bien lleguen a Santiago los representantes del club San Luis, cuya llegada está anunciada para mañana miércoles.

Sin embargo, lo que nos dijo Hernández, es que los directivos del club de Potosí, vienen no sólo a contratar a Rodríguez y ratificar el convenio que ya existe con Keko Ramírez, sino también a conversar personalmente con Pedro Araya y Alberto Quintano, sobre la posibilidad de que los dos viajen a México.

Al respecto, Pedro Araya manifestó que había sido apalabrado (no dijo por quien) por representantes del San Luis y que él estaba totalmente de acuerdo en cambiar de tienda, ya que ello le era muy conveniente desde el punto de vista económico. En cuanto a Quintano, también estaría de acuerdo, más aún que su contrato con la "U" vence en Noviembre y a partir de esa fecha es dueño de su pase. En estas circunstancias, ha nacido un problema para la entidad universitaria, cual es que si Quintano es dueño de su pase a partir de Noviembre, la operación del traspaso la haría el jugador directamente, con lo cual la "U" perdería lo que corresponde por la transferencia.

En todo caso, todo esto se aclarará, no bien lleguen a Santiago los representantes de la entidad de Potosí.

Juegan esta tarde, a las 17 horas:

CON TORO VIAJO COLO COLO PARA ENFRENTAR A HUACHIPATO

Gran expectación existe en la zona por la actuación del jugador internacional, que aún no se recupera totalmente de su lesión. Sabor al 62 en la cancha de Las Higueras, con Astorga, Eyzaguirre, Fouilloux, Landa y Toro.



FOUILLOUX.— Un encuentro con el plantel del 62 y con Jorge Toro.



JORGE TORO.— En Talcahuano volverá a estar junto a varios del 62, Astorga, Eyzaguirre, Landa y Fouilloux.

Esta tarde en Las Higueras Colo Colo frente a Huachipato por la octava fecha del Torneo de Primera División. Es el partido que quedó pendiente. Y además es el partido que todos esperan para saber qué pasa en los primeros lugares de la tabla.

Colo Colo tiene 31 puntos y van muchos detrás esperando que tenga alguna caída, ya que los triunfos de la "U", de Unión, de San Felipe, y de todos los que vienen.

El encuentro, como todos los que juegan los albos en provincias ha provocado gran expectación en la zona. El horario se acomoda a las labores de la ciudad y de la zona. El match se juega a las 17 horas. Además hace muchos años que Colo Colo no juega en Las Higueras, ya que siempre este match ha sido trasladado al Regional de Concepción.

Los albos viajaron anoche a las 19 horas vía aérea para llegar cerca de las 21 horas. Regresan esta misma noche una vez finalizado el cotejo. Pancho Hormazábal señaló a La Nación que es posible que juegue Jorge Toro, quien ha entrenado durante la semana. Aún tiene dolor en el hombro, pero espera estar bien para hoy. La presencia del jugador internacional es uno de los incentivos que tiene el partido. Es la primera vez que Toro juega en provincias luego de su retorno a Chile.

Los albos anuncian el siguiente equipo: Araya en el arco; Valentini, Galindo, Herrera y Castañeda; Toro y Cruz; Díaz, Beiruth, Messen y Ahumada.

LOS ACEREROS. Para Huachipato la postergación del match para hoy les cayó bien, ya que Caupolicán Peña tenía algunos jugadores lesionados y otros fuera del equipo por falta de estado físico. Es el caso del zaguero Gustavo Laube, ausente en las últimas fechas y que hoy estará nuevamente en el cuadro titular.

El match, repetimos, se inicia a las 17 horas.

En la cancha, varios del 62: Astorga, Eyzaguirre, Fouilloux, Landa y Toro.

Campeón, Brasil:

CHILE: 6 MEDALLAS DE ORO, 4 DE PLATA Y 6 DE BRONCE

Finalizó Sudamericano de Atletismo con muy buena actuación de Chile. Edmundo Warnke aplaudida figura.

El representativo brasileño ganó el Vigésimo Sexto Campeonato Sudamericano de Atletismo en lo que concierne a la competencia de varones. Mientras tanto Argentina, se adueñó de la competencia entre damas.

En el puntaje final, Brasil se adjudicó al triunfo luego de sacar escasos doce puntos sobre su más cercano perseguidor Argentina. Chile con su reducida delegación ocupó la tercera clasificación seguido de Perú que entró cuarto.

El puntaje final fue el siguiente: BRASIL 155 puntos; Argentina 129 puntos; Chile 97; Colombia 80 puntos; Perú 69 puntos; Uruguay 15 puntos; Paraguay 5 puntos; Ecuador 1 puntos. Esto es en la llegada de varones. En cuanto a damas, Argentina obtuvo 93.5 puntos, mientras que Brasil logró 79, Perú con 71, Chile con 63 puntos, Uruguay con 40, finalmente Colombia con 21.5. El puntaje general sumando hombres y mujeres fue el siguiente:



EDMUNDO WARNKE, alto valor del Sudamericano de Atletismo. Dos medallas de oro y una de bronce conquistó el destacado atleta porteño.

Brasil 234 puntos; Argentina con 222.5 puntos; Chile 160 puntos; Perú 134 puntos; Colombia 101.5; Venezuela 99 puntos; Uruguay 55 puntos; Paraguay 5 puntos y Ecuador 1 punto.

En cuanto a las medallas, Brasil también terminó en punta obteniendo a medallas de oro, 7 medallas de plata, 9 de bronce.

Argentina le siguió en el orden con 8 medallas de oro, 6 de plata y 8 de bronce. Chile vino después con 6 de oro, 4 de plata y 6 de bronce. Venezuela con 4 de oro, 2 de plata y 1 de bronce. Colombia con 3 de oro, 8 de plata y 4 de bronce. Perú con 3 de oro, 5 de plata y 4 de bronce. Uruguay con 2 de oro, 2 de plata y 3 de bronce. Paraguay y Ecuador, no obtuvieron ninguna clase de medallas, registrando cero premio en su actuación.

Chile entró a 5 semifinales

LA PAZ, (Latin).— Chile se clasificó semifinalista en la disputa de cinco de las seis copas en juego, al concluir aquí la fase eliminatoria del trigésimo octavo campeonato sudamericano de tenis, presentándose como el más serio aspirante al título subcontinental 1971.

Los raquetistas, varones y mujeres, transandinos confirmaron plenamente sus antecedentes y colocaron ayer a su país en la segunda ronda para cinco copas, salvo la "Osorio", reservada para damas mayores, que recién mañana comenzará a disputarse.

La copa "Mitre" indudablemente la de mayor prestigio, pues a ella aspiran varones mayores, se constituyó en la atracción para los aficionados que siguen el desarrollo del torneo en que participan deportistas de nueves países.

Colombia, Chile, Ecuador y Perú se clasificaron semifinalistas en esa categoría al lograr sus tenistas eliminar a Bolivia y Uruguay.

En varones infantiles que dirimen la copa "Harten", la más concurrida, clasificaron: Bolivia, Colombia, Chile y Uruguay, una vez terminada la ronda eliminatoria en que quedaron marginados Argentina, Brasil, Ecuador, Perú y Paraguay.

En damas juveniles, copa "Colombia", resultaron clasificados semifinalistas Argentina, Brasil, Bolivia y Chile.

Finalmente, por la copa "Chile", damas infantiles, clasificaron Argentina, Brasil, Chile y Ecuador y marginados Bolivia y Paraguay.

10 paises llegarán a Arica:

S.A. DE NATACION ESTA TOTALMENTE FINANCIADO

Por primera vez se reunirán, en una sola gran competencia, natación, saltos ornamentales y waterpolo.

Las instalaciones deportivas estarán terminadas mucho antes.

Está de nuevo en Santiago Héctor Villalón, presidente de la Asociación de Natación de Arica y gestor del XXI Campeonato Sudamericano de Primera Fuerza (natación) Saltos Ornamentales y Waterpolo.

La competencia sudamericana que por primera vez reúne entre las pruebas específicas de natación al waterpolo se realizará impostergablemente en nuestra bella ciudad nortina del 11 al 20 de marzo.

Muchas conjeturas, en lo que a disponibilidad material de los escenarios deportivos, se habían estado haciendo. Y muchas, por no conocerse una opinión oficial hacían temer un incumplimiento. Pero, todas y refrendadas por hechos, por visibles realizaciones no han dejado de ser más que infundados temores. Lo real es que Arica y ese corazón que es su Junta de Adelanto y el grupo de colaboradores que conforman su maquinaria organizativa garantizan no solo la realización del certamen, sino que, a diferencia de otros, lo proyecta hacia el campo de la difusión turística con una serie de actividades artísticas y culturales de primer orden.

Pero mejor es escuchar a Héctor Villalón, dirigente incansable que en el anterior S. A. de Lima postuló a Arica como sede, ganándola y que no hace mucho en los Juegos Panamericanos de Cali, Colombia, donde sirvió como juez, se empapó de todo aquello que sólo entrega la vivencia y por ende participaron activa de la organización y realización de un torneo como el panamericano.

— Lo primero es lo primero y creo interpretar la interrogante que precisa una respuesta inmediata. Arica entregará mucho antes de la fecha fijada sus instalaciones deportivas. La piscina olímpica y todo aquello que forma su todo será entregada el 15 de febrero. Y hay incluso etapas para ir disponiendo de muchas de sus dependencias. La piscina misma quedará terminada a fines de diciembre; los saltos ornamentales, las tribunas, los camarines, etc., a fines de enero. El asunto dinero, que siempre ha sido el gran problema, nosotros no lo tememos. Su financiamiento total está solucionado, por cuanto la Junta de Adelanto dispone de él. Se cuenta con UN MILLON CIEN MIL ESCUDOS, cantidad que nos pone al resguardo de cualquier gasto. Si se suma a ella, la venta de abonos (disponibilidad de tres mil quinientos asientos) no tenemos por qué preocuparnos.

— ¿Qué países vendrán?

—Tenemos confirmada la participación —por vez primera— de todos los países integrantes de la Confederación Sudamericana de Natación. Vale decir, diez. Esto solo, habla del interés de llegar a Chile.

—Además, y esto lo considero de mucho valor, ha sido invitado para hacer una exhibición el equipo de nado sincronizado (parecido al ballet acuático) de Estados Unidos, campeón panamericano. Si se considera que cada país asistente al S. A. traerá a su reina de las piscinas con el objeto de elegir en una auténtica fiesta a la reina sudamericana.

— ¿Qué posibilidad tienen los santiaguinos o habitantes del resto del país —si lo desean— de presenciar el campeonato de natación?

—Semejante a la de los ariqueños. Si tuviéramos que vender todos los abonos en Arica, no habría problema, por cuanto el interés es enorme. Más no es esa la intención. Ya hay reservas hechas por Bolivia y Perú (quinientas aproximadamente). Y como es de suponer, también lo habrá para los chilenos. Los inteteresados de cualquier punto del país podrán hacer su reserva, a nombre de la secretaría de la Asociación de Natación de Arica (calle Sotomayor 848). Esto les garantizará además alojamiento.

— ¿Qué aporte en lo deportivo hará Arica?

— Dos nadadores a la selección nacional. Se trata de Janette Rueda (14 años, especialidad espalda) y José Villarroel (14 años, estilo libre) Ambos se integrarán a fines de este mes a la preselección que trabaja aquí en Santiago".

—Volviendo un poco atrás, ¿cuántas personas forman el Comité Ejecutivo— con sus comisiones del S. A.?

— En total 159. Ellas están repartidas en la siguiente forma: 1.- Presidencia: 10; 2.- Relaciones Públicas, 3; 3.- Secretaría General 8; 4.- Tesorería General, 6; 5.- Entradas abonos y accesos: 10, 6.- Prensa propaganda e informaciones, 8; 7.- Técnica, reglamentos y premios: 60, 8.- Recepción delegaciones y attaches: 15; 9.- Transporte y movilización: 5; 10.- Recepción de turistas: 5; 11.- Inauguración y clausura: 5; 12.- Ornamentación piscina y ciudad: 5; 13.- Servicio medico: 8; 14.- Animadores oficiales: 3; 15.- Intérpretes (inglés y portugués) 3; y 16 Auxiliar.- 5 personas.".

Héctor Velalón presidente de la Asoc. de Natación de Arica.

Quiroz despues de eludir a los defensores de Colchagua solo enfrenta al arquero Marín y con tiro colocado convierte el tanto de la igualdad.

ÑUBLENSE, ACERCANDOSE AL TITULO DEL ASCENSO

Ñublense de Chillán aumentó su ventaja a cuatro puntos al cabo de la tercera fecha de la segunda rueda del certamen de Ascenso y con ello aclaro más sus posibilidades para ceñirse la corona 1971.

En la fecha reciente, no sólo ganó por 3 a 2 a su ocasional rival Coquimbo Unido, sino que además su más cercano perseguidor Naval, cedió terreno ante Independiente por 2 a 1, aumentando de esta forma la diferencia que por largo tiempo existía entre ambos.

El cuadro chillanejo frente a Coquimbo, llegó a estar en cómoda ventaja de 2 a 0 goles estructurados por Esteban Varas y Godoy, para antes de terminar los primeros 45 minutos quedar 3 a 1, indice de la superioridad del local.

En el segundo tiempo, el dominio territorial de sus hombres produjeron otras sendas oportunidades que si bien no se materializaron en goles, confirmaron el buen rendimiento del conjunto.

Ya no se trata de que Ñublense, está jugando con suerte, porque se ha disputado más de la mitad del torneo y en su transcurso nadie ha logrado batirlo. De 16 encuentros, ha vencido en 10 oportunidades y empatado en 6, un invicto que semana a semana hace más difícil que lo bajen de ese pedestal.

Completó 26 puntos en la tabla, contra 22 de Naval, que dejó lamentablemente para sus pretensiones dos valiosos puntos en su camino el ser vencido por Independiente por 2 goles a 1.

El representativo naútico, debió jugar como visitante y perdía por 2 a 0, conquistando el descuento al filo del término del match.

Esta derrota le significa a Naval, seguir a la espera de cualquier traspiés del líder porque no le cabe otra cosa, pero ha olvidado que para ello es necesario no dejar puntos tan importantes como los que acaba de perder.

Palestino viajó a Quillota y retornó con la victoria que le significó poner a tiro de cañón al sublíder. La experiencia de Marcos y Zelada fue fundamental en el triunfo. Testigos del segundo gol de Palestino, acusan de que este había sido convertido con la mano. El hecho es que después de cinco minutos de tira y afloja el árbitro Julio Rubio ordenó la reanudación del encuentro con la ventaja para el cuadro de colonia que al final sería la definitiva.

Deportes Ovalle, otro de los que brega incansablemente por arrimarse a la punta volvió a golear, esta vez a Bádminton por el concluyente 4 a 0, confirmando las bondades de su delantera que dicho sea de paso es la más goleadora del certamen con 34 goles.

En San Eugenio, Santiago Morning y Deportes Colchagua, igualaron a 1. Dificultades se le presentaron al cuadro bohemio y a Issac Carrasco para la conformación del equipo, al tener a Moris castigado, y Gaymer con problemas familiares. Entró Esquivel en la segunda fracción, justo para levantar el bajo rendimiento acusado en el primer lapso de juego en el que perdía por la cuenta mínima con gol de Catafán. La inclusión del zaguero resultó en el balance general del match, salvadora porque alivió su sector medio permitiendo así a los atacantes llegar con insistencia a la valla rival.

El empate logrado por Núñez resultó poco premio por la labor compacta ejercido en los últimos 45 minutos.

Con esta igualdad Santiago ve compartida su ubicación con Ferroviarios y San Antonio con 16 puntos cada uno.

En el match de fondo, Ferroviarios prácticamente arrasó con Iberia, a quien venció por el concluyente 3 a 0 que no dice de la diferencia habida en el campo de juego.

En el primer tiempo mientras Iberia tuvo piernas dio batalla, incluso se creó algunas oportunidades. Gómez, colaboró arriba y abajo, pero en el segundo tiempo al sentir el trajín de la primera fracción junto con decaer visiblemente agotado él, decayó el conjunto. Entonces comenzó a perfilarse Ferro, especialmente sus ágiles delanteros, como el negrito Jeria, Durán e Hidalgo que fueron alimentados constantemente por Alvarez y Ampuero que se bastaron en el sector medio para parar a los agotados delanteros rivales y aliviando en mucho el trabajo de su extrema defensa.

El primer gol, anotado por Hidalgo, fue de gran factura. Desde más de treinta metros vio que Kostner estaba ligeramente adelantado y enfiló potente remate justo al ángulo izquierdo del guardameta. La pelota cruzó el aire con violencia y al llegar al marco dio una extraña parábola incrustándose en la valla. Después, todo se hizo más fácil y llegaron los goles de Jeria, de penal y el de Romero, que con ágil finta engañó al arquero. Un 3 a 0, fácil para el cuadro tiznado y que bien pudo ser mayor.

Este Iberia 71, es el remedo del año pasado lo que obliga a pensar en un futuro no muy halagador.

Por último en San Antonio, el dueño de casa y Lister Rossel terminaron su pleito con empate a 1, justo por el trabajo realizado por uno y otro bando.

Quedo en claro al término de la jornada, que Ñublense sigue inalterable su marcha a la conquista del título, facilitada por las derrotas de los que le preceden y que de seguirse en ese tren es probable que tengamos campeón, antes del término del torneo.

MIGUELON

Atlético Santiago viaja a Sao Paulo

Con la participación de Pinheiros, de Brasil; Gimnasia y Esgrima, de Argentina, y Atlético Santiago, de Chile, se realizará el próximo fin de semana en Sao Pualo, Brasil, el IV Torneo Internacional Interclubes. La representación nacional parte mañana a las 16 horas. Y la componen 46 personas.

El club lleva especialistas para cada una de las pruebas que consulta el evento. La delegación se hospedará en el recinto del Sporte Clube Pinheiros, en Sao Paulo.

Los atletas que viajan son los siguientes: Mauricio Araya, Carlos Blumenfeldt, Cesar Borquez, Patricio Bossich, Luis Bustamante, Humberto Caceres, José Cejas, Carlos Espinoza, Carlos García, Patricio Laban, Raul Lyon, Hans Miethe, Ignacio Modiano, Felipe, Ramon y Ricardo Montero, Oscar Mora, William Miranda, Claudio Muñoz, Pablo Navarro, Rodolfo Olavarría, Pablo Perez, Jorge Puig, Roberto Quijada, Patricio Rossell, Jaime San Martín, Ximena Alcalde, Carolina Díaz, Yolanda Durán, Cecilia Grez, Patricia Mora, Lavinia Prado, María Amunategui, Paulina Díaz, Elsa Perez, Patricia Miranda, Eugenia Pfeffer y Veronica Steck.

La delegación va presidida por Mario Correa Letelier y lo asesoran Sergio Sepulveda y Augusto Perez. Tambien viajan Felipe Partarrieu, tesorero; Fernando Shultz, secretario; Guillermo Santana y Julia Santana, entrenadores, y el medico Alonso Ercilla.

Waterpolo:

Antofagastinos irán a Cuba

El equipo seleccionado de waterpolo de Antofagasta, que prácticamente es la Selección Chilena, realizará en los primeros días de enero del próximo año, una gira por Cuba. El viaje es posible gracias a los contactos que dirigentes chilenos mantuvieron con dirigentes cubanos en Colombia, con ocasión de los Juegos Panamericanos.

La representación nacional se está preparando para participar en el Torneo Sudamericano, que se realizará en el mes de marzo en la ciudad de Arica. Durante su permanencia en Cuba entrenará con el Combinado Cubano, que se clasifico campeón panamericano en Cali.

DIALOGOS

—¿¿Suspendieron el capitulo de "Simplemente María" del próximo viernes"

—¿Porque.

—"En el Estadio Chile a cambio pelearon Astorga-Molina en su edición número "itanto", es el tercer capítulo de esta novela por entrega".

ooo

—Se recuperó La Coneja"

—¿Cómo fué?

—"Al León de la Gran Jornada le dieron a comer un pollo y se indigestó, dejándola tranquila por algunos días".

ooo

—LA ASCRODER, que preside Gustavo Aguirre, dió la lista de los periodistas y locutores que entregarán los premios a los mejores deportistas. Victor Abt entregará el premio al Tiro al Blanco.

—¿Y al tinto?...

—"Ese lo entrega Cañón Alonso.

ooo

"Dígame no más cual es el freno y parto". Esa fue la única pregunta que hizo Kovacs antes de ganar en Las Vizcachas, al subirse al auto.

ooo

Ganó a Audax y para nadie fue un misterio que Claudio Ramírez recibió una "ayudita" de dos entrenadores que estaban presentes, Dante Pesce y Oscar Andrade. Con palomas mensajeras desde la galería le enviaron instrucciones con un "peladito" de muy buena voluntad que subió y bajó las gradas toda la tarde.

ooo

—A ratos este equipo de Lota juega bien, "señaló un hincha.

—El último rato que jugó bien fue el año pasado, le respondieron.

Ajedrez : continúa torneo en el Club "Angamos"

Con la participación de once jugadores, se está disputando el tradicional Torneo Mayor de Ajedrez, organizado por el club "Angamos" de San Miguel, en su sede de la Gran Avenida 4364, Paradero 9 1 2.

En esta oportunidad, se disputa el título de campeón de San Miguel actualmente en poder de Leonardo Borg Lopetegui, cotizado jugador del escalafón nacional que mantiene la Federación de Ajedrez de Chile.

Entre los resultados menos esperados destacan la victoria de Luis Ferro sobre el campeón Leonardo Borg, en una apertura francesa. También este mismo jugador, ascendido a primera, triunfó sobre Jaime Bley.

Jorge Loyola, otro serio aspirante a la corona, logró significativos triunfos sobre Fernando Vargas y tablas con Carbonell.

En este torneo actúan Jaime Bley, Luis Ferro, Fernando Vargas, Jaime Carbonell, Héctor Jaque, Mario Quiroz, Guido Ahumada, Mario Jaluff, Hugo Cortés, Jorge Loyola y Leonardo Borg.



Pelean el viernes por el título:

ASTORGA- MOLINA PUEDE SER UN GRAN COMBATE

Esta noche "Guantes de Oro" por Canal 7.

Otro combate llamado a despertar interes es el que disputarán por el título chileno de los gallos, los profesionales Raul Astorga, que es el actual campeon y Hector Molina, muy cotizado últimamente.

La pelea esta pactada a 12 rounds y promete ser la repetición de aquellos combates que estos mismos hombres hicieron tiempo atrás. Muchos dicen que Hector Molina ha evolucionado y que tendra que ser el nuevo campeon de Chile. Viene de conseguir varios triunfos por KO en la última parte de su carrera y esto hace suponer que esta vez variará el resultado del combate.

Por su parte Raul Astorga quiere salir luego de este compromiso para darle curso a las proposiciones que tiene del extranjero y llegar por algun conducto al titulo sudamericano.

Guillermo Pulgar, su manager, nos vaticino un triunfo claro de Astorga y no dejó la posibilidad para que Molina, por algun lado, pudiera sorprender al campeón.

De todos modos, aunque la disputa del titulo chileno gallo es de dificil pronostico, nos inclinamos por la velocidad del campeón de Chile.

Astorga: "igual gano esta pata".

Nestor Isella, tranquilidad y fé en su trabajo, y en el enfoque que tiene sobre el plantel rojo.

GUANTES DE ORO

Esta noche sigue el boxeo por televisión. De nuevo púgiles amateurs con una pareja de fondo profesional, animarán otra noche del torneo denominado "Guantes de Oro".

Para abrir la reunión de esta fecha, habrá una final de novicios en la serie liviano entre Antonio Fernández con Hugo Farias, a tres rounds. Luego Enzo Molina se medirá con Luis Fernández, en la serie pluma, tambien a tres rounds. De semifondo un buen match a cargo de los pesos moscas Guillermo Cerda y Jorge Acevedo.

En el match de fondo, tal vez unos de los mejores combates que se hayan anunciado en este campeonato Luis Garrido, enfrenta a Humberto Silva en cuatro rounds.

Como de costumbre, la velada se transmitirá por Canal 7 de televisión.



Molina: "la tercera es la vencida".

Néstor Isella:

"ES FUNDAMENTAL LA DISCIPLINA"

El técnico de Unión analiza los problemas que han surgido en el plantel. Para todo tiene una explicación.

Nestor Isella es hombre calmado.

Ni la reacción de algunos hinchas de Unión, ni tampoco las declaraciones de los jugadores lo inquietan. Tiene conciencia que está realizando una buena labor en Unión Española. Sus juicios son tranquilos, mesurados respetuosos. Es decir, para nosotros mantiene fuera de la cancha, la pachorra y calidad que debordó a raudales cuando defendió a Universidad Católica.

La ocasión se presentó propicia el Domingo en la tarde en el camarín de los rojos, para conversar sobre algunos problemas que están en el candelero, porque Unión con esa victoria sobre Lota y por el rendimiento que acusó, mantiene vigente sus pretensiones a los primeros lugares de la tabla.

—¿Que pasa con Juan Rodríguez?

—"Con Juanno pasa nada. Está fuera del equipo, porque me parece que aún no está compenetrado de lo que deseo que realice la defensa. Creo que con un par de partidos en la banca podrá apreciar con claridad que es lo que deseamos. Juan es un excelente jugador, no arriesgo en decir que tiene categoría mundial, pero, es menester que se dé cuenta de algunos pequeños detalles que con su calidad los podrá superar. Para él, con su clase no es problema adaptarse a cualquier sistema de juego. Muchas veces en la cancha uno no se dá cuenta de estas cosas, en cambio de afuera las observa con mayor claridad".

¿Que piensa Isella ahora entrenador del trato que deben tener los jugadores?

—"En mi carrera de futbolista fuí muy bien tratado: regularmente tratado y muy mal tratado. Pero me di cuenta que cuando mejor me trataban era cuando mejor rendía. De ahí que nadie podrá discutir mi trato con los jugadores ya que esa parte la viví intensamente. No hay problemas con los jugadores pero es menester que acepten las órdenes del entrenador".

¿Por que está fuera Carlos Pacheco?

—"Hizo unas declaraciones que creo no están acertadas, Sobre lo que dijo es mejor preguntárselo a él. La disciplina de un equipo en la cancha, se prepara afuera, en el trato cotidiano, en la forma de actuar con el resto. A mayor disciplina afuera, mayor es la que existe en el campo de juego. Es importante la persona, su forma de ser, fuera del campo y Carlitos parece que cayó en algunos errores que no se pueden dejar pasar, por esa misma disciplina que exijo de todos".

¿Es muy exigente Isella entrenador?

—"Como todo entrenador que tenga un plantel como el de Unión Española o cualquier otro que represente una institución de Organización seria y sólida. Trabajo como el que más, pero para mi es muy importante la disciplina, en eso soy exigente. El fútbol lo veo como cualquier otro, pero son los agregados los que me preocupan y los que exijo sean cumplidos con rigurosa disciplina".

—¿Juega Juan Rodriguez?

—"Es posible que en el segundo tiempo entre a jugar según las circunstancias del partido. En todo caso es seguro que el domingo próximo entra de titular".

CARLOS PACHECO



LOTERIA
de Concepción

LISTA OFICIAL DEL SORTEO Nº 1.142 EFECTUADO EL 17 DE OCTUBRE DE 1971

LEYES: 4885 Y 5443 - EMISION: 45 MIL BOLETOS EN VIGESIMOS

[illegible]

Main prizes legible in the list:

- 1: 01150 E° 2.000; 03504 E° 2.000; 01591 E° 2.000
- 2: 02413 50 MIL ESCUDOS
- 4: 04261 50 MIL ESCUDOS; 04766 10 MIL ESCUDOS; 04510 10 MIL ESCUDOS; 04147 10 MIL ESCUDOS
- 5: 05504 E° 2.000; 05248 E° 2.000; 05328 10 MIL ESCUDOS
- 6: 06295 E° 2.000
- 7: 07710 E° 2.000
- 9: 09700 E° 2.000; 09845 E° 2.000
- 10: 10631 50 MIL ESCUDOS; 10776 E° 2.000; 10818 10 MIL ESCUDOS; 10114 E° 2.000
- 11: 11679 50 MIL ESCUDOS; 11707 10 MIL ESCUDOS; 11346 10 MIL ESCUDOS
- 13: 13158 10 MIL ESCUDOS; 13597 E° 2.000; 13646 E° 2.000; 13873 E° 2.000
- 14: 14426 4 MILLONES DE ESCUDOS; 14425 APROX. E° 4.000.00; 14427 APROX. E° 4.000.00; 14960 E° 2.000; 14389 E° 2.000
- 16: 16626 E° 2.000; 16827 E° 2.000; 16840 10 MIL ESCUDOS; 16013 50 MIL ESCUDOS
- 17: 17423 50 MIL ESCUDOS; 17972 E° 2.000; 17602 50 MIL ESCUDOS
- 18: 18674 10 MIL ESCUDOS; 18159 E° 2.000
- 19: 19271 10 MIL ESCUDOS; 19822 50 MIL ESCUDOS
- 21: 21056 E° 2.000; 21101 E° 2.000
- 22: 22414 E° 2.000; 22451 E° 2.000
- 23: 23019 E° 2.000; 23176 E° 2.000
- 24: 24065 E° 2.000; 24500 E° 2.000
- 25: 25394 10 MIL ESCUDOS; 25488 E° 2.000; 25402 10 MIL ESCUDOS
- 27: 27733 50 MIL ESCUDOS
- 28: 28476 10 MIL ESCUDOS; 28477 E° 2.000
- 29: 29353 50 MIL ESCUDOS
- 30: 30597 10 MIL ESCUDOS; 30654 50 MIL ESCUDOS; 30217 E° 2.000; 30241 E° 2.000
- 31: 31764 10 MIL ESCUDOS; 31297 E° 2.000; 31642 50 MIL ESCUDOS
- 32: 32569 50 MIL ESCUDOS; 32610 E° 2.000; 32529 10 MIL ESCUDOS
- 34: 34176 10 MIL ESCUDOS; 34501 E° 2.000
- 35: 35736 E° 2.000
- 36: 36210 200 MIL ESCUDOS
- 37: 37202 50 MIL ESCUDOS
- 38: 38485 400 MIL ESCUDOS; 38643 E° 2.000; 38770 E° 2.000; 38792 E° 2.000; 38210 E° 2.000
- 39: 39011 E° 2.000; 39186 E° 2.000
- 40: 40165 E° 2.000
- 41: 41008 E° 2.000; 41015 10 MIL ESCUDOS; 41380 E° 2.000; 41717 E° 2.000; 41927 E° 2.000
- 42: 42471 50 MIL ESCUDOS
- 43: 43400 E° 2.000; 43909 10 MIL ESCUDOS

EL BOLETO Nº 14426

SALIO FAVORECIDO CON EL PREMIO DE

4.000.000

DE ESCUDOS

VENDIDO EN SANTIAGO

A Todos los Boletos cuya Terminación sea

6

Les corresponde E° 420 al Entero y E° 21 al Vigésimo, además del premio que figura en la presente lista.

ENRIQUE ACUÑA LECERF, Contador — GERMAN HINOJOSA GONZALEZ, Contralor — FRANCISCO MOLINA VALDES, Notario — CARLOS BOCCA BERTOLOTTO, Gerente



LA LOTERIA PAGARA LOS PREMIOS A LA PRESENTACION DEL BOLETO SEGUN ESTA LISTA HASTA 120 DIAS DESPUES DE VERIFICADO EL SORTEO. — NO SE OIRA RECLAMO ALGUNO POR SUBSTRACCION, ADULTERACION, DESTRUCCION, PERDIDA DE BOLETOS O POR LOS ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, REVISTAS O TRANSMISIONES DE RADIOS

Club Hípico

Miércoles 20 de Octubre

PRIMERA CARRERA A LAS 14,15 hrs. 1.000 Mts. CONDICIONAL (1a. Válida para la Apuesta Triple Nº 1).

1828	A Breque	3 10 4	1	Bruto	55	S Vasquez	5
1910	G Urquidi	12	2	Chasco	55	A Poblete	10
1910	A Carreño	7 13 7	3	Chatillon	55	C Leighton	6
1898	V Contreras	4 2 14	4	Falstaff	55	J Miño	11
1909	E Pinochet	10 12 3	5	Garitero	55	S Soto	7
	L Santos		6	Granizo	55	E Guzman	1
1910	M Velarde	5 6 4	7	Karim	55	L Gutierrez	2
1899	O Silva	10 12 7	8	Liberato	55	N Urrutia	8
1831	E Inda	9 12 17	9	Rosmarino	55	C Pezoa	3
	J Inda	—	10	Tranaman	55	J Salinas	9
1897	O Mora	2 9 6	11	Wotan	55	D Muñoz	4

SEGUNDA CARRERA A LAS 14.50 hrs. 1.200 Mts. 3a. Serie Ind. 28 al 38 (2a. Válida para la Apuesta Triple Nº 1) Juego a Ganador y DUPLA INEXACTA.

1411	F Jacial	Reaparece	1	Beckenbauer	58	S Vasquez	5
1854	J Inda	Reaparece	2	Jacara	55	C Pezoa	6
1917	E Inda S	9 5 2	3	Trilladora	53	L Gutierrez	1
1859	O Gonzalez	3 6Nt	4	Touche	51	J M Aravena	2
1876	A. Baqu	2 5 5	5	Rio Piedras	48	A Pereira	3
1873	J Castro R	14 3 1	6	Tronante	48	H Olguin	4

TERCERA CARRERA A LAS 15. Hrs. 1.500 mts. 4a Serie Ind 23 al 29 (3a. válida para la Apuesta Triple Nº 1) Juego a Ganador y DUPLA INEXACTA.

1836	Juan Melero	4 2 7	1	Rio Cautin	54	J Salinas	5
1876	F Jacial	11 1 1	2	Holy Hock	53	S Vásquez	6
1876	A Muscat	4 2 3	3	Africano	51	L Cifuentes	1
1876	G Julia	5 6 6	4	Ayoub Khan	50	J Duarte	2
1833	J Inda	3 2 3	5	Seam	49	S Azocar	3
1464	Jose Melero	Reaparece	6	Tranquilita	48	L Toro	4

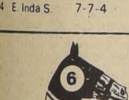
CUARTA CARRERA A LAS 15.50 Hrs. 1.000 Mts. CONDICIONAL. (1a. Válida para la Apuesta Triple Nº 2).

1385	H. Miranda	Reaparece	1	Abolengo	55	E Cabrera	5
1896	A Proschle	14-14-10	2	Apaleador	55	N N	10
1909	D Sandoval	11-11-6	3	Basileo	55	M Pereira	14
1910	O Silva	9-11-5	4	Buen Hombre	55	N Urrutia	6
	E Inda S		5	Cautivo	55	N N	11
1909	M Velarde	9-3-2	6	Crocus	55	D Muñoz	15
	G Sarmiento		7	Damar	55	E Naranjo	7
1779	G Julia	9	8	Desaire	55	J Duarte	1
1828	J Inda	4-3-2	9	Merci.	55	C Pezoa	12
	J Zuñiga		10	Naranjito	55	J Toro	2
1831	A Breque	14-6-14	11	Púgil	55	S Vásquez	8
1910	G Urquidi	14-10	12	Quejumbroso	55	A Poblete	16
1911	V Escobillana	5-7-10	13	Riprap	55	C Leighton	3
1896	V Contreras	13-15-5	14	Salador	55	J Miño	13
1897	L E Toledo	13-7-10	15	Verdadero	55	E Lopez	9
1897	L Santos	13	16	Vivaque	55	E Guzman	4



QUINTA CARRERA. A las 16,20 horas. 1.500 metros. 7a. serie. Indice 6 al 13. SEGUNDA VALIDA APUESTA TRIPLE Nº 2.

1878	L A. Garcia.	8-4-4	1	Lucianella	56	L Cifuentes	5
1857	H. Miranda	8-6-10	2	Par de Reinas	56	H. Olguin	6
1857	O. Silva	8-17	3	General	54	E Guzman	7
1878	S. Fuentes	1-9-7	4	New Master	54	R. Claveria	1
1804	J. Cavieres	9-1-3	5	Travieta	54	C. Leighton	2
1901	F Castro	11-7	6	Senecio	53	D Muñoz	8
1878	A. Abarca	8-1-3	7	Petite	52	C Pezoa	3
1804	E. Inda S.	7-7-4	8	Eslava	49	S Azocar	4



SEXTA CARRERA A las 16,50 horas. 1.600 metros. Clásico Premio CARLOS CAMPINO. Handicap. TERCERA VALIDA APUESTA TRIPLE Nº 2.

1806	C. Covarrubias	8	1	Anashima	58	V. Ubilla	5
1877	A. Breque	7	2	Sainte Trop	58	S. Azócar	6
1784	F Jacial	1-4	3	Moonstone	52	S. Vásquez	7
1769	A. Carreño	8	4	Golden Ray	50	J. Duarte	1
1855	A. Breque	7-4-9	5	Honra	49	J. M. Aravena	2
1600	J. M. Baeza	reaparece	6	Par de Damas	48	L. Toro	3
1869	M. Velarde	4-4-13	7	Kuniñita	48	R. Claveria	4

CORRAL 5 con 6



CARRERA A. SE CORRERA INMEDIATAMENTE DESPUES DE LA SEXTA PRUEBA. 2.000 metros. 5.a serie Indice 23 al 25. (SIN APUESTAS).

1782	L. Contreras	23-2	1	La Diabla	55	D. Muñoz	1
1650	M. Velarde	reaparece	2	Garrote	54	N. N.	2
1818	A. Carreño	3-2-8	3	Rombo Negro	53	N. N.	3

SEPTIMA CARRERA. A las 17,35 horas. 1.200 metros 8a. serie. Indice: 1 al 7. PRIMERA VALIDA APUESTA TRIPLE Nº 3.

1902	O. González	7-4-1	1	Marupara	56	L. Yáñez	5
1874	J. Maldonado	1-3	2	Blocker	55	N. N.	10
1863	C. Santos	11-3-6	3	Miss Cargosa	55	O. López	14
1837	C. Santos	2-10-7	4	Invariable	54	G. Fernández	6
1807	J. Chamorro	4-8-11	5	Black Spring	54	J. Toro	18
1914	A. Breque V.	6	6	Correo Real	54	S. Azócar	11
1902	F. Castro	1-14-13	7	Miss Greenhill	54	N. N.	15
1914	José Melero	4-8-9	8	Pompeuse	54	N. N.	7
1914	S. Fuentes	13-8-3	9	Silba	54	L. Cifuentes	1
1874	S. Fuentes	11-9-11	10	Stralight	48	N. N.	12
1914	R. Méndez	6-2-7	11	Bigama	53	N. N.	2
1860	O. Silva	7-5-15	12	Quincy	52	D. Muñoz	8
1813	R. Quiroz F	15-12-8	13	P. Núñez	51	P. Cerón	16
1847	P. Polanco	13-16	14	Rayadita	51	A. Poblete	3
1847	F. Gazmuri	12	15	Sheldom	50	A. Parra	13
1902	A. Donati	12-13-15	16	Don Guille	49	N. N.	9
1833	V. Ramírez	9-12-8	17	Mongalés	49	N. N.	17
1807	A. Proschle	14-5-8	18	Lady Lola	48	N. N.	4

CORRALES: 3 con 4 y 9 con 10



OCTAVA CARRERA. A las 18,05 horas. 1.200 metros 7a. serie. Indice: 7 al 14. SEGUNDA VALIDA APUESTA TRIPLE Nº 3

1835	O. González	5-17-4	1	Exaltada	55	L. Yáñez	5
1866	O. González	9-10-13	2	Mecenas	50	A. Pereira	10
1872	S. Alamos	1-16	3	Ñarro	55	M. Ramírez	6
1872	J. Cavieres	6-11	4	Parisette	54	R. Jaque	7
1916	G. Urquidi	2-3	5	Improvisada	52	L. Toro	1
1866	H. Gazmuri	14	6	Mary Quant	52	R. Claveria	2
1838	I. Duque	reaparece	7	Estampado	50	N. N.	8
1853	E. Inda	9-12-9	8	Hualtata	50	H. Ulloa	3
1914	A. Carreño	13-3-1	9	Agradecido	49	M. Ramírez	9
1835	R. Quiroz V.	2-15-6	10	Rasgo	48	N. N.	4

CORRAL 1 con 2

CLAUDIO LEIGHTON: ha bajado su eficiencia. . .¿Será por la compra de un automóvil?

TROPIEZOS

PRIMERA CARRERA. Dio cuenta E Suarez (MY FOX) que no le respondio, debido al estado duro de la pista. Se presento el preparador Sr Jose Maldonado a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupilo MY FOX, indicando que atribuye su mala performance al estado duro de la cancha y que ademas no lo correra durante 30 ds

SEGUNDA CARRERA. Dio cuenta P Ceron (NAJALKA) que se abrio bruscamente en la curva de los 1 300 metros. Se notifica a su preparador que la adiestre a correr a esta mano

TERCERA CARRERA. Reclamo C Pezoa (SOUFFLEE) contra D Muñoz (DESVAN) por estrellarlo a la entrada de la recta. Dio cuenta D Muñoz (DESVAN) que corrio mañoseando

CUARTA CARRERA. Reclamaron S Vasquez (REDIURA) contra S Soto (OLA GRIS) por cargarlo a los 50 metros corridos y este contra aquel por cargarlo al partir, y N Urrutia (ESFORZADA) contra E Cabrera (RONCADORA) por cargarlo al partir. Desestimados. Dieron cuenta N Urrutia (ESFORZADA) que se abria en la recta. C Pezoa (MARIA DEL ALMA) que levanto la cabeza en las primeras distancias y posteriormente se abria y se negaba a correr, debido a que fue corrida con espolines, y A. Pereira (SACERDOTISA) que partio rezagado y posteriormente levanto la cabeza al partir

QUINTA CARRERA. Reclamaron C Ojeda (TRIFULCA) contra Stgo Soto (DELICADITA) por cruzarlo a los 350 metros de la meta. E Guzman (RODOSITA) contra P Ceron (OLIVETREE) por cruzarlo al partir y Ed Cabrera (CETTI) contra Stgo Soto (DELICADITA) por cruzarlo a los 20 metros corridos. Desestimados. Dieron cuenta Jaime Miño (BOA NOVA) que levanto la cabeza al partir. S Vasquez (CONCILIADORA) que corrio mañoseando los ultimos 350 metros. Stgo Soto (DELICADITA) que recibio un piedrazo a los 350 metros de la meta en una pierna, lo que le impidio exigir debidamente. J Trujillo (ERNA) que se asusto del parador de otro competidor al partir y M Ramirez (TECA) que se cargo a los 800 metros de la meta

SEPTIMA CARRERA. Dieron cuenta E Cabrera (PONSARD) que no se empleo en toda la carrera y L Rivera (SOBERBIO) que no pudo cumplir las instrucciones de correr entre los punteros, pues fue cargado en las primeras distancias. Se presento el preparador Sr Alejandro Martinez, a manifestar su disconformidad con la carrera de CYCLONE, atribuyendola a que tenia instrucciones de correr entre los punteros y debido a esto debio exigir mucho en las primeras distancias agotandose en la recta.

Se presento el preparador Sr Miguel Valenzuela a manifestar su disconformidad con la conducción de PONSARD

NOVENA CARRERA. Reclamaron C. Pezoa (UROZ) contra Juan Duarte (ARGOLLERA) por cruzarlo al partir y este contra E Guzman (MAGAROTA) por cargarlo al partir. Casuales. Dieron cuenta E Guzman (MAGAROTA) que no le respondio. Se suspendio en 30 ds a MAGAROTA en vista de sus malas carreras, y L Toro (LIUCURA) que le toco correr encajonado los ultimos 150 metros

DECIMA CARRERA. Reclamaron R Claveria (LLAMEKAN) contra E Suarez (MALDITO) por cruzarlo a los 400 metros de la meta y S Azocar (COCODRILO) contra E Guzman (CAHUEL) por estrellarlo a los 500 metros de la meta. Casuales. Dieron cuenta C Leighton (PAPELISA) que le toco correr muy abierto en la recta. E Guzman (CAHUEL) y L Cifuentes (PLEGADO) que lo notaron sentidos. S Azocar (COCODRILO) que no pudo correr entre los punteros posiblemente por el estado duro de la cancha, y E Suarez (MALDITO) que venia corriendo zigzagueando. Se notifica a su preparador que lo adiestre para correr. Se cita al preparador Sr Alvaro Breque para el próximo miercoles 20 de octubre, despues de la 4a carrera

UNDECIMA CARRERA. Dieron cuenta J M Aravena (RENACIMIENTO) que se estrello en el partidor y que su caballo no le respondio en el curso de la carrera y J Miño (BRISA DEL RIO) que fue cruzado al partir

Se cita al preparador Sr Juan Cavieres A. para el próximo miercoles 20 de octubre para después de la 4a. carrera.

NOVENA CARRERA a las 18.35 hrs. 1.500 metros, 6a. serie Ind. 13 al 20. TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 3

1878	F Jacial	4-8-1	1	Mostacho	55	S Vásquez	5
1848	G Melej	5-4-1	2	Cabrochico	53	L Yáñez	10
1765	J. Inda	1	3	Lepanto	53	N N	6
1880	O Silva	7-17-4	4	Ritual	53	E Guzmán	7
1804	J. Jara	1-1	5	Brunelleschi	51	L Cifuentes	1
1875	E Inda	3-3-1	6	Hilera	50	S Azócar	2
1741	J. Argagnon	Reaparece	7	Minerva	50	L Toro	8
1915	L. Escalona	11-11-4	8	Deudo	49	A Pereira	3
1872	A. Valdés	4-8-6	9	Atabasca	48	J Duarte	9
1878	R. Méndez	8-4-9	10	Dolondón	48	E Suárez	4



DECIMA CARRERA a las 19.10 hrs. 1.200 metros 5a. serie, Ind. 17 al 26

1917	E. Pinochet	10-7-6	1	Sagitario	57	E Naranjo	5
1871	A. Valdés	2-9	2	Condorito	56	C Pezoa	10
1881	R. Quiroz	2-14-8	3	Queilen	55	P Cerón	6
1917	O. González	5-6-5	4	Lucero	54	L Yáñez	11
1917	J. Chamorro	9-14-8	5	Trique	53	N N	7
1789	J. Inda	3-1-1	6	Marucha	52	N N	1
1884	A. López	7-3-6	7	Trapi	52	C Leighton	12
1854	P. Bagú	11-2	8	Enterprise	51	J M Aravena	2
1918	A. Carreño	3-4	9	Balita	50	N N	8
1670	J. Bernal	Reaparece	10	Laureana	49	G Fernández	3
1831	G. Juliá	12-8-1	11	Salteador	49	J Duarte	9
1858	L. Alvarez	3-6-13	12	Humorosa	48	H Olguin	4



DECIMOPRIMERA CARRERA a las 19.45 hrs. 1.200 metros, 6a. serie. Ind. 14 al 20

1883	P. Bagú	14-2-2	1	Kalima	55	L Gutierrez	5
1464	O. González	Reaparece	2	Alterna	53	L Yáñez	10
1747	O. González	6-15-8	3	Avignon	51	N N	14
1918	J. Bernal	8-6-10	4	Epicentro	53	A Salas	6
1873	J. Bernal	8-10	5	Chicalote	52	G Fernández	11
1918	A. Carreño	4-13-11	6	Tres Reyes	53	A Pereira	7
1810	J. Inda	11--13	7	Alynda	52	E Guzmán	1
1883	S. Alamos	14-7-12	8	Armeliano	52	J Sepúlveda	12
1904	M. Velarde	11-6-6	9	Chochamu	52	R Claveria	2
1873	A. Donati	10 10 14	10	Don Aniceto	52	A Parra	8
1869	C. Covarrubias	1-9	11	Gap	52	V Ubilla	3
1916	O. Silva	6	12	Rio Dumo	52	L Toro	13
1883	L. E. Toledo	14-6-8	13	Jazz Band	51	S Azócar	9
1883	E. Inda S	11-7-6	14	Galante	49	J Duarte	4

Corral 2 con 3 y 4 con 5

NO CORRE HUMOROSA

MARCUS

Para el clásico del Cobre se anuncia la inscripción de este pupilo de Oscar González

TURBADO

Correrá El Ensayo chico montado por Luis Yáñez.

LUIS TOLEDO

Dos nuevos pupilos recibió este entrenador, ellos son Futilidad y Presumido

OPERADO

Admiral Simpson perdió su condición de reproductor.

MILLANTU

Estará un tiempo fuera del training por haber recibido cáustico en un nudo.

YESO

Olguita e Hipodrom se encuentran actualmente enyesados y fuera de training

HUMOROSA

Este ejemplar no tomará parte en la reunión extraordinaria de carreras del próximo miércoles.

CABALLOS SE MOVILIZAN A PIE: NO HUBO CAMION

Un hecho francamente inconcebible sucedio en la tarde del domingo cuando la empresa de transportes Climent, que moviliza a los caballos de uno a otro hipodromo, no llego a transportar a cinco competidores de la ultima carrera del Club Hipico que debian volver a sus corrales en La Palma

Los ejemplares afectados fueron Javelle, La Mejor, La Doncella, Tronicura y Chopendoz, los que esperaron inutilmente hasta las 9 30 de la noche la llegada del camion

Finalmente, el viaje de regreso debio efectuarse a pie llegando los citados ejemplares a sus pesebreras alrededor de las 11 30 de la noche.

Hechos como éste hacen cada dia mas urgente la necesidad de dotar a los propios hipodromos de medios de transporte, a fin de evitar que en lo sucesivo se arriesguen capitales de magnitud ante la desidia o el simple olvido de quienes tienen la obligación de transportar estos caballos, cobrando, dicho sea de paso, sumas bastante importantes

MONT THABOR MEJORA

Regular actividad en la pista del Club Hipico de Santiago, donde destaco Mont Thabor que paso 1 000 metros en 1 2 4/5. Otros cotejos

500metros.

Rio Cautin E Guzman 30 1/5
Picado A Pereira 30 2/5
Narcotica E Lopez en 30 3/5
Seam A Azocar 30
Tranquilita R Gatica 30 3/5

700 metros

Bold Lady J Duarte 43 1/5
Honra J M Aravena 42 3/5
Husillo E Guzman 44 2/5

800 metros

Arahua J Sepúlveda 49
Mandato S Azocar 48 4/5
Iluminado L Toro 48 2/5

1.000 metros

Serenense D Muñoz 1,4 3/5
Molfeta L Toro 1,4 2/5
Litorio E Urrutia 1,3 3/5
Mont Thabor E López 1.2 4/5

1.200 metros

Libano S Azocar 1,17
Nenquén S Azocar 1,16 3/5
Atentado E Guzman 1,17 1/5
Metropolitano L Carvajal 1,16 2/5
Principal L Toro 1,17

1.400 metros

Mayana C Pezoa 1,32 2/5
El Chirio E Guzman y

2.060 metros

Discipulo L Toro 2 20

1860 metros

Miguel Angel J M Aravena 2 12 3/5

1.600 metros

Negado A Poblete 1 46 3/5
Zorro Rojo P Ulloa 1 48 2/5

C Pezoa

IN MEMORIAN

†

Con motivo de cumplirse el tercer aniversario del sensible fallecimiento de nuestra querida madre, Sra

SARA VICTORIA GONZALEZ DE FAJARDO
(Q. E. P. D.)

Se oficiara una misa por el eterno descanso de su alma en la Parroquia San Juan Bosco (Paradero 22 1/2 Gran Avenida) a las 19.30 horas. Se invita a familiares y amigos a este acto religioso

FAMILIA FAJARDO GONZALEZ

INCRIPCIONES

Domingo 24 de Octubre

PREMIO ARMADA NACIONAL. 1.500 metros. Clásico. Handicap.

Mi Cazula	61
Magari	57
Moissac	54
Principe Valiente	53
Rey de Oro	53
Vittorio	52
Mario A.	51
Discolo	49
Mont Thabor	49
Cumbera	48

PREMIO KODAK 1.600 metros. Handicap. Indice: 17 al 30.

Rabbet	61
Atacante	60
Huraña	60
Eneas	57
Huasco	56
Alarmista	54
Cumba	54
Mocasin	54
Impaciente	53
Mau Mau	50
Vidrioso	49
Graciette	48
Luchador	48
Saint Sur	48

PREMIO KNOUT 1.100 metros. Handicap. Indice: 40 al 52. SEGUNDA SERIE.

Director	60
Principe Valiente	59
Vittorio	58
Azul Marino	56
Cumbera (46)	54
Mi Lindita	53
Pihuelo	53
Bantú	52
Cauquenes	49
Diestro	48

Premio Karagán 1.100 Mts. Handicap Indice: 24 al 37

Burrito	61
Archibaldo	57
Miletun	57
Nudista	56
Teherán	56
Uroz	56
Atentado	55
Style	54
Baquiano	52
Zamacuco	52
Borona	51
El Hermoso	51
Stamfis	51
Remehue	50
Preferido	48
Queilen	48
Rocky	48
Terciopelo	48

Premio Kalimasin 1.100 Mts. Hadicap Indice: 18 al 23

Jaipur	56
Karen	55
Karla	55
Mallada	54
Partenon	54
Hil Sea	53

Cahuel	52
Chiquillada	52
Franklin	52
Parammon	52
Vivo el Ojo	52
Batallón	51
Iluminado	51
Laureanus	51
Poderoso	51
Rapado	51
Recanta	51

Premio Kurul. 1.100 metros. Handicap. Indice: 13 al 18. Sexta serie B.

Anunciada	55
Ultimo Lance	54
Vinco	54
Alitalia	53
Carleque	53
Lover	53
Pitágoras	53
Ponte Vecchio	53
Vima Lisi	53
Chanza	53
Chanza	52
Desalmada	52
For Campestre	52
Kurinova	52
Lyda	52
Osaca	52
Zarevich	52
Exaltada	51
Poligono	51
Parisette	50

Premio Kurichana. 1.100 metros. Handicap. Indice: 9 al 15. Séptima serie.

Dingo	55
Agradecido	54
Frelon	53
Litorio	53
Lolita Mia	53
Artera	52
Brisa del Rio	52
Gátula	52
Cátula	52
Cloe	52
La Armonia	52
Parranda	52
Tronicura	52
Zari	52
Mary Quant	51
Stanima	51
El Chilo	49
Estampado	49
La Lelita	49
Sans Souci	49

Premio Kaifas. 1.000 metros. Serie A.

Auberge	53
Avenella	53
Boa Nova	53
Campirana	53
Cetti	53
Errada	53
Escultura	53
Humana	53
Ortona	53
Preferida	53
Rose Flower	53
Stradella	53
Tetras	53
Vacaciones	53
Walkaway	53

Premio Kalandor. 1.000 metros. Serie B.

Burlanera	53
Considerada	53
La Selva	53
Majorette	53
Pampera	53
Protagonista	53
Reciura	53
Refina	53
Revoltura	53
Ribera del Rio	53
Redosita	53
Sahunye	53
Ultimo Salto	53
Victoria	53

Premio King Lomond. 1.000 metros. Serie C.

Agua Fresca	53
Alucinada	53
Aragua	53
Bogadora	53
Candidez	53
Conciliadora	53
Chuleta	53
Hill Sister	53
Olive Tree	53
Passiflora	53
Piarada	53
Portamoneda	53
Principessa	53
Sandra del Pilar	53
Saturna	53
Toujour	53

Premio KING ALF Mts Handicap

Metropolitano	55
Benceno	54
Bimini	54
Charly	54
Don Lolito	54
Furor	54
Stand In	54
Rúbrica	53
Biscuit (6)	52
Lost Love	52
Marbensha	52
Pifano	52
Pincha	52
Stork	52
Corregidor	51
Fonestorbo	51
Petalo Rojo	50
Discolado	49
El Tani	48

Premio Kuncar Handicap Indice 4 al

Soberbio	55
Bobari	54
Diente de Oro	54
Lumumbazo	54
Máscara Negra	54
Pelucona	54
Ritmica	54
Mascarilla	53
Pirueta	53
Reina Mia	53
Ringa (0)	52
Lanzazo	51
Samar	50
Suschan	50
Cajita de Plata	49
Las Pataguas	49

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual	E° 530.-
Semestral	290.-
Trimestral	155.-

LA NACION

SANTIAGO, MARTES 19 DE OCTUBRE DE 1971

Presidente del Consejo y Director: Oscar Weiss
Director reemplazante: Renán Andrade M.
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

Chiloé:

ESCENARIO DEL MEJOR FESTIVAL NACIONAL DE TEATRO ESTUDIANTIL

por Jorge Enrique Vera, enviado especial.

"Aqui estamos: nos trajo el calor de tu pueblo.
Nunca un afán soberbio de ceñir un laurel
Con los ojos repletos de tus gratos paisajes
Un dia volveremos en azulado bajel
Desgranando en tus playas recuerdos de ayer

(Del programa de la Escuela Normal de Copiapo. Ancud, 13 de octubre de 1971)

El sueño de cuatro personas, en una noche lluviosa de Ancud, hace ya cerca de un año, se convirtio en luminosa realidad. A la capital de Chiloe llegaron el viernes 8 de octubre mas de un centenar de estudiantes de todo Chile, de escuelas normales, de liceos y de enseñanza profesional, para presentarse en el Primer Festival Nacional de Teatro Estudiantil.

"En 1970 se realizó en Ancud un festival regional de teatro. El grupo ganador, de la Escuela Normal de Ancud, se llevo a Santiago, donde actuaron en TV y luego hicieron un viaje a La Serena", nos cuenta **Sonia Morales,** Jefe de Relaciones Publicas de la Junta de Auxilio Escolar.

Ella, junto al infatigable profesor chilote **Mauricio de la Parra,** a **René Rojas,** representante de la Junta de Auxilio Escolar, y a **Domingo Piga,** Director del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile, soñaron realizar este Festival Nacional de Teatro Estudiantil, "para descentralizar la actividad cultural y llevarla hasta las regiones mas alejadas".

El Ministerio de Educacion puso los pasajes y alojamientos, la Junta de Auxilio Escolar la alimentacion, la Escuela Normal de Ancud su escenario, los muchachos y muchachas del norte y sur de Chile su capacidad artistica y su entusiasmo irrefrenable y una amplia platea de ancuditanos, especialmente jovenes, su interes es seguir la sucesion de siete dias de representaciones.

Tres grupos, el de la Normal de Valdivia, el de la Escuela Industrial N° 1 de Santiago y el de niños de Concepción llegaron tambien a Castro (alrededor de 90 kilómetros por camino en parte de cemento y en parte de ripio y tierra). Los dos primeros alcanzaron tambien, acompañados por este cronista, hasta Chonchi (23 kilometros mas).

Hubo algo absolutamente inesperado en este Festival: el tiempo. Siete días de bonanza en pleno octubre, es un azar, una fortuna increible una dicha que agradecer. Es la posibilidad de apreciar en todo su esplendor los paisajes boscosos, la claridad del aire, la belleza de canales o rios. Dio oportunidades de pasear y de conversar con la gente de Chiloe, en resumen, de conocer y apreciar.

LOS GRUPOS PARTICIPANTES

En este Primer Festival participaron oficialmente 14 grupos de diversos puntos del pais: **cinco escuelas normales** (de Ancud, Valdivia, Curico, La Reina y Copiapó); **seis liceos** (de Ancud, Castro, Valdivia, Llay Llay, "Dario Salas" de Santiago y La Serena); **tres establecimientos de enseñanza profesional** (el Instituto Comercial de Puerto Montt, el Instituto Politecnico de Castro y la Escuela Industrial de Santiago).

Ademas participaron en forma de colaboracion al Festival, 6 escuelas primarias de la zona: Escuela Mixta de Chonchi; la Escuela Anexa de Ancud; la Escuela 45 de Ancud; la Escuela 6 de Pudeto; la Escuela N° 1 de Chaiten y la Escuela N° 1 de Castro (un grupo de niños extraordinarios, que sorprendieron en la ultima función del festival). Tambien viajó a Ancud, el Teatro Infantil de Concepción, que presento en Castro "Los Angeles Ladrones", de Jorge Diaz, y "La Princesa Panchita" de Jaime Silva.

DESARROLLO DEL FESTIVAL

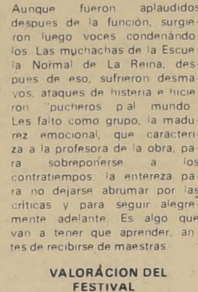
Diariamente en el salon de actos de la Escuela Normal de Ancud, los grupos juveniles e infantiles fueron presentando sus obras, en funciones que comenzaban a las 18,30 horas. Durante el día los grupos salian a pasear, muchachos y muchachas entablaban amistades, intercambiaban experiencias y opiniones, y, no lo menos importante, visitaban de continuo los negocios de importaciones que abundan en Ancud, Castro, Chonchi y otros pueblos de Chiloe, convertidos —gracias a las facilidades de importación— en verdaderos bazares de chucherias, articulos de regalo y tambien de algunos articulos mas utiles, como vestuario o herramientas.



Domingo Piga, Director del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile, uno de los que soñó este festival realizado en Chiloé.



Mauricio de la Parra, profesor chilote y entusiasta promotor del Festival, nos recibió en Ancud.



De las 20 obras presentadas por jovenes y niños, solo hubo una de autor extranjero: "Rosita la Soltera" de García Lorca, presentada por el Conjunto de la Escuela Normal de Curico.

Hubo algunos estrenos absolutos: "Fotocopia", creación colectiva del conjunto de la Escuela Normal de Valdivia, presentación que fue la mas celebrada por todos los otros grupos asistentes al Festival, y "El Apaleo" de Clemente Riedeman, alumnos del Liceo de Hombres de Valdivia, mostrada por el grupo de ese establecimiento.

Hubo una obra que se dio en dos versiones: "Marijuana", de Sergio Arrau. Un montaje contenido y eficaz, el de la Escuela Industrial N° 1 de Santiago, y otro muy dinamico y expresivo (que gusto mucho a los festivaleros), entregado por el entusiasta grupo del Liceo Coeducacional de Llay Llay.

Otra obra original y ganadora de otros dos festivales: "Tanto en el Cielo como en la Tierra" de Juan Carlos Montecinos, del Liceo Dario Salas, y montada por el conjunto de ese liceo, fue muy comentada y que dio lugar a polemicas siendo la más politica de contenido, provoco el rechazo de los apolíticos o los no comprometidos con una línea determinada; por otra parte el estilo de actuacion casi gimnastica merecio calurosas adhesiones y tambien distanciamientos.



Alumnas de la Normal de Ancud, actuando y cantando en "La Remolienda"

"Fotocopia", "Marijuana" y "Tanto en el Cielo como en la Tierra", las tres más aplaudidas, comentadas y recordadas por los participantes al Primer Festival Nacional de Teatro Estudiantil son obras que reflejan la inquietud juvenil, su sensibilidad ante los problemas politicos, sociales y vitales del momento. Este fue uno de los mayores meritos del repertorio de este festival: la proximidad de las obras a los problemas que interesan a los mismos jovenes.

Otras obras presentadas constituyen ya piezas "clasicas" del repertorio chileno: "Poblacion Esperanza" de Manuel Roja e Isidora Aguirre por el Liceo de Ancud; "La Remolienda" de Alejandro Sieveking, en un montaje muy aplaudido de la Escuela Normal de Ancud; "Juego de Niños" y "Los Grillos Sordos" de Jaime Silva; "Las Avestruces" de Fernando Cuadra, presentado por el Liceo de Castro, en estilo muy formal y muy lentamente.

"LA CHILOTA" PROVOCO LAGRIMAS Y DESMAYOS

Una obra que provoco polemicas publicas, en la radio y el diario de Ancud, fue "La Chilota", montada por el grupo de la Escuela Normal de La Reina. Esta pieza de María Asuncion Requena que cuenta los sinsabores iniciales de una maestra que va a enseñar primeras letras a unos chilotes (se supone que esto pasa hace muchos años) levanto quejas de los isleños, quienes estan muy orgullosos de su hospitalidad y que han producido una cantidad impresionante de maestros. Acidas criticas provoco en Chiloe la version televisada por el Canal Nacional de esta obra. Pese a contar con interpretes de primer orden tales como Tennyson Ferrada, Ana Gonzalez, Silvia Santelices y varios mas muy destacados, fue considerado un insulto para Chiloe, por falsear la realidad.

Los jovenes de la Normal de La Reina se esforzaron por darle el maximo de autenticidad, recurrieron al apoyo de folkloristas y conversaron varios dias con los habitantes de Chiloe, pero no hubo caso. Aunque fueron aplaudidos despues de la función, surgieron luego voces condenándolos. Las muchachas de la Escuela Normal de La Reina, despues de eso, sufrieron desmayos, ataques de histeria e hicieron "pucheros" p'al mundo. Les falto como grupo, la madurez emocional, que caracteriza a la profesora de la obra, para sobreponerse a los contratiempos, la entereza para no dejarse abrumar por las criticas y para seguir alegremente adelante. Es algo que van a tener que aprender, antes de recibirse de maestras.





Actores de la Escuela Normal de Ancud, en "La Remolienda". Ella, Ana Patricia Oyarzún, dirigió también el montaje de "Juego de Niños", presentado por la Escuela Básica de Aplicación de la misma normal.

VALORACION DEL FESTIVAL

Un encuentro de teatro de esta clase tiene indudablemente los meritos de estimular la actividad teatral de los estudiantes, de activar su capacidad de realizacion artistica y de creación, "elemento fundamental del desarrollo de la personalidad del niño y del joven", como señaló Norma Lomboy, de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile y de las organizadoras del festival.

De hecho, un gran número de las obras llevadas a este festival tuvieron en el escenario de la Escuela Normal de Ancud su estreno. Otras sólo habian sido mostradas a los compañeros de colegio.

No menos importante para los estudiantes de regiones lejanas a Ancud, de Valdivia al norte, pasando por Curico, Llay Llay, Santiago, La Serena, Copiapó, fue conocer Chiloe, su paisaje, su gente: una verdadera experiencia, casi imposible de alcanzar por medios individuales, a muchos de los que fueron.

Orlando Rodriguez, critico de teatro y profesor de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, emite su opinion, avalada por el hecho de haber asistido a la totalidad de los festivales realizados en los ultimos años, en nuestro pais:

"Este es el mejor festival de enseñanza media realizado en nuestro pais, por la alta calidad de los grupos (fueron sólo los grupos previamente seleccionados de cada sector: normal, profesional y cientifico humanistico), por la mayor relacion entre la edad de los participantes y los problemas planteados, por el mayor compromiso con los problemas actuales, y por incorporar a un sector habitualmente marginado: el de la enseñanza tecnica".

Gilberto Carrasco, visitador de Escuelas Normales, señaló:

"A nosotros, los de la enseñanza normal, nos interesa el desarrollo de la actividad teatral como parte de la formación del profesor y como uno de los vehiculos de comunicación social. Este festival ha tenido el mérito, ademas, de hacer convivir a distintos estratos de la educación que habian estado artificialmente separados".

Orlando Rodriguez subraya tambien que no hubo gran despliegue tecnico de escenografias o iluminacion, lo cual no contradice la deliciosa opinión de uno de los niños del conjunto de Chaiten, quien consultado sobre lo que más le había impresionado del festival, nos respondió, con sus muy espontáneos y sinceros 11 años: "las luces".

Otro niño de ese mismo grupo infantil de ese pueblo chilote, nos contaba su experiencia, que debe haber sido la de los otros muchachos de Chiloe, luego de su primera presentación frente a otros publicos de su edad:

"Claro que les gustó la obra. Al final, gente que no conocíamos nos daban la mano. . .y se interesaron por llevarse la obra".

Antes de terminar esta primera cronica general sobre el festival no podemos dejar de mencionar como uno de los momentos de mayor alegría la actuacion de los niños de la Escuela N° 1 de Castro, quienes presentaron "El Hermano" de Francisco Reynaud. La pieza trata con mucha gracia el tema del origen de los niños. Los chicos de 9, 10 y 11 años de esa escuela actuaban por primera vez, pero con qué maravilloso desplante, conviccion y energía. Se ganaron con creces la ovacion mas clamorosa del festival.

En la funcion final se presento tambien el Grupo Folklorico de Profesores de Chiloe demostrando altas cualidades musicales y de baile, con enorme comunicación con el publico que le brindo generoso aplauso.

Por ultimo dejamos constancia de los premios: los primeros fueron Escuela Industrial N° 1 de Santiago (**"Marijuana"**); la Escuela Normal de Valdivia (**"Fotocopia"**); el Darío Salas de Santiago (**"Tanto en el Cielo como en la Tierra"**) y el Liceo Coeducacional de Ancud (**"Población Esperanza"**). El premio consiste en una gira a Santiago, a los grupos de provincia, con presentacion en el Antonio Varas, y a provincias, a los de Santiago. Aunque no estuvo entre los primeros premios oficiales, hubo un grupo que merecio la mas amplia acogida de los otros grupos: el de Llay Llay ("Marijuana").

Fuera de estos premios, el Casino de Puerto Varas entregó un cheque de 600 escudos a cada uno de los conjuntos de las escuelas normales. Todos los conjuntos visitantes recibieron ademas recuerdos, objetos artesanales chilotes.

Así se cumplio una hermosa semana de teatro, juventud y amistad en la isla de Chiloe.

SAUL Schkolnik, director de "Cabro Chico", estuvo en el programa "Encuentro", de Canal 13.

¿ SABE POR QUE LOS RELOJES HACEN TIC TAC ?

El Director de "Cabro Chico", Saúl Schkolnik, es, al mismo tiempo, autor del cuento "¿Por qué los relojes hacen tic-tac?", que el domingo se transmitió por Canal 13 en el programa "Encuentro", perteneciente a DECÓA. El cuento fue montado con titeres creados especialmente por Mariano Dolci, miembro del Teatro Experimental de Titeres de Otello Sarzi, y que se hallaba de paso por Chile.

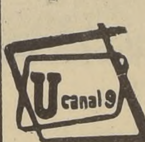
Esta compañia italiana cuenta con mas de dos mil titeres y montan, fundamentalmente, obras contemporaneas.

La narración de Schkolnik se refiere a una princesa que enferma un dia cualquiera y llega a ponerse muy grave.

Ella va a morir, sin embargo hay un reloj que puede salvarla y se consigue colocándole a ella el corazón de la máquina. Entonces la princesa empieza a adquirir ritmo de la vida. Al reloj hubo que operarlo, colocándole un corazón humano. Hizo tic-tac. A partir de ese dia todos los relojes quedaron con el tic-tac, tic-tac.

Saul Schkolnik, arquitecto, [illegible] años, casado, tres hijos, especialista en viviendas prefabricadas en teoría de la arquitectura y de la percepción, en filosofia de las ciencias, hace clases en la Facultad de Arquitectura y de Filosofía en el Pedagógico.

El relato suyo forma parte de un conjunto que el mismo Schkolnik define así: "Este libro cayó en manos de profesoras de la Escuela de Párvulos, a quienes les gustó mucho y fue así como me llamaron para trabajar de guionista en Cabro Chico".



17,25	Noticiario. Lee Justo Camacho
17,30	El Volantin. Hoy Cuenta Cuentos. Dibujos Animados. Juguemos a la música
18,30	Cine Serie
19,00	Forma y Espacio
19,30	Reportaje
20,00	Noticiario. Lee Justo Camacho
20,05	Simplemente María. Con Saby Kamalich, Elvira Travesi, Braulio Castillo, Ricardo Blume
21,00	El Tornillo
21,30	Nueve Diario 71
22,10	El Inmortal
23,10	Noticiario. Lee Alejandro Fortuño
23,15	Cierre



9,15	Naturales 7° Año N° 23. Especial Microbiografía
9,40	C. Sociales 8° Año N° 3. La mujer en el mundo del trabajo
14,00	Pasado Meridiano. Teletarde con Mirella Latorre y Julio Perez. Crónica con Graciela Romero. Teleserie Rosario. Teleserie La Pendiente. Hora del Te con Monica. Cine para Ud. "Ilegal", con Edward C. Robinson
16,55	Porky
17,27	Los Supersonicos
18,00	Defensores Publicos
19,55	FEUC
19,20	La Constitucion
20,20	El Tiempo
20,25	El F.B.I. en accion
21,22	El sapo y la culebra
21,30	Teletrece con Pepe Abad y Pepe Guixé, comentarios de Juan Gana
22,15	La Gran Jornada
22,20	Jota Eme
22,35	Show de Bill Cosby



13,30	Apertura
13,40	Estudio dos a las dos
14,30	Chile a la vista, con Mario Céspedes
14,35	Noticiero
14,50	Los Tres Mosqueteros
15,20	América
15,50	Gente
16,05	El diablo se divierte
17,00	Capitán Meteoro
17,30	Puerta Fantástica
18,00	Música Libre
18,25	Largometraje. "El destino manda", con Gleen Ford y Broderick Crawford
19,45	Fuerzas Armadas Militares
20,10	Tambien sucede
20,15	La pequeña Dorrit
20,40	Los galenos
21,55	TV Tiempo Wella
22,00	Noticiero
22,30	Guantes de oro
23,30	Club de los pat e perros
24,00	Noticiero y cierre

EN "UN BARRIO DE CHILE" PUEDE CANTAR USTED

Chile es un país de artistas. Muchas veces los que están ubicados en el ambiente musical chileno no son los mejores, y muchas más veces los buenos no están. Razones de oportunidades, suerte y otros factores producen este desequilibrio.

Sin embargo, hace un tiempo una emisora santiaguina se ha preocupado de dar esa oportunidad esquiva, que se busca incansablemente a los millares de artistas aficionados que existen en las poblaciones del gran Santiago.

Es así como Radio Yungay, con su programa "Un barrio de Chile", que se trasmite todos los días de 21 a 22 horas, ofrece sus micrófonos a quien lo solicite. ¿Requisito? tener ganas de cantar y saber hacerlo.

El llamado lanzado por esta radio no se hizo esperar y diariamente cuenta con más de 20 participantes que repletan los pasillos de la emisora. Su creador y director, Gastón Yáñez, también atiende llamados de utilidad pública e intenta soluciones a los problemas que se producen en las poblaciones, a través de los centros de madres.

El programa recibe artistas aficionados que quieran darse a conocer en los generos folklóricos, internacional, humorístico y poético.

UN PARTICIPANTE

Un participante que comenzó junto con el programa quiere probar suerte en otros lugares. Su genero es el poetico, recita y escribe sus propios poemas inspirados en la realidad nacional, tomando temas de actualidad a veces trágicos otros violentos, otros más sentimentales.

Luis Vega Alfaro, carabinero, además de sus labores habituales como funcionario público desarrolla una intensa vida artística. Nunca antes había tenido oportunidad de mostrar sus trabajos y quedaban guardados en un cajón sin conocer la luz pública. Radio Yungay le dio esa oportunidad.

Entre sus interpretaciones, las mas aclamada son "Cobarde Atentado", poema inspirado en el asesinato del General Schneider; "Por que" que relata la historia de un hijo natural; "Los hijos son amor", "El llamado de la Patria" y otros.

"Este programa es muy bueno —dice— pero me gustaría que otras radios hicieran lo mismo, para así dar oportunidades a todos".

FESTIVAL LICEANO

El Liceo de Niñas N° 2 ha organizado un festival artistico, cultural y social, el primero en su genero que se realiza en Chile. Para su ejecución cuentan con la autorización del Ministerio de Educación. La funcion se realizara el proximo sábado a las 18,30 horas en el Teatro Caupolicán.

El espectáculo integrará tanto a las alumnas del liceo como artistas profesionales. Los artistas que participen serán todos chilenos y entre ellos se cuentan Pedro Messone, Los Cuatro de Chile con los Hermanos Duvauchelle, Ginette Acevedo, Fernando del Solar, Los Huasos Quincheros, La Sonora Palacios, Marcelo, Manolo Lizana, Los Picapiedras, Cuarteto de Bronces.

El Liceo estará representado por Pamela Pargas del 4° año I, el Ballet Folklórico del Colegio y el Coro, que estara bajo la dirección del Profesor compositor Gustavo Arriagada.

La animacion del espectáculo contara con la presencia de Laura Gudak, Ricardo García y María Gutierrez.

Las alumnas del Liceo N° 2 hacen un llamado a todos los estudiantes a colaborar con ellas, ya que los fondos recaudados serán en beneficio de obras sociales, artisticas culturales y deportivas de dicho liceo. Las entradas pueden retirarse en el local del colegio, Matucana 93.

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) Dpto. del Teatro de la U. de Chile. 19 hrs. "El Degeneresis", de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88959) Taller de Experimental Teatral de la U. C. Descanso.

CAFE CONCIERTO NAHUEL CLUB. Agustinas 540. Grupo Lobo. Descanso.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) Cía. Silvia Piñeiro. 19.15 hrs. "Como en la gran ciudad", de Hernan Letelier y Fco. Flores del Campo.

LA COMEDIA.- Merced 349. Tel. 391523. Ictus. Descanso.

MARU. Huerfanos 786 (397907) Cía. de Luchoa, Cordoba y Olvido Leguía. Descanso.

MONEDA. Moneda 920. Cía. de Americo Vargas y Pury Durante. Descanso.

MUNICIPAL DE LAS CONDES.- Avda. Apoquindo 3384. Tel. 480532. Cía. Ferrada-Romo. Descanso.

OPERA.- Huerfanos 837 30176) Cía. de revistas Bim Bam Bum. 19, 21.40 y 23.15 hrs. Blue Ballet al desnudo.

PICARESQUE.- Recoleta 343 (776883) 20 y 23 hrs. Cía. de Revistas Strip Tease.

SALA E. A. O. (U. Técnica).- Av. Ecuador 3659. Grupo Trashumante. 18 hrs. ¿Y ... que pasa?

TEATRO DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) Teatro del Angel. 19.30 hrs. "El botin", de Jor Orton.

EXITOSA GIRA DE CORO TELEFONICO

Como parte del Programa de Difusion Cultural trazado para este año, el Coro de la Compañía de Teléfonos realizo una visita a las ciudades de La Serena y Coquimbo y que alcanzo hasta Vicuña y Diaguitas.

La gira se inicio con la presentacion del coro en el Salon Auditorium del Liceo de Niñas de la Serena. El exito alcanzado, tanto por el Coro como por el Conjunto Folklorico, fue completo.

Luego, el Coro se presento en la plaza publica de Vicuña. Las palabras con que el Alcalde y el Rotary Club agradecieron el acto dan testimonio de lo que gusto este conjunto coral a los habitantes de esta localidad.

Mas tarde llegaron hasta un apartado rincon, Diaquitas, lugar donde la improvisacion del escenario no fue obstaculo para una presentacion, nuevamente, del Coro y del Conjunto Folklorico. Aqui actuaron especialmente a la hora de almuerzo para un grupo de niños damnificados de Illapel.

De regreso en La Serena y antes de volver a Santiago, el Coro hizo su ultima presentacion en la Plaza de Coquimbo. Una vez mas se repitieron la extraordinaria acogida y muestras de cariño que el publico les ha brindado a traves de todo el viaje.

En esta gira han puesto en evidencia una vez mas, que cualquiera expresion artistica que trate de llegar a la comunidad con respecto y seriedad, siempre contara con el apoyo generoso y el aplauso espontaneo de nuestro pueblo.